Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

All books are subject to recall after two weeks.
Olin/Kroch Library

DATE DUE

DEC 1 1 1995			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Cornell University Library
PL 5169.W79L4

Lajang belletrie =Tembung betjik.

3 1924 023 431 665

ech

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

A.60.-
463/809

Padmasoesastra, K.

Layang

BELLETRIE.

tembung oetjik

ALBERT RUSCHE & CO.
SOERAKARTA,
1900.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Bolih dapet beli di kantoor Djawi-Kando.

[illegible]

[illegible] I	[illegible]	f 3.--
„ II	„	„ 3.—
„ III	„	„ 3 –
[illegible]	„	„ 0.50.
[illegible]	„	„ 1.50
[illegible]	„	„ 0.25
[illegible]	„	„ 0.25
[illegible]	„	„ 0.50
[illegible]	„	„ 1. —
[illegible]	„	„ 0.50
[illegible]	„	„ 2,—
[illegible]	„	„ 1,50

WIROISWORO

[illegible]

[illegible] IX

[illegible]

P. B. XI

[illegible] f 2.60

[illegible]

BELLETRIE = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦲꦶꦁ

ꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1893

[illegible]

ALBERT RUSCHE & Co.

ꦲꦶꦁꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1898.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Wason
PL
5169
.W79
L4

Wirapustaka, ngabehi
(Lajang bellatrie-
tembung betjik)

101
S

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦭꦩꦶꦏꦤꦶꦪꦲꦩꦶꦧꦸꦏ꧀ꦏꦸꦥꦤꦺꦴꦠꦶꦠꦶꦏ꧀꧈ ꦲꦠꦶꦪꦶꦠꦶꦠꦶꦱꦁꦗꦤ꧀ꦤ

ꦤꦸꦠ꧀ꦫꦺꦥ꧀ ꦤꦏꦠꦶꦏꦪꦺꦭꦶꦭꦤ꧀ꦠꦸꦁꦫꦸꦭꦁ꧈ꦱꦺꦫꦠ꧀ꦠꦏ꧀ꦏꦏꦪ

ꦲꦗꦏꦤꦩꦺꦴꦏ꧈ *BELLETRIE* ꦱꦺꦠꦺꦮꦱꦤꦶꦥꦏ꧈ ꦏꦠꦺ

ꦗꦤ꧀ꦠ꧀ꦭꦶꦠꦺꦗꦺꦱꦤꦪ꧉

ꦏꦭꦶꦗꦤ꧀ꦤꦏꦮꦶꦏꦶ꧇

ꦪꦸꦤ꧀ꦤ꧀ꦱꦱꦿꦼ꧉

ꦲꦏ꧀ꦱꦫ

ꦲꦏ꧀ꦱꦫꦤꦶꦏꦲꦏ꧀ꦱꦶꦏ꧀ꦱꦶꦏ P. W, 213 3 v o. ꦲꦏ꧀ *Kw*, = ꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦏꦶꦏ꧀ꦱꦶꦏ = ꦮꦶꦏ꧀ꦮꦶꦪꦺꦴ꧉

ꦄꦲꦏ꧀ꦱꦫ

ꦄꦧꦏ꧀ꦱꦫꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦫꦏꦺꦴꦤꦤꦄꦏ꧀ Rm. 6 7 v o.

ꦲꦶꦄꦏ꧀ꦱ꧀

ꦥꦸꦤꦶꦒꦶꦄꦏ꧀ꦱꦲꦶꦥꦸꦤꦶꦫ Rm. 493-1 = ꦧꦺꦴꦤꦶꦏꦫ꧀

ꦲꦏ꧀ꦱꦺ꧀

a. ꦲꦏ꧀ꦱꦺꦏ꧀ꦱꦶꦪꦏ꧀ꦤꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦴꦤꦶꦤꦏꦺꦴꦤꦶꦱꦶꦤꦤꦤꦶꦤꦶꦥꦸꦪꦏꦫ꧀ ꦧꦺꦴ ꦏꦺꦄꦩ꧈ ꦲꦶꦪꦏꦫ꧀ ꦱꦶꦏꦶ | 1001 N. I, 387—5 v o.

b ꦲꦏ꧀ꦱꦺꦧꦏ꧀ꦱ꧈ ꦲꦏꦺꦴꦤꦶꦪꦸꦪꦸꦪꦸ꧉ꦄꦤ꧀ꦄꦤ꧀ K. T. 24 (47) 7.

ꦲꦏ꧀ꦱꦤ꧀

ꦧꦏꦄꦏ꧀ (ꦏꦲꦶꦱꦶꦲꦶꦤꦏ꧀ꦱꦤꦤꦪ Kantj: 10 p 34.

ꦄꦲꦏ꧀ꦱꦏꦪꦧ꧀

ꦏꦶꦏꦶꦏꦏꦏ꧀ꦱꦪꦏ꧀ꦱꦄꦏꦤꦏ꧀ꦱꦏꦪꦧ꧀ ꦧꦪꦶꦏꦶꦏꦺꦴꦪꦄ ꦄꦏ꧈ꦏ꧀ ꦪꦏꦤꦄꦤꦄꦏꦺꦴꦤꦧ꧉ꦤꦤꦏꦱꦧ꧀ ꦱꦶꦏ꧀ ꦏꦏꦶꦏꦤꦶꦏꦤ꧀ꦏ꧀ꦥ꧀ W. W. 68—9 ꦤꦤꦶꦲꦏꦄꦏ꧀ꦏꦤ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
B. T. D. **392 – 6** *v o.*

[illegible]

[illegible] *Sing, P. Verh,* **208 – 3** *v o*

[illegible]

[illegible] *P.* **171—3** *v o*

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* **535 8.**

[illegible] *Skr.* ***Hanuman.***

[illegible]

ꦠꦼꦏ꧀ꦗꦼꦤꦼꦏꦼꦏꦺꦴ꧈ ꦏꦺꦴꦭꦶꦥꦸꦤꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦚꦤ꧀ꦢꦺꦭꦺꦱꦫꦼꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦝꦤꦺꦴꦭꦺ ꦲꦺꦫꦸꦱ꧀ ꦱꦁꦗꦼꦤꦺꦴꦤꦶꦫꦶꦩꦤ꧀ ꦤꦺꦴꦏꦶꦫꦥꦸꦤꦶꦫꦶꦲꦸꦏꦶꦥꦸꦤꦤ꧀ ꦱꦱꦶꦫꦠꦸꦠ꧀ ꦲꦸꦭꦺꦫꦶꦱꦶꦥꦸꦠꦸꦱꦶꦱꦶꦥꦸꦥꦶꦏꦶꦩꦩꦶꦤꦤꦶꦏꦶꦠꦶ ꦫꦶ꧉ *J, Z, I, 319—5.*

ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀꧈

ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤꦱꦶꦩꦺꦴꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦏꦺꦫꦼꦏꦶ *Rm. 492—3.*

ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤꦱ *Kw* = ꦲꦶꦗꦶꦗꦶ *zie* ꦩꦸꦫꦸ꧈

ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ *N.* ꦥꦠꦼꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦩ *K.*

a. ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦗꦶꦲꦶꦗꦶꦤꦠꦺꦴꦤ *P. I. 199—2.*

b. ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦱ *Schm. Verh. Krâmâp. 64—10.*

c ꦥꦠꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦥꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦝꦼꦩꦏꦶꦩꦶꦤꦶꦤꦸꦱꦲꦶꦥꦸꦒꦼꦩ꧈

d. ꦥꦠꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦩꦤ꧀꧇ ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦝꦼꦩꦏꦶꦩꦶꦤꦶꦩꦸꦱꦲꦶꦥꦸꦒꦼꦩ꧈

ꦤꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦫꦺꦴꦱꦶꦱꦠꦼꦤ꧀ꦤꦺꦴꦲꦶꦠꦸꦠꦸꦒꦶꦠꦥꦸ꧈ ꦫꦸꦤꦺꦴꦤ꧀꧉ꦤꦺꦴꦩꦤ꧀ꦒꦶꦠꦼ ꦱꦺꦥꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀꧈ ꦤꦩꦤ꧀ꦠꦸꦩꦸꦠꦝꦼꦤꦶꦱꦶ꧉ꦝꦺꦴꦝꦺꦴꦥꦤ꧀ꦩꦤꦶ ꦠꦸꦫꦶꦥꦤꦺꦴꦱ *J. Br. 43—8.*

ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀꧉ = ꦲꦶꦩꦸ꧉꧈

ꦤꦺꦴꦩꦸꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦱꦲꦶꦥꦩꦤ꧀ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀꧉ꦤꦶꦝꦶꦤꦶꦱꦠꦼꦤꦶꦠ 1001

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

N. I, 385 – 10 v. o.

ꦲꦤꦏ꧀

a. [illegible] . . . . . . *P.* 74 – 2.

b [illegible] *H. S.* 95 *p 9.*

[illegible] = [illegible]

a. [illegible] *H. S.* 258 *p* 5.

[illegible] *M, M.* 9—7.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Dr. W.* 32 – *8.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I,* 67—6

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] 1001 **N.** *II 481*- *3 v. o,*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

a [illegible] *Ind). II*, 12 (25) *151* (23)

b [illegible] *Dier Verh* 17. 5.

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

a [illegible] *J, Z. 1*, 294—1 *v. o.*

b [illegible]
J, Z. II, 73—10.

(2) Belletrie.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] = [illegible] 1001 N. *II*, 237 *b*.

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] *Kl.* [illegible]

a. [illegible] *Indj.* *II*, 5 (11).

b. [illegible] *id* 202 (56

c. [illegible] . . . *J. Z. I*, 315 4. *v. o.*

d. [illegible] *B. T. D*, 516—10.

e. [illegible] *J. Z. I.* 111 5 *v o.*

f. [illegible] *Indj* *II*, 123 (6)

g. [illegible] *id* 16 (25)

[illegible] N. [illegible] K. [illegible]

[illegible]

J. Br. II, 12 *en* 6 *art* 21.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] P. II, 214—6 v. o.

[illegible]

[illegible] niet [illegible] A. P. I.

[illegible]

a [illegible] . . . [illegible] . . . [illegible] . . .
[illegible] . . . As. 199 - 4.

b. [illegible] Indj. II, 48 (44).

c [illegible] id 94 (29)

d. [illegible] id 28 (24).

e [illegible] Walbeehm.

[Javanese script] | of [Javanese script] |
maar [Javanese script] | of [Javanese script] o | J. Z. I. 101—2 v. o.

g [Javanese script] id

h [Javanese script] J. Z. L. T. H. Maijer 74—1 v. o.

i. [Javanese script] El. Al. S. K. 29—1 v. o.

j. [Javanese script] Ned. Ind. W. III, 103-1

k. [Javanese script] Seh verh. 3. 7.

l. [Javanese script] id 173. 2.

m. [Javanese script] As. 237—7 v. o.

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

n. [illegible] 1001 N. I, 224-6

o. [illegible] Walbeehm.

p. [illegible] a. [illegible] b. [illegible] c. Ks. 108 v. o.

q. [illegible]

[illegible]

[illegible] A. H; J. G. Walbeehm.

[illegible]

[illegible]

P. I. 1—10 v. o.

[illegible]

zie [illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N. *I*, 492—6.

[illegible]

[illegible] *Oem.* *J. III*, 56—4

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 206—1

zie [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.* [illegible] *Temb.*

a. [illegible] *1001 N. II, 486—5.*

b. [illegible] *Rm.* *190—4 v. o,*

c. [illegible] *12 Verh 76* (8)

d. [illegible] *J: Br: 332—2 v, o.*

e. [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
1001 N. II, 257—8 v. o.

f. [illegible] *1001 N. II, 97—8 v. o.*

[illegible]

a. [illegible] *P. II, 290—9.*

b. [illegible] *A. S. 56, 10.*

c. [illegible] *D W. 43. 12.*

d. [illegible] *M. M. 43. 2.*

e. [illegible] *H. S. 103 p 1.*

[Javanese script]

[Javanese script] *Ind. II,* 483 (22)

[Javanese script]

[Javanese script] = 5 *pere.*

[Javanese script] = [Javanese script] *J. Z. R.* 169 – 4 *v. o.*

[Javanese script] = [Javanese script] *P.* 82. 2.

[Javanese script] | [Javanese script] | *M. M.* 7 3. *v. o, zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *B. T. D.* 465—3.

[Javanese script] | [Javanese script] | *A.* ɔ. 5' 4 *v. o, zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script] *1001 N. 1,* 341—10 *v. o.*

[Javanese script]

[Javanese script]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[Javanese script] *1001 N II 224 1*

[Javanese script] *H S. 206 p 17 zie* [Javanese script]

Voorb [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *en* [Javanese script]

[Javanese script] *H S 191 p 14 P. L I, 183-3 v o*

[Javanese script]

[Javanese script] *1001 N. II, 152—9 v o*

[Javanese script] *P L I, 166—7.*

[Javanese script]

[Javanese script] *? J. W. 7 7.*

[Javanese script]

[Javanese script] *1001 N. I, 170—12,*

(8) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Oem J. III,* 150 - 2 *v o.*

[illegible]

[illegible] ? *J. W.* 26 (35) 1.

[illegible]

[illegible] *Ind II,* 469 (3)

[illegible]

a [illegible] *Ind II,* 395 (4)

b [illegible] *id.* 150 (7)

c [illegible] *B. T S* 494 - 3 *v. o.*

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦲꦤꦺꦏꦼꦠꦺꦴꦏ꧀ꦭꦶꦲꦺꦴꦫꦲꦺꦴꦒꦸꦭꦠꦺꦴꦫꦺꦒꦼꦒꦸꦤ꧀ꦪꦥꦭꦶꦤ꧀꧈ ꦲꦭꦶꦲꦺꦴꦫꦤꦢꦺ
ꦒꦺꦴꦫꦤꦶꦫꦏꦢꦭꦠꦺꦴꦥꦺꦴꦠꦤ꧀ *Oem J. III, 50 – 9 v o*

ꦲꦤꦤꦠꦤ꧀ N ꦲꦤꦾꦶꦠꦤꦤ꧀ K.

ꦲꦶꦤꦤꦸꦮꦭꦢꦥꦠꦺꦴꦏꦺꦴꦱꦸꦤ꧀ꦭꦶꦤ ꦥꦱꦸꦩ꧀ꦧꦼꦤꦶꦠꦿꦶꦤꦱꦸꦮꦺꦴꦥꦫꦥꦫ
ꦲꦩꦼꦩ꧀ꦧꦔꦤ꧀ꦩꦧꦔꦤ꧀ꦱꦸꦔꦤꦾꦶꦠꦤꦤ꧀=ꦲꦠꦼꦩꦸꦔꦤ꧀ *J. W 83—5.*

ꦲꦭꦶ꧈

ꦲꦭꦶꦲꦭꦶ = ꦥꦲꦥꦒꦺꦴꦥꦤꦸꦫꦥꦒꦺꦴꦤꦤ꧀

ꦲꦭꦶꦥꦲꦤ꧀ *P. I, 205 - 4*

ꦲꦭꦶꦱꦤ꧀ *zie* ꦲꦭꦶ꧉

ꦲꦸꦭ꧈

ꦲꦸꦭꦱꦫ꧈ ꦒꦸꦭꦲꦸꦭ꧈ ꦒꦸꦭꦩꦫ꧈ ꦒꦸꦭꦶꦭ꧈ ꦒꦸꦭꦤꦥ
ꦥꦭ꧈ ꦒꦸꦭꦥꦠꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦥꦲꦤ꧀ꦭꦿꦸ꧈

ꦱꦸꦩꦒꦸꦠꦿꦸꦥꦲꦥꦱꦸꦤꦶꦫꦱꦸꦮꦶꦱꦸꦮꦶꦱꦶꦱꦸꦲꦥꦠꦤ꧀ꦭꦿꦸꦲꦶ *Rm 283—2* ꦭꦭꦭꦱꦸꦭꦶꦁ ꦥꦠꦫ ꦥꦭꦩꦺꦏꦿꦶꦪꦱꦺꦭꦶꦭꦭ
Dj M.

ꦲꦶꦪꦤ꧀

ꦲꦥꦲꦤ꧀ꦭꦭꦶꦲꦶꦪꦩꦺꦥꦠꦫꦩꦺꦪꦶ *B. T. D. 497 - 8.*

ꦱꦺꦴꦁ ꦥꦺ ꦤꦺꦛꦶꦩꦼꦠꦸꦏꦺꦴꦩꦸ *id* 506—1.

ꦕꦥꦤꦤꦼꦧꦤꦴ ꦥꦺꦴꦁꦠꦸꦏꦸ ꦱꦺꦭꦁ ꦥꦺꦧꦤꦭꦥꦤ꧀ꦠꦶꦪꦺꦪꦏꦶ ꦩꦸ *Indj.* II, 415 (4)

ꦛꦺꦴꦁ ꦧꦺꦁ ꦭꦺꦱꦶꦒꦥꦠꦺꦴꦧꦃ ꦤ꧈ꦲꦶꦏꦸꦤ꧀ꦠꦶꦪꦸ ꦩꦺꦂꦤꦺ ꦤ꧀ꦠꦶꦭꦸꦤꦶꦤꦶ꧈ *H S* 132 *p* 6.

ꦥꦪꦸꦤꦶꦁꦏꦸ ꦥ ꦤꦺꦴꦁꦒꦛꦴꦁ ꦥꦶꦧꦺꦴꦠꦶꦪꦸꦠꦼꦤ꧀ꦥꦱꦶꦩꦂꦏꦶꦥꦠꦶ ꦏꦸꦩꦸ *Indj.* II, 343 (4)

ꦤꦥꦶꦧꦸ

ꦒꦺꦤꦭꦸꦪꦸꦥꦸꦤꦩꦤꦪꦶꦏꦶꦏꦸ ꦥ ꦭꦺꦴꦁꦠꦶꦲ ꦲꦶꦩꦺꦴꦏꦸꦤꦶꦒꦭꦸ ꦩꦺꦤꦴꦁꦩ꧀ꦩꦶꦒ꧈ꦩꦥꦶꦧꦸ *B. T. D.* 464—2.

ꦤꦧ *en* ꦥꦶꦧꦤꦧꦸ

ꦺꦤꦭꦪꦸꦧꦸ꧈ꦥꦺꦴꦁꦤꦲꦶꦒꦛꦶ꧇ ꦥꦺꦴꦁꦥ ꦺꦤꦴꦁꦲꦲꦧꦥꦶ

ꦧꦠ꧀ꦠꦲ ꦥꦤꦾꦺꦴꦁꦤꦾꦺꦛ꧈ ꦺꦤꦭꦪꦶꦤꦸꦥꦸꦩꦸꦱꦶꦧꦠ꧀ꦠꦭꦸ

ꦠꦸꦭꦸꦩꦂꦠꦲꦤꦲꦶ꧈ ꦝꦸꦠꦥꦝꦸꦤꦶ꧈ꦝꦸꦤꦶ꧈ꦤꦲꦩ

ꦥꦒꦺꦴꦁꦤꦲꦶꦥꦸꦤ꧀

ꦤꦺꦴꦁꦤꦾꦺꦴꦁꦤꦾꦤꦶꦤꦤꦧꦲꦶꦧꦸꦒꦛꦶꦥꦸ *Indj* II, 349 (10)

ꦤꦶꦧꦶꦕ *en* ꦩꦥꦶꦧꦶꦕ N. ꦩꦠꦸꦤꦶꦤꦸ K. ꧋ꦤꦲꦛꦸꦥꦸ꧋

a. ꦛꦶꦱꦶꦩꦲꦲꦼꦛꦺꦴꦁꦪ꧈ꦤꦶ ꦥꦧ ꦏꦶꦏꦶꦪꦼꦛ ꦥꦺꦴꦁ ꦥꦒꦺꦴꦥ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *Oem. J.* II, 214—10

b [illegible] *J. Z.* 172 8 *v. o*

c [illegible] *id* 173—3

d. [illegible] *id* 173·4 *v. o.*

e. [illegible] *Indj.* II, *170.* (1) [illegible] *J. Br.* II, *4 en* 3·7.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *of* [illegible] *P. Dj.* 4. 4, *v. o, en Dw.* 158—7 *A S* 24—2.

[illegible] *KN.*

[illegible] *P.* 76—4.

[illegible]

[illegible] *1001 N.* II, 60—4 *v. o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Indi.* II, 8. (13)

[illegible] *id* 9. (50)

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 24 16 *v o.*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *B. T. D* 335 12.

[illegible]

[illegible] *Schm. Verh.* I, 107 8 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj* II, 434 (10)

[illegible] *KN.*

[illegible] *Rm.* 428—10.

[illegible] *KN,*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *D. W.* 121—8.

[illegible]

[illegible] *A S.* 13—9 *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. *11* 302 - 9 *v. o*

[illegible] *Kantj* 101 *p* 2.

[illegible]

[illegible] *1001 N, 1, 269* 3

[illegible]

[illegible] *P. 1* 338—11 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *J. Z I,* 380-10.

[illegible]

[illegible] *P.* I 393–10 *v. o. zie*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Bat verh 2e. deel* 68–2 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. W.* 29. 7 *v o. zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *Sh J. Z. I,* 357–11.

[illegible] *ens* [illegible] *Sing P,* 152 3.

[illegible]

[illegible] *W W.* 48 10 *v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

ꦲꦏꦸꦭꦸꦏꦸꦭꦸ

ꦲꦏꦸꦭꦸꦏꦸꦭꦶꦥꦿꦸꦩꦠꦥꦶꦱꦸ꧈ ꦭꦸꦥꦿꦸꦮꦺꦲꦲꦏꦸꦭꦸꦏꦸꦭꦶꦥꦿꦸ
B T D. 507—9 *v o*

ꦲꦶꦫꦸ

ꦭꦸꦭꦸꦱꦱꦶꦲꦶꦫꦸꦥꦸ *J. W.* 67—14.

ꦥꦲꦤ꧀ꦥꦕꦼꦤ꧀ *enz.*

ꦱꦱꦼꦩꦠꦤꦲꦶꦕꦿꦠꦩꦠꦶꦥꦱꦥꦲꦤ꧀ꦥꦕꦼꦤ꧀ꦥꦤ꧈ ꦱꦱꦼꦏ ꦠꦥꦥ꧈ ꦥꦸꦥꦸꦩꦸꦩꦸꦥꦱꦱ꧈ ꦲꦥꦲꦤ꧀ꦮꦸꦕꦿꦤꦥꦸ *P. I,* 2—8.

ꦕꦿꦸꦲꦶꦧꦸ = ꦺꦱꦿꦸꦲꦧꦸ of **ꦺꦱꦿꦸꦧꦸ**

ꦢꦶꦧꦶꦺꦱꦭꦸꦮꦸꦭ ꦥꦕꦤ꧀ꦢꦶꦩꦶꦠꦸꦤꦸꦧꦶꦠꦶꦕꦸꦠꦸꦕꦩꦱꦥꦧꦸ ꦱꦩꦸ꧈ ꦥꦸꦥꦥꦱꦤ꧀ꦱꦱꦶꦥꦶꦩꦶꦱꦥꦧꦱꦱꦩꦱꦧꦸꦩꦸꦥꦩꦸꦤ꧀ ꦱꦱꦶꦥꦸꦧꦼꦕꦢꦶꦩꦸ꧉ *ꦩꦸꦭꦱꦼꦕꦸꦠꦶꦮꦲꦥꦩꦺꦱꦕꦿꦸꦧꦸ* *A. S*

ꦲꦕꦶꦩꦸ

a ꦩꦥꦱꦤ꧀ꦱꦱꦸꦥꦧꦶꦩꦶꦥꦸꦩꦱꦕꦶꦩꦱꦧꦶꦩꦥꦠꦤ꧀ꦩꦲꦶꦩꦼ ꦲꦕꦶ꧈ ꦱꦩꦶꦥꦼꦥꦠꦩꦸꦩꦼꦩꦕꦿꦸꦕꦼ꧈ ꦧꦩꦢꦶꦩꦸꦭꦶꦮꦲꦼꦏꦸ ꦥꦸꦩꦶꦩ꧈ ꦲꦶꦩꦼꦕꦥꦱꦩꦸꦭꦪꦸꦕꦩꦸ ꦧꦸꦭꦸꦱꦩꦶꦕꦩꦶ ꦥꦸꦩꦱꦕꦪꦸ꧈ ꦥꦲꦱꦩꦶꦥꦠꦤ꧀ꦩꦪꦸꦢꦥꦶꦤꦥꦲꦤ꧀ꦱꦱꦕꦸ

ꦱꦸꦭꦸꦏꦶꦏꦤ꧀ꦱꦼꦥꦢꦤ꧀ꦥꦸꦭꦸꦭꦶꦥꦿꦶꦪꦺꦴꦏꦤ꧀ꦤꦸ꧈ *1001 N. I, 168-10 v. o.*

b ꦏꦤ꧀ꦛꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀꧈ ꦱꦤ꧀ꦤꦼꦫꦶꦪꦏꦤ꧀ꦤꦸ꧈ *P. L. I, 75—1 v. o.*

c ꦛꦺꦴꦲꦫꦺꦴꦤꦺꦴꦁꦠꦺꦴꦩꦶꦫꦶꦭꦶꦭꦸꦪꦸꦤꦸ꧈ . . . ꦏꦶꦫꦶ꧉

ꦏꦤ꧀ꦱꦤ꧀꧈

ꦭꦫꦸꦥꦸꦫꦸꦥꦸꦫꦶꦪꦏꦤ꧀ꦠꦼꦏꦶꦁꦠꦼꦏꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦱꦤ꧀ꦪꦱꦤ꧀ꦥꦫꦺꦴꦁ꧈ ꦏꦤ꧀ꦠꦸ ꦱꦱꦼꦫꦺꦴꦤ꧀ꦛꦺꦴꦁꦭꦸꦠꦸꦫꦼꦭ꧈ ꦏꦶꦫꦶꦔꦤ꧀ꦤꦸꦤꦸꦁꦏꦶꦪꦺꦴ꧇ ꦏꦠꦶꦫꦼ꧈ *J. Z. II, 246—11 v. o.*

ꦏꦤ꧀ꦢꦸꦫꦼ꧈ = ꦤꦸꦠꦸꦫꦼ꧈

ꦱꦭꦸꦫꦼꦥ꧀ꦏꦶꦭꦸꦤꦸꦤꦤ꧀ꦭꦸꦫꦼꦔꦶꦏꦼꦪꦶꦠꦶ ꦢꦭꦸꦠꦸꦭꦸꦤꦸꦏꦺ ꦛꦼꦠꦺꦴꦪꦶꦤꦶꦁꦪꦶꦫꦸꦏꦤ꧀ꦢꦸꦫꦼꦔꦶꦛꦶꦠꦸꦪꦶꦱꦶꦭꦸꦔꦤ꧀ꦔ *P. I, 59—1.*

ꦏꦤ꧀ꦫꦔꦤ꧀ N. ꦏꦤ꧀ꦫꦔ K. ꦢꦸꦱꦤ꧀ Kw.

ꦛꦭꦪꦱꦶꦱꦶꦤꦤ꧀ꦫꦭꦤ꧀ꦫꦸꦱꦤ꧀ꦪꦱꦔꦠꦶꦤꦸ꧈ ꦏꦤ꧀ꦠꦼꦭꦛꦺꦴꦛꦶꦛꦺ ꦭꦶꦪꦪꦤꦸ꧈ ꦢꦸꦱꦤꦶꦭꦸꦤꦥꦶꦔꦶꦱꦶꦤꦤ꧀ꦱꦛꦺꦴꦫꦤꦸ꧈ *B. T. D. 591 7 v. o.*

ꦏꦤ꧀ꦔꦤꦲꦲꦱꦸ꧈ ?

ꦱꦤꦸꦭꦸꦢꦸꦏꦶꦛꦺꦴꦏꦶꦫꦭꦪ꧈ ꦤꦺꦴꦤꦫꦱꦤ꧀ꦔꦏꦶꦥꦿꦏꦶꦪꦶ ꦫꦤꦤ꧀ꦱꦸꦭꦸꦤꦔꦶꦛꦤꦱ꧈ ꦤꦪꦶꦛꦺꦴꦔꦶꦱꦼꦥꦿ꧈ ꦤꦢꦸ꧈

ꦱꦼꦏꦼꦠ꧀ꦭꦤꦲꦤꦏꦏꦭꦔꦸ *P. I, 1—9 v. o.*

ꦥꦠꦶꦃꦥꦿꦼꦠꦶꦃ

ꦥꦠꦃꦏꦠꦲꦤ ꦥꦠꦶꦃꦱꦼꦢꦺꦂꦭꦶ꧈ ꦥꦠꦶꦃ ꦥꦿꦼꦠꦶꦃꦢꦤ꧀ꦤꦶ ꦥꦠꦶꦃꦱꦼ ꦢꦒꦸꦒꦸꦏꦶꦠꦶꦤꦥꦤ꧀ꦤꦥꦺꦤꦥꦤ *12 verh.* 76 (*9*).

ꦱꦺꦭꦔ꧀ꦭꦤꦥꦤ = ꦭꦶꦭꦺꦂ꧉

ꦠꦲꦔ꧀ꦔꦤꦥꦤꦭꦶꦭꦺꦏꦔ꧀꧉ ꦱꦺꦭꦔ꧀ꦭꦤꦥꦤꦶꦭꦺꦂꦥꦤꦸꦃꦥꦤꦺꦃꦤꦒꦸ
Kantj. 164 (49)

ꦲꦏꦥꦠꦤ

ꦥꦤꦸꦃꦭꦺꦂꦥꦔꦸꦃꦱꦼꦏꦶꦲ꧇ꦲꦶꦱꦼꦲꦤꦤꦭꦶ꧈ꦗꦭꦶ꧈꧉ ꦠꦗꦸꦠꦤꦸꦤ ꦲꦏꦥꦠꦤ꧉ ꦠꦢꦥꦸꦥꦸꦱꦺꦭꦶꦭꦼꦏꦔꦶꦭꦸꦭꦸꦭꦸꦔ꧀ꦗꦸꦭꦶꦤꦶ
ꦤ꧉ *1001 N. II, 628—7 v. o.*

ꦲꦏꦤ꧉

ꦥꦤꦃꦥꦤꦱꦤꦺꦂꦥꦱꦃꦭꦺꦂꦗꦶꦲ꧇ꦥꦤꦃꦲꦿꦼꦤꦏ꧉ ꦠꦭꦸꦔ꧀
ꦥꦠꦃꦥꦢꦃꦥꦔꦸꦃꦥꦢꦃꦔꦸꦲꦤꦥꦿꦸ꧈꧉ ꦥꦤꦃꦥꦱꦃꦱꦼꦭꦶꦥ
ꦥꦔꦸꦃ ꦥꦤꦃꦥꦤꦢꦤꦭꦶꦔꦶꦭꦏꦼ꧈ꦗꦥꦿꦼꦃꦭꦸ꧈꧉ ꦭꦶꦤꦲꦭꦺꦂ
ꦲꦶꦗꦸꦤꦸꦤꦸꦤꦱꦼ ꦥꦠꦃꦏꦭꦺꦂꦔꦸꦭꦺꦂꦲꦶꦏꦢꦥꦤꦥꦤꦲꦶꦗꦔ꧀
ꦤ *Zam, L. Th. Maijer 64—16*

ꦲꦶꦏꦤꦶꦂ = ꦥꦒꦸꦤ꧉

[illegible] *P. I, 471. 10 v.o*

ꦤꦶꦂꦮꦤ = *Nerwana*

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *12 verh 76(11).*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *T. A. 13—6*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj. II. 8 (12)*

[illegible]

a. [illegible]

[illegible] *1001 N I, 492-5.*

b. [illegible] *id r* 2.

[illegible] ?

[illegible]

[illegible] *enz* [illegible]

a. [illegible] *K. S* 280-9 *v. o.*

b [illegible]
Rm. 391- *9. v. o*

c [illegible] *Oem J. I, 97-5.*

d. [illegible] 1001 N. II, *372-3.*

e [illegible]

ꦔꦼꦔꦺ꧈ *id* 614—4 *v. o.*

f. ꦏꦿꦸꦤꦸꦁꦒꦶꦤꦁꦪꦪꦏꦿꦸꦤꦸꦁꦥꦸꦤꦥꦸꦤ꧀ꦏꦢꦺꦤꦶ꧈ ꦏꦿꦸꦤꦸꦁꦥꦸꦤ ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤꦸꦱꦶꦥꦏ꧉ *Indj. II*, 50 (32)

g. ꦪꦪꦥꦸꦤ꧀ꦲꦥꦸꦤ꧀ꦏ꧉ ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦏꦼ *P.* 201—7.

h ꦒꦶꦏꦁꦲꦥꦸꦲꦤ꧀ꦱꦶꦩꦶꦫꦶꦮꦲꦺꦴꦁꦲꦺꦴꦏ꧉ ꦥꦸꦲꦥꦸꦲꦁꦲꦺꦴꦁꦺꦴꦁ ꦲꦏꦿꦸꦒꦶꦥꦶꦏꦿꦶꦮꦏ꧉ ꦢꦶꦥꦸꦏꦿꦸꦤ꧀ꦢꦶ ꦥꦸꦏ꧀ꦱꦶꦱꦶꦫꦲꦲꦶꦥꦸꦭ꧀ ꦢꦏꦿꦸꦒꦶꦥꦶꦭꦏ꧉ ꦏꦶꦁ = ꦏꦶꦁ *niet* ꦏꦶ (*maar*) ꦱꦶꦏ ꦥꦏꦒꦶꦮꦱꦶꦩꦫꦥꦁꦒꦶꦢꦩꦏ *P. l* I, 143—11.

i. ꦱꦶꦱꦶꦭꦶꦩꦶꦱꦶꦥꦸꦤ꧀ꦫꦤꦏ꧈ ꦤꦺꦮꦶꦥꦸꦁꦭꦏꦶꦏꦁꦤꦏ *P. I.* 269 5.

g. ꦪꦪꦥꦸꦤ꧀ꦲꦥꦸꦤ꧀ꦏ꧉ ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦏꦼ *P.* 201—7.

ꦱꦶꦏ

ꦮꦶꦏꦮꦒꦶꦏꦱꦶꦪꦏ꧉ *J. W.* 134 (24) 5.

ꦱꦮꦢ꧉

ꦱꦮꦢꦱꦶꦥꦸꦤ꧀ꦏ *P.* I, 236 11 *v. o.*

ꦥꦸꦱꦤ꧀ꦏꦼ

꧉ꦥꦸꦤ꧀ꦩꦥꦸꦭꦤ꧀ꦱꦫꦶꦢꦏꦁꦥꦸꦤ꧀ꦩꦮꦥꦸꦢꦤ꧀ꦫꦶꦏꦶꦢ ꦒꦶꦢꦶꦁ꧇ ꦥꦸꦱꦤ꧀ꦏꦼ꧈ ꦏꦤꦢ꧇

[illegible]

[illegible] = *hajel* [illegible] = *Sneeuw* [illegible]

[illegible]

ꦥꦸꦱꦏ꧀ꦏ

ꦱꦶꦥꦸꦗꦔꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦱꦸꦤꦺꦲꦥꦸꦕꦤꦥꦸꦲꦏ꧀ꦠꦥꦸꦲꦤ꧀ꦥꦶꦥꦤꦏ꧀ꦲꦺꦴꦫꦺꦴꦱꦶ

ꦩꦤ꧀꧈ *blz* 64—4 *v o. enz* ꦲꦸꦭꦸꦤ꧀ꦢꦶꦥꦶꦗꦶꦥꦶꦲꦺꦴꦭꦃꦭꦶꦲꦺꦴꦭꦶ

ꦲꦺꦴꦥꦸꦕꦱꦮꦤꦤ꧀꧈ꦤꦸꦤ꧀ꦕꦶꦥꦸꦕꦼꦔꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦠꦲꦺꦴꦥꦶꦠꦶꦥꦸꦱꦏ꧀ꦲꦶꦤꦶꦩꦶ꧇

ꦥꦤ꧀ꦝꦶ

ꦮꦺꦴꦭꦶꦥꦸꦱꦏꦼꦤ꧀ꦥꦶꦢꦶꦤ꧀꧈ꦤꦸꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦝꦶꦤꦔꦮꦺꦴꦮꦶꦱꦸꦮꦺꦴꦥ꧀

ꦢꦶꦥꦸꦩꦤ꧀ꦥꦸꦩꦤ꧀ꦱꦼꦥꦸꦩꦤ꧀ꦲꦤ꧀꧈

ꦮꦺꦴꦭꦢꦸꦥꦶꦥꦸꦩꦤ꧀ꦗꦸ꧈ꦗꦶꦠꦶꦱꦔꦤꦤ꧀ꦢꦶꦤ꧀꧈

ꦮꦺꦴꦭꦮꦤ꧀ꦗꦶꦗꦶꦲꦶꦗꦶꦤ꧀ *Tj. R.*

ꦮꦺꦴꦭꦩꦤ꧀ꦥꦸꦤꦤ꧀ꦱ꧀ꦥꦶꦤ꧀ꦱꦶꦏꦏ꧀ꦤꦤ꧀ *B. T. D.* 465—1.

ꦥꦶꦫꦁ

ꦥꦿꦤꦶꦫꦶ꧈
ꦥꦿꦤꦱꦶꦤꦶꦮꦤ꧀ꦥꦿꦤꦶꦫꦶꦭꦶꦥꦸꦤꦸꦤ꧀ꦤꦼꦩꦤ꧀ꦭꦶꦏꦺꦴꦤ꧀꧈

ꦮꦤ꧀ꦮꦺꦴꦤ꧀

ꦱꦶꦤꦭꦸꦤꦸꦱꦼꦮꦺꦴꦱꦿꦶ꧈

ꦱꦶꦤꦲꦺꦏ꧀ꦮꦤ꧀ꦗꦶꦥꦸꦗꦶꦥꦸꦩꦤ꧀ꦱꦶꦱ꧀ *P* I, 154—9 *v o.*

ꦮꦤ꧀ꦭꦸꦱ꧀

ꦮꦤ꧀ꦭꦸꦱꦶꦗꦶꦥꦸꦭꦭ꧀꧈

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B T. D 465 - 1*

[illegible]

[illegible] c/ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B D. T 464-2 v o*

[illegible] *id 426-8 v o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id 465 3 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Tj. R.*

[illegible]

(5) **Belletrie.**

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦗꦱꦃꦩꦺꦫꦺ

ꦗꦮꦧꦼꦏꦼꦧꦼꦲꦼꦧꦶ B. T D 465·2

ꦲꦸꦲꦶꦸ

ꦲꦸꦲꦶꦸꦭꦼꦲꦶꦸꦩꦤ꧀ T. R.

ꦲꦸꦲꦸ

ꦏꦼꦲꦸꦲꦩꦭꦶꦧꦗꦩꦏꦶ꧈

ꦏꦼꦲꦸꦲꦩꦲꦩꦭꦶꦧꦩꦸꦮꦸ꧉

ꦲꦸꦭꦶ

ꦏꦲꦭꦶꦱꦶꦧꦮꦸꦧꦼꦧꦲꦤ꧀

ꦏꦲꦭꦭꦲꦭꦭꦗꦭꦃꦭꦲꦤ꧀꧈

ꦏꦼꦧꦼꦭꦤ꧀

ꦏꦼꦱꦼꦭꦧꦼꦧꦼꦠꦮꦮꦮꦩꦤ꧀꧈

ꦠꦮꦶꦱꦶ

ꦠꦮꦶꦱꦶꦧꦸꦱꦸꦏꦶꦮꦶ of ꦧꦶꦮꦶꦱꦶꦭꦩ꧉

ꦠꦼꦠꦼꦭꦤ꧀

ꦠꦼꦠꦼꦭꦠꦗꦗꦺꦫꦃꦗꦤꦲꦭꦮꦸꦧꦤ꧀ of ꦭꦶꦠꦼꦲꦩꦠ꧈

ꦠꦼꦠꦼꦭꦶꦭꦸꦲꦩꦸꦩꦠꦼꦱꦶ B. T. D. 465—2.

ꦠꦭꦧꦲꦤ꧀

ꦥꦱꦃꦏꦿꦸ

ꦲꦤꦢꦸꦩ꧀ꦩꦏꦤ꧀ꦢꦶꦱꦶꦁꦢꦱꦤ꧀ of ꦧꦶꦚꦸꦮ꧀ꦱꦶꦁꦱꦶꦁꦠꦼꦩꦤ꧀꧈

ꦱꦶꦥꦸꦔꦸꦃꦢꦤ꧀

ꦱꦶꦥꦸꦔꦸꦃꦢꦏꦤ꧀ꦥꦿꦸꦃꦩꦁꦒꦸꦢꦢꦶ꧉

ꦱꦶꦤꦶꦫꦤ꧀

ꦱꦥꦸꦢꦏꦮꦩꦏꦤ꧀ꦢꦸꦫꦸꦥꦸꦤꦶ of ꦫꦶꦂꦥꦿꦸꦤꦺꦴꦏꦶ꧉

ꦚꦚ

ꦧꦢꦩꦾꦢꦶꦔꦸꦢꦶꦩ꧉

ꦥꦱꦃꦥꦏꦃꦩꦸꦠꦤ꧀

ꦥꦱꦃꦥꦏꦃꦩꦸꦠꦩꦏꦤ꧀ꦢꦸꦮꦤꦶꦱꦤ꧀ of ꦢꦠꦶꦢꦢꦩꦸꦮꦶꦏꦲꦺꦴꦤ꧀ꦠꦶꦤꦸꦔꦸꦚꦚꦱꦤ꧀꧈

ꦧꦱꦶꦮꦁ

ꦧꦮꦶꦮꦁꦲꦺꦴꦩꦸꦏꦺꦴꦩ꧀ꦢꦸꦠꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ of ꦠꦶꦥꦩꦺꦴꦫꦸꦢꦸꦠꦶꦤꦺꦴꦤ꧀꧈

ꦫꦔꦸ

ꦢꦔꦸꦤꦺꦴꦮꦸꦥꦧꦭꦸꦢꦚꦶꦱꦤ꧀ *Tj. R.*

ꦤꦺꦴꦩꦸꦔꦸꦱꦩꦸꦧ *P. I. 23-10 v.o*

ꦫꦥꦢꦾ

ꦧꦠꦸꦮꦢꦶꦱꦏꦸꦔꦸꦫꦱꦠꦸꦢꦩꦶꦔꦤ꧀ *Tj. R.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦫꦱꦴꦔꦿ

ꦭꦔꦶꦭꦶꦪꦁꦭꦶꦁꦱꦸꦥꦸꦮꦏꦤ꧀ *of* ꦭꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦫꦪꦫꦤ꧀ꦫꦪꦫꦤ꧀꧉

ꦫꦭ ꦫꦥꦠ꧀ꦭꦏ꧀

ꦫꦭꦫꦥꦠ꧀ꦭꦗꦿꦤꦏꦸꦱꦶꦪꦢꦶ **P. I, 23·10** *v. 0*

ꦭꦪꦸ

ꦭꦪꦸꦲꦤꦶꦩꦶꦲꦤ꧀ꦭꦶꦱꦸꦲ *Tj. R.*

ꦏꦏ꧀ꦏꦏ꧀

ꦭꦪꦶꦪꦤ꧀ꦮꦲꦠꦤ꧀ꦠꦤꦏꦸꦭꦶꦪꦱ꧀꧈

ꦭꦶꦭꦶ

ꦭꦮꦤꦱꦲꦠꦤ꧀ꦠꦿꦫꦤꦲꦲꦏꦸꦭꦶ *of* ꦭꦤ꧀ꦮꦿꦏꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦲꦁ꧉

ꦮꦮ

ꦲꦲꦭꦶꦲꦁ *of* ꦭꦶꦮ꧀ꦭꦤ꧀ꦭꦶꦲꦁ꧉

ꦲꦁꦏꦏꦤ꧀

ꦲꦁꦏꦸꦱꦶꦁꦱꦸꦪꦱꦢꦶꦤꦤ꧀꧉

ꦪꦤ

ꦠꦸꦲꦿꦤ꧀ꦲꦭꦶꦤꦠꦤ꧀ꦭꦶꦔꦿꦶ *of* ꦭꦶꦱꦏꦤꦪꦤ꧀꧈

ꦫꦲꦿꦤꦶꦱꦸꦱꦶꦭꦶꦱꦸꦲꦢꦶꦤꦫꦭꦭꦶ **B. T. D. 464·1** *v 0*

ꦏꦭꦸ

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *of* [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Bat verh 2e deel 131·10*

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] = [illegible] *B. T. D. 303·10*
v. o en 533—6

[illegible] *enz. Voorb:*

[illegible] *10 a 3 = 30 cts.*

[illegible] *10 a 5 = 50 ,,*

[illegible] *20* [illegible] *80 cts.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *Rm.* 575—7 *v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *T. A.* 152—8 *v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *Rm.* 45—1

[illegible] = [illegible]

[illegible] *D. W.* 63—1 *en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *A S* 253—1 *v. o. en*

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *1001 N. II,*

540—4 *v. o.*

ꦱꦸꦥꦶꦕꦃ = ꦲꦶꦤꦶꦩꦶꦮꦺꦴ

ꦱꦸꦥꦶꦕꦃꦲꦶꦥꦸꦥꦺꦴꦱꦸꦗꦸꦲꦤꦫꦲꦤ꧈ꦱ꧀ꦩꦶꦕꦶ 1001 N. II, 582 *10 v. o.*

ꦱꦶꦫꦲꦤ꧀꧈ = ꦕꦫꦤ꧀ꦲꦸꦭꦤ꧀

ꦱꦶꦫꦲꦤ꧀꧈ꦲꦤꦲꦤ꧀ꦲꦤꦲꦶꦤꦺꦴ *B. T. D 527 - 4 v. o.*

ꦱꦫꦤꦫꦏꦺꦴ

ꦱꦫꦤꦫꦏꦸꦭꦸꦫꦸ꧈ꦫꦤꦫꦥ꧈ꦫꦤ *Rm 411 - 2 v o.*

ꦱꦤꦸꦗꦕ ?

ꦲꦶꦗꦸꦲꦤ꧈ꦲꦤꦲꦤꦤ꧀ꦭꦸꦩꦶꦗꦸ꧉ ꦲꦶꦫꦗꦸ꧈ꦲꦤꦲ꧇ ꦲꦸꦭꦤꦗꦕꦲꦶꦲꦸ ꦲꦶ *M. M. 16—11 v. o.*

ꦱꦤꦲꦶꦏꦺꦴ

ꦱꦤꦕꦫꦗꦸꦲꦤꦤꦗꦸꦗꦸꦲꦤꦥꦺꦴꦭꦸꦲꦸꦤꦲꦶꦏꦺꦴ *D. W. 121·1 v o*

ꦱꦤꦲꦤꦤ꧀ꦲꦶꦫꦤꦲꦸ *J. Z I, 113 - 7 v o*

ꦫꦱꦫꦕ꧈ꦤꦶꦲꦶꦲꦸꦲꦸ *zie* ꦲꦶꦲꦤꦤ꧀ꦲꦸꦏꦲꦸꦲꦸ꧉

ꦫꦱ꧈ꦕ = ꦕꦶꦕꦶꦲꦤꦲꦸ *P. L. II, 287 - 2.*

ꦫꦏ꧈ N. ꦲꦤꦲꦶ꧈ K.

ꦕꦶꦕꦏꦏꦺꦴꦲꦺꦗꦲꦶꦱꦤ꧀ꦲꦶꦥꦸꦕꦶ꧈ꦗꦺꦴꦲꦶꦤꦲꦶꦲꦤꦶꦭꦸ꧈ꦗ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *J. Z, II, 136—4.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *J. Z I,* 80 *8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *1001 N. I, 421—10.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Pemb. Bat* 1895.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 25—2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1400.

[illegible] en [illegible]

a [illegible] *A. P.* 10–3 *v o.*

b [illegible]

c. [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 165 7

[illegible]

a [illegible] *zie blz* 28 (54) [illegible]:

[illegible]

b [illegible] 5 [illegible]

[illegible] *VII* [illegible]

[illegible]:

[illegible]

(6) Belletrie.

ꦮꦂꦤ

ꦏꦪꦱ | = ꦱꦶꦥꦶꦠꦸ | ꦏꦸꦱ | = ꦢꦶꦲꦶ꧈ | ꦱꦸꦮꦶꦮꦶ꧈

ꦏꦸꦏ | = ꦥꦶꦤꦶꦱꦸ | ꦱꦏꦲ | = ꦗꦸꦮꦶ |

ꦠꦶꦩꦠ꧀ꦠ꧇ ꦠꦶꦩꦠ꧀ꦠ | = ꦥꦤꦶꦠꦸ | ꦥꦤ꧈

ꦮꦥꦏ | = ꦤꦱꦶꦏꦸ | ꦧꦮꦥ꧀ꦏ | = ꦥꦶꦤꦶꦱꦸ | ꦱꦸꦮꦮ꧈

ꦗꦪꦸꦲ | = ꦗꦸꦮꦶ | ꦪꦸꦲ | = ꦤꦱꦶꦏꦸ | ꦱꦸꦮꦪ꧉

꧋ ꦥꦸꦱ꧀ꦠꦧꦱꦤ꧀ꦧꦱꦤ꧀ꦢ꧀ꦮꦧꦏꦏ ꦧꦲꦤ꧀ꦮꦪꦴꦕꦢꦸꦱ (ꦱ꧀ꦠꦏꦥꦶ꧈

ꦠꦶꦏꦸꦗꦸꦧꦏꦸꦏꦥꦥꦶꦕꦶꦧꦱꦤ꧀ꦥꦶꦲꦶ꧇

ꦥꦗ꧀ꦠ꧇ ꦠꦶꦱꦸꦠꦸ ꦕꦶꦏꦸ꧈ ꦗ꧀ꦠ꧇ ꦧꦥꦤ꧀ꦲꦥꦏ꧈

ꦏꦪꦱ꧇ ꦱꦶꦥꦶꦠꦸ ꦕꦶꦏꦸ꧈ ꦏꦸꦱ꧇ ꦧꦥꦤ꧀ꦲꦥꦏ꧈

ꦏꦸꦏ꧇ ꦥꦏꦸꦠꦶꦱ (ꦱ꧀ꦠ꧇ ꦥꦶꦤꦶꦱꦸ

ꦧꦱꦤ꧀ (ꦏ꧀ꦮ ꦱꦏꦮ꧇ ꦧꦥꦤ꧀ꦲꦥꦏ ꦠꦶꦗ꧀ꦪ꧇ ꦏꦸꦏ꧈

Kw

ꦥꦱꦶꦏꦸ

ꦱꦏꦲ꧇ ꦗꦸꦮꦶ꧈ ꦕꦶꦏꦸ꧈

ꦠꦶꦩꦠ꧀ꦠ꧇ ꦥꦤꦶꦠꦸ ꦧꦱꦤ꧀ꦧꦱꦤ꧀ꦠ꧀ꦠ ꦧꦲꦤ꧀ꦥꦶꦱꦏꦸ

ꦮꦥꦏ꧇ ꦧꦮꦤ꧀ꦏ꧈ ꦥꦤꦥꦏ ꦧꦏꦸꦱꦠꦥꦶꦮ ꦧꦱꦤ꧀ꦧꦱꦤ꧀

ꦠ꧀ꦠ ꦧꦲꦤ꧀ꦥꦶꦱꦏ꧀ꦥ꧇ ꦥꦶꦤꦶꦱꦸ

ꦗꦪꦸꦲ꧇ ꦗꦸꦮꦶ꧈ ꦕꦶꦏꦸ꧈ ꦏꦕꦶ꧇ ꦗꦪꦸꦲ꧈ ꦧꦥꦤ꧀ꦲꦥꦱꦶꦏꦸ

ꦏꦱ

ꦧꦸꦩꦶ: ꦤ꧀ꦠꦺꦴꦩꦏ꧈ ꦲꦤꦤꦩꦏ꧀ꦏꦺꦴꦲꦤ꧀ꦲꦺꦴꦁ꧈

꧋ꦲꦥꦶꦢꦺꦴꦩ꧀ꦩꦥꦶꦂꦱꦺꦴꦩ꧀ꦩꦸꦒꦸꦤꦸꦒꦱ꧀ꦱꦺꦴꦩꦥꦶ: ꦤꦺꦴꦩꦸꦒꦸꦩꦸ ꦲꦸꦒꦸꦤꦤꦸꦥꦶꦩꦸꦤ꧀ꦱꦺꦴꦱ꧀ꦩꦺꦴꦏꦤꦤꦸꦱꦏꦤꦤꦸꦱꦠꦸꦱꦩꦤꦤ꧀ꦧꦼꦤꦤꦤꦸꦒꦸꦤꦶꦧꦼ: ꦩꦚꦫꦩ꧈ ꦒꦏꦸꦲꦤꦠꦤꦸꦲꦥꦶꦩꦸꦩ꧀ꦩꦸꦒꦸꦤ꧀: ꦥꦶꦤꦶꦱ꧀ ꦲꦥꦲꦱꦶꦩ꧀꧈

꧋ꦲꦏꦢ꧀ꦲꦺꦴꦕꦺꦴꦏ꧀ꦏꦒꦸꦏꦱꦱꦥꦶꦔꦶꦥꦶꦔꦶ꧈ ꦩꦤꦤꦺꦴ:

ꦲꦏꦶꦂ꧀: ꦏꦱꦩꦶꦤꦺꦴꦠꦸꦤꦸꦤꦸ꧈

ꦲꦱꦶꦩ꧀: ꦥꦸꦤꦸꦁ꧈

ꦲꦤꦶꦧ꧀: ꦲꦺꦴꦩꦺꦴꦥꦸꦤꦸꦁ꧈

ꦲꦤ꧀ꦠꦶꦩ꧀: ꦤꦸꦮꦶꦤꦺꦴꦤꦶꦲꦺꦴꦩ꧀

ꦱꦶꦧꦤ꧀ꦠꦶ: ꦩꦏꦺꦚꦧꦼ꧈

ꦩꦶꦱꦺꦴꦩ꧀: ꦥꦸꦩꦶ꧈

ꦩꦶꦧꦶꦥꦺꦴꦱ꧀: ꦥꦮꦸꦥꦸꦧꦸꦩꦶꦧꦸꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀

ꦲꦺꦴꦥ: ꦲꦺꦴꦩ꧀ꦏꦱ꧈

ꦲꦺꦴꦧꦶꦩ꧀: ꦤꦸꦮꦶꦕꦸꦏꦶꦁ꧈

ꦱꦶꦭꦶꦲꦺꦴꦩ꧀: ꦱꦶꦧꦩ꧀

ꦤꦸꦮꦶ: ꦕꦸꦮ꧈

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ᬕᬫ

[illegible]

[illegible]

[illegible] | of [illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj. II*, 365. (33) *Hontj. I*, 17–11.

ᬕᬫᬯᬶᬲᬶ

[illegible] N. W 75 p 15.

ᬯᬶᬧ

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 234-11 v o.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T D. 419 – 3 v. o.*

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj II, 411* (12)

[illegible] = [illegible]

[illegible] *K. S 383-5 v o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P Dj 12-2 v. o*

[illegible] *id 202-10 v o.*

[illegible]

[illegible] *J Z II*, 218—*11*

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, *310–11 v o*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem. J. I*, 32 – 3

[illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible] *W W* 16·10

[illegible] *id* 38 · 3 *v o*.

[illegible] *id* 39·

2 *v o*.

[illegible] *Kw.* = [illegible] *em* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*f*)

[illegible]

[illegible] *J. W.* 28 (37) *1 v o.*

[illegible] 8. [illegible]

[illegible] 12

[illegible] 40

id 9 (5)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Kw* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B T. D. 602—2*

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] KI.

[illegible] *J. Z I, 376—9. en J. Br.*

[illegible]

[illegible] *J. Z. R. 369—3 v. o*

[illegible] *Dr. W 6 - 3.*

[illegible] 1001 N. I. *406* 3.

[illegible]

[illegible] = [illegible] *1. As. 6 - 6 v. o en Koeroep* 5 - 6 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] P. I. 63— 10 v o,

[illegible]

[illegible] . Z II, 4-7 v o

[illegible]

[illegible] As 256 – 9 v. o, Dr. W. 29-6 v o

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] P. I, 163—1 zie [illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] = [illegible]

[illegible] Rm. 105—1 v o

[illegible]

[illegible] Rm. 283 5

[illegible] = [illegible]

[illegible] H. S 207 p 20.

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 689—12 v o.

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 284—1.

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 72—16 v. o

[illegible]

[illegible] H. S 231 p 10 sie [illegible]

(7) Belletrie.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *H. S.* 17 *p* 18 *of* [illegible]

[illegible] *id* 125 –

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Rm.* 265 – 5 *v. o.*

[illegible] = [illegible]

Om J. I, 236 *en Bloeml. c Poensen* 134 – 3

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

a [illegible] *J. Z II,* 72 – 5.

[illegible]

[illegible] *id 161—7 v. o.*

b [illegible] *J. Z.* II, 217—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. I. 199—5 v o*

[illegible]

[illegible] *B. T D. 543-12 v o* [illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *P I en As. 242 zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. W. 192 p* 4. [illegible] *IV.*

ꦱꦶꦠꦶꦤꦸ *zie* ꦭꦧꦤꦼꦠꦸ꧈

ꦏꦸꦮꦸ *zie* ꦥꦮꦏꦸ꧉

ꦥꦏꦮꦶ *zie* ꦭꦶꦮꦶ꧉

ꦏꦩꦶꦥꦕ꧀ꦭꦭꦸꦭꦸ *zie* ꦲꦏꦸꦱꦸꦭꦭ꧉

ꦏꦸꦏꦸꦱꦸ

ꦏꦸꦏꦸꦱꦤꦼꦤꦶꦭꦏꦸꦢꦸꦭꦶꦮꦶꦤꦸꦱꦏꦱꦶꦭꦏꦶꦤꦸꦏꦸꦏꦸ꧈ ꦏꦭ

ꦏꦸꦏꦸꦧꦤ꧀ꦠꦤꦶꦲꦮꦭꦮ *P. L I, 8—2.*

ꦱꦥꦧꦤꦭꦏꦤꦸꦏꦶꦏꦱꦠꦼꦤꦤꦠꦼꦥꦱ꧀ꦮꦶꦏꦏꦱꦶꦮꦶꦮ꧈ꦥ

ꦥꦠ꧀ꦱꦶꦥꦏꦸꦱꦶꦏꦸꦏꦸꦱꦸꦏꦤꦭꦤꦸ *J Z. I. 292—8.*

ꦏꦏꦱꦮꦶ *zie* ꦱꦮꦶ꧉

ꦏꦸꦭ

ꦭꦿꦶꦏꦶꦏꦸꦭ *zie* ꦱꦸꦮ꧉

ꦏꦸꦏꦸ

ꦏꦸꦏꦤꦶꦭꦥꦠꦭꦸꦥꦤ꧀ꦧꦤ *P. I, 119—5 v o.*

ꦏꦭꦸꦮꦱ *zie* ꦮꦱ꧉

ꦏꦤꦶ *KN.* = ꦤꦶꦥꦸꦠꦶꦱꦶꦏꦸ

ꦱꦏꦸꦥꦏꦸꦥꦮꦭ ꦥꦤ꧀ꦱꦸꦤꦶꦭꦤꦶꦭꦲ ꦥꦠꦮꦏꦤꦶꦥꦮ꧀

ꦱꦶ 1001 N. *II*, 347—6 *v. o.*

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *K. S.* 12—8.

[illegible] *Rm* 524—4.

[illegible] = [illegible] (= *de pols*)

[illegible] *1001 N. II,* 88—2 [illegible]

[illegible]

[illegible] *A. P.* 392—10

[illegible]

[illegible] *Rm* 276—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *P. S. druk,* 6. 5 *en* 1 *v. o, en* 7. 2

[illegible] N [illegible] K [illegible]

[illegible]

[Javanese script] *Indj*: *II*, 45 (3)

[Javanese script] . . . *id* 191 (7)

[Javanese script]

[Javanese script] *T. A.* 10 – 2. *zie* [Javanese script] *en* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *B. T. D.* 543 – 8.

[Javanese script] *KN.* = [Javanese script]

[Javanese script] *P. Dj* 20 – 9 *v. o*

[Javanese script] = [Javanese script] *of* [Javanese script]

[Javanese script] *J. Z R.* 226—2 *v. o.*

[Javanese script]

[Javanese script] *Kantj* 119· *p* 48.

[Javanese script] *KN.* | *niet* [Javanese script] *en niet* [Javanese script] |

[Javanese script] *J.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

W. 84 - 10 *v. o*

ꦏꦾꦭꦶ = ꦏꦾꦭꦶꦏꦸ *en* ꦥꦔꦔ꧀ꦮꦺ

ꦥꦤ꧀ꦏꦾꦭꦏꦾꦭꦶꦭꦤꦱ꧀ꦪ꧉ *H. S.* 248 *p* 10.

ꦱꦏꦭꦺ *en* ꦗꦶꦏꦸꦁ

ꦱꦏꦭꦺꦱꦶꦂꦲꦗꦶꦏꦸꦁꦠꦾꦏꦾꦥ꧉ *B. T. D.* 608—4 *v o en Rm* 243—5 *v o.*

ꦱꦏꦭꦲ

ꦱꦏꦭꦲꦤꦥꦲꦫ꧀ꦏꦸꦫꦾ *H. S* 75 *p* 9

ꦏꦾꦭꦶꦏꦸ = ꦢꦏꦶꦤꦺ꧉

ꦧꦪꦶꦥꦏꦸꦺꦤꦢꦗꦶꦠꦼꦥꦏꦸꦱꦏꦾꦭꦶꦤꦺ *Schm. I,* 122—3.

ꦗꦶꦠꦼꦏꦸꦶꦥꦲꦏ꧀ꦱꦏꦧꦗ꧀ꦏꦾꦭꦶꦤꦺ ꦥꦤꦢꦗꦏ꧀ꦏꦸꦶꦠꦏ꧀ꦭꦶꦱ

ꦤꦾꦤꦺꦏꦸꦶꦭꦭꦠꦾꦺꦤꦏꦸꦶꦥꦏꦾ꧉ 250 *Verh.* 192 - 5 *v o.*

ꦱꦥꦭꦫꦥꦢꦤꦏꦾ = ꦠꦶꦥꦔꦔ꧀ꦮꦶꦥꦔꦔ꧀ꦮꦶꦱꦶꦂ꧈

ꦥꦠꦫꦠꦶꦲꦏ꧀ꦥꦤꦫꦮꦶꦗꦏꦸꦪꦶꦱꦥꦭꦫꦥꦢꦤꦏꦾ꧉ 1001 *N. II,* 101—2 *v o*

ꦱꦥꦭꦫꦥꦢꦤꦏ꧀ꦭꦶꦗꦶꦲꦏ꧀ꦱꦶꦤꦱꦶ *M M* 9—11 *v. o.*

ꦏꦾꦭꦶꦤꦺ꧉ *en* ꦮꦏꦶꦠꦶꦺ

ꦤꦏꦾꦥꦤꦫꦠꦶꦧꦗꦠꦾꦱ꧀ꦪ꧉ ꦱꦏꦶꦲꦠꦪꦶꦧꦺꦥꦤꦏꦾꦭꦶꦏꦾꦭ

[illegible] *B. T. D* 658 – 12.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible]

[illegible] *J Z I*, 82—8 *en P. II*, 212-5

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I*, 317.

[illegible]

[illegible] *J Z II*, 12—6 *v o.*

[illegible] *Indj. II*, 73 (21)

[illegible]

[illegible] *J. W.* 20 (24)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦭꦶꦁꦕꦫꦲꦾ = ꦗꦭꦫꦲꦾ

ꦧꦿ꧈ꦩꦲꦾꦲꦸꦤ꧀ꦫꦱꦸꦤ꧀ꦕꦠꦏꦶꦤꦺꦏꦭꦶꦁꦕꦫꦲꦾꦩꦲꦶꦁꦏꦁ꧈ꦫꦗꦭꦿꦸ ꦱꦏꦶꦭꦶꦁꦲꦏꦤꦶ꧈ ꦗꦤꦶꦮꦤꦩꦤꦿꦸꦤꦭꦿꦶꦥꦥꦱꦺꦕꦲꦾ *P. Dj.* 32—10 *v. o.*

ꦏꦏꦺꦴꦏꦭꦶꦕꦫꦲꦾꦪ꧈ ꦲꦸꦤꦗꦸꦪꦶꦗꦤ꧀ꦤꦶꦏꦝꦶꦮꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦝ ꦝꦏꦸꦉꦩꦶꦤꦗꦸꦲꦶꦲꦾꦩ꧀ *A. P.* 14 – 2 *v o*

ꦲꦿꦥꦿ

ꦗꦶꦕꦶꦮꦏꦪꦲꦿꦥꦿ *zie* ꦲꦥꦏꦤ꧀ꦤꦕꦶꦲꦾ *en* (ꦕꦿꦸꦕꦿꦺꦕꦲꦾ꧈

ꦏꦺꦴꦥꦲꦿ꧀

ꦏꦮꦲꦏꦝꦝꦶꦮꦲꦿꦪꦶꦏ꧀ꦲꦱꦿꦮꦱꦪꦶꦏꦶ꧇ ꦏꦺꦴꦥꦲꦿ꧀ *B. T. D.* 505 – 7

ꦱꦶꦪꦗ꧇ ꦗꦶꦭꦿꦏꦺꦴꦥꦲꦿ꧀ *M. M.* 24—11

ꦫꦏꦢꦥꦲꦾ ?

ꦤꦫꦲꦤ꧀ꦢꦮꦱꦲꦕꦺꦴꦲꦿꦶꦫꦏꦢꦥꦲꦾ ꦩꦸꦮꦲꦿꦶꦕꦿꦗꦶꦗꦶꦲꦿꦥꦾ *As.* 257 – 8

ꦏꦥꦿꦏꦾ

ꦱꦿꦲꦸꦕꦶꦕꦤꦏꦫꦝꦢꦱꦸꦥꦿꦏꦸ(ꦥꦿꦸꦫꦱꦢꦤꦾꦸꦪꦶꦱꦗꦶꦮꦲ *B. T. D.* 525 – 3.

(8) Belle trie.

[Javanese script]

[Javanese script] *J. Z. I, 35—12 v. o.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *J. Z. II, 218—15 v. o*

[Javanese script]

[Javanese script] *D. W. 128—1 v. o en P. II, 289—7.*

[Javanese script]

[Javanese script] *B. T. D. 465—3.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] N. [Javanese script] K.

[Javanese script] *zie* [Javanese script] *Lett e*

[Javanese script]

[Javanese script] *J. Z. II,* 175·11.

ꦱꦸꦥꦺꦴꦠꦤ꧀ꦢꦲꦤ꧀ꦱꦸ zie ꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦫꦶꦪꦠ꧀꧉

ꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦸꦏ꧀

(ꦥꦸꦤ꧀ꦢꦸꦤ꧀ꦠꦸꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦫꦏꦶ (ꦥꦿꦶꦏ꧀ꦱꦤ꧀ꦥꦿꦶꦏ꧀ꦱ ꦲꦲ꧈ꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦸꦏꦿꦶ ꦱꦏ꧀ *Bat verh* 100 7 *v. o.*

ꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦶ

ꦲꦏ꧀ꦱꦶꦏꦺꦴꦱꦶꦱꦸꦏꦺꦴꦫꦶꦱꦸꦥꦿꦶ꧈ꦥꦶ꧈ ꦏꦲꦼꦱꦸꦥꦺꦴꦤꦏ꧀ꦤꦏ꧀ꦱꦸ ꦱꦸꦤꦼꦩꦺꦴꦠꦺꦴꦥꦶ ꦤꦏꦤꦩꦺꦴꦱꦶꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦶ꧈ ꦥꦿꦶꦤꦭꦤꦺꦥꦶꦠ

ꦥꦶꦏꦺꦴ꧈ꦥꦶꦏꦩꦺꦤ꧀ꦢꦸꦂꦱꦶꦱꦺꦴꦫꦶꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦱꦶ꧈ ꦲꦶꦭꦶꦥꦶꦤꦺꦴꦠꦶꦤ

ꦤꦼ꧈ ꦱꦶꦤꦱꦸꦏꦺꦴꦭꦸꦤꦼꦤꦺꦴꦤꦏꦼꦤꦸꦤꦸꦲꦺꦴꦱꦏ꧀ꦠꦸ *As.* 249.

(ꦥꦸꦗꦼꦭꦶꦤ꧀ꦥꦏꦠꦶ꧉

ꦏꦸꦩꦺꦤ꧀ꦢꦸꦂ zie *Generaal.*

ꦏꦫꦺꦴꦱꦸ

ꦭꦶꦏꦤ꧀ꦱꦶꦱꦸꦏꦺꦴꦲꦺꦴꦏꦫꦺꦴꦱꦸ *Rm.* 558 5. *v. o.* | *niet*

ꦏꦫꦺꦴꦱꦸ |꧈

ꦏꦸꦩꦺꦤ꧀ꦝꦶ zie ꦥꦤꦺꦴꦏ꧀ (*c*) *en zie* ꦲꦏ꧀ꦱꦸꦥꦤ꧈

ꦲꦺꦴꦱꦶꦏꦸꦩꦺꦤ꧀ꦝꦶꦤꦺꦴ(ꦥꦿꦶꦏ꧀ꦱꦸ *J. Br. 11,* 11 *en* 6 *art* 20-2.

ꦥꦤꦭꦤ꧀ꦱꦶꦥꦸꦱꦸꦏꦸ꧈ꦏꦸꦭ ꦤꦏꦺꦴꦏꦶꦏꦤ꧀ ꦤꦏꦭꦺꦴꦏꦶꦭꦶ꧈ꦭ

ꦲꦶꦤꦸꦱꦸꦤꦸꦱꦶꦏꦸꦩꦺꦤ꧀ꦝꦶꦥꦭꦲꦺꦤꦥꦿꦶꦏ *B. T. D.* 368-1.

ꦱꦶꦤꦿꦮꦸꦁ = ꦥꦶꦤ꧀ꦝ

ꦥꦸꦠꦿꦏꦸꦤ꧀ꦛꦸ: ꦧꦥꦠꦶꦧꦤ꧀ꦝꦤꦿꦼꦱꦲꦏꦸ ꦠꦥꦶꦠꦶꦲꦱꦶꦤꦿ ꦥꦶꦤ꧀ꦝꦲꦸꦠꦶꦫꦲꦥꦤꦶꦠꦲꦸꦫ꧀ꦲꦥꦿꦸꦲꦸꦫꦸꦁꦮꦤ P. II, 164.

ꦠꦲꦸꦫ꧀ꦲꦥꦿꦸꦲꦸꦫꦸꦁꦮꦤ꧈ ꦲꦶꦥꦸꦤꦶꦏꦧꦠꦶꦱꦶꦤꦿꦮꦸꦁꦤꦼꦱ idr 11.

ꦲꦤꦶꦧꦲꦠꦥꦲꦠꦠꦶꦱꦶꦤꦿꦮꦸꦁ D. W 190-4.

ꦲꦠ

ꦠꦤꦶꦥꦠꦶꦥꦿꦶꦥꦿꦸꦠꦠ꧈ ꦤꦶꦠꦤꦥꦏꦸꦲꦸꦥꦠꦸ꧈ ꦥꦶꦤ꧀ꦝꦲꦸꦠ
ꦲꦠꦲꦠ Rm. 319-6 v.o.

ꦲꦠꦲꦠ Kw = ꦏꦼꦏꦼꦏꦸ en ꦠꦸꦠꦸ꧈ ꦥ
ꦥꦠꦶꦮꦥꦠꦶꦥꦠꦶꦏꦥꦮꦱꦶꦏꦶꦧꦥꦿꦸꦥꦸ꧉

ꦲꦸꦠꦸ

ꦥꦶꦏꦸꦥꦲꦸꦠꦸꦮꦥꦸꦭꦶꦲꦸꦠꦸꦥꦸꦠꦶ꧈ ꦥꦼꦠꦲꦠꦥꦠꦥꦲꦸ
ꦥꦿꦸꦥꦠꦶꦏ꧈ ꦠꦲꦠꦶꦠꦶꦏꦼꦥꦮꦱꦶꦠꦏꦸꦠꦸꦥꦸꦥꦠꦥꦠꦶ
ꦤꦠꦶ Indj. II, 52 (27)

ꦲꦠꦶꦠꦶꦭꦶꦲꦸ

ꦠꦶꦲꦸꦮ: ꦧꦸꦲꦸꦭꦶꦥꦸꦲꦠꦶꦧꦥꦠꦤꦲꦠꦶꦲꦸ 1001 N. I, 450–2.

ꦲꦸꦠꦸꦥꦸꦲꦸ zie ꦠꦸꦥꦸꦠꦸ꧈

ꦱꦼꦏꦠꦶ

ꦩꦱꦼꦏꦠꦶꦔꦸꦏꦁꦩꦥꦶꦤꦶ꧈ *alyemeen maar*

ꦩꦱꦼꦏꦠꦶꦭꦸꦥꦶ꧈ꦩꦥꦶꦤꦶ *M M. 12·1 v. o,*

ꦱꦁꦏ | = ꦤꦶꦤꦶ |

ꦥꦶꦱꦶꦮꦶꦧꦸꦺꦱꦧꦮꦁꦥꦶꦺꦭꦴ꧉ꦺꦏꦺꦥꦴꦺꦮ꧉ꦥꦶꦩ꧀ ꦱꦁꦥꦶꦩ
ꦭꦱꦶꦥꦱꦥꦶꦥꦶꦔꦸꦮꦺꦭꦧ꧀ *Indj II, 179 (art 7)* ꦺꦥꦁ꧉
ꦱꦁꦔꦸꦭꦺꦥꦺꦮꦁꦥꦔꦸ꧈ *J. Z. I, 97—12 v. o*

ꦺꦱꦏꦁ

ꦺꦱꦏꦁꦱꦼꦺꦧꦸꦩꦤꦶꦥꦥ꧈ ꦥꦺꦱꦁꦏꦩꦏꦶꦭꦁꦥꦥꦶ *Koet 10 9.*

ꦥꦥ

ꦤꦶꦔꦸꦥꦥꦥ = ꦧꦥꦮꦱ꧀ |ꦺꦱꦏ꧉ꦱꦶ| *A. P. 10—1 v. o. Koes 15—6.*

ꦥ꧈ꦺꦥꦱ꧀

ꦥꦁꦭꦸꦥꦶꦺꦮꦱꦸ꧈ꦺꦥꦱ꧀ꦱꦼꦶꦺꦥ꧉ꦺꦥꦱ꧀ *Rm 40—5.*

ꦥꦸꦮꦱ

ꦺꦥ꧉ꦱꦼꦱ꧀ꦔꦸꦱꦸꦮꦱꦧꦭꦶ꧈ꦧꦭꦶ꧈ *J. Br. 185—6 v.o.*
|ꦭꦱꦶꦧꦺꦱꦸ꧈|

ꦱꦶꦭꦸꦩ꧀

ꦱꦶꦭꦸꦩ꧀ꦱꦶꦥꦠ꧀ꦥꦤꦺꦴꦩ꧀ *B. T. D. 346—7.*

ꦱꦶꦗꦶꦤ꧀ꦱꦶꦤꦶꦱꦶꦭꦸꦩ꧀ꦥꦤꦢꦤ꧀ꦤ꧉ *id 347—1 v. o.*

ꦭꦸꦥꦔ꧀ = ꦭꦸꦁꦭꦸꦁ

ꦱꦺꦩꦺꦥꦏꦶꦤꦺꦥꦤꦶꦤꦺꦴꦤ *H. S. 62 p 2* = ꦥꦤꦥꦏꦶꦤꦤ

ꦭꦸꦁꦭꦸꦁꦩꦶꦤꦺꦥꦤꦶꦤꦺꦴꦤ꧉

ꦮꦺꦥꦭꦸꦠꦶ = ꦭꦩ꧀ꦥꦶꦂꦤꦠꦤ꧀ *of district J. Z. R. 172—9.*

ꦭꦸꦭꦸ

ꦭꦸꦭꦸꦤꦺꦥꦤꦸꦱꦶꦱꦺꦴꦤꦺꦴꦭꦸꦤꦺꦴꦤ꧀

ꦭꦸꦭꦸꦃ ꦤꦺꦥꦤꦸꦱꦶꦱꦺꦴꦤꦺꦴꦭꦸꦤꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦥꦤꦱꦶ | *niet* ꦥꦤꦱ *maar* ꦱꦶꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ *of* ꦭꦸꦫꦸ꧈ *zie J. Z. II*, 221 (406).

ꦥꦤꦢꦱ

ꦥꦤꦢꦱꦏꦺꦴꦭꦸꦤꦱꦏꦺꦴꦮꦺꦤꦺꦴꦤꦶ꧉ ꦥꦤꦢꦱꦶꦏꦁꦱꦶꦭꦸ ꦏꦁꦭꦸꦱꦶꦏꦺ *K. S. 10—2.*

ꦥꦩꦏꦤ꧀ꦠꦺꦴ

ꦥꦤꦢꦱꦶꦩ꧀ꦧꦺꦴꦤꦶꦏꦺꦴꦭꦸꦩꦏꦤꦺꦴꦥꦏꦺꦴꦤꦢꦭꦸ ꦥꦏꦺꦴꦠꦶꦤꦺꦏꦺꦴ ꦱꦶꦩ꧈ꦱꦶꦭꦸꦤꦺ ꦱꦶꦩ꧈ꦤꦭꦸꦩꦱꦶꦭꦸꦭꦸꦤꦩꦏꦤꦤ꧉

ꦱꦁꦏꦧꦼꦕꦤ꧀ꦝꦶꦤꦥꦿꦶꦏꦼꦠꦤ꧀ ꦲꦺꦴꦫꦁꦩꦼꦩꦼꦁꦱꦸꦥꦶꦠꦤ꧀ꦠꦏꦸꦤ꧀ꦩꦼꦥꦸꦁ꧈
ꦥꦿꦶꦠꦸꦤꦤ꧀ꦧꦿꦺꦪ꧇ ꦥꦚꦶꦫꦺꦴꦮ꧀

ꦥꦥꦥ *zie* ꦧꦶꦧꦶꦃ *en* ꦥꦿꦼꦏꦿꦸꦏꦸꦤꦤ꧀ꦠꦏꦤ꧀

ꦕꦶꦥꦿꦥꦱ꧀ꦥꦏꦸꦥꦠꦏꦕꦶꦮꦥꦠꦶ *J Z* II, 71—17.

ꦥꦕꦫꦤ꧀ *KN.* = ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦭ꧀

ꦱꦸꦩꦺꦴꦁꦱꦼꦩꦶꦢꦶꦧꦼꦠꦸꦱꦥꦼꦂꦱꦭꦶꦩꦤ꧀ ꦥꦕꦫꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦭꦶꦥꦿꦥ
ꦥꦩ꧀ꦧꦸꦏ *Rm.* 382—8 *v. o,*

ꦥꦁꦒꦸꦭ꧀

ꦕꦶꦥꦁꦒꦸꦭ꧀ *A. P.* I, 7—2 *v o.* ꧋ ꦥꦼꦏꦼꦤꦧꦏꦠꦧꦏꦕꦶ
ꦩꦼꦏꦏꦼꦥꦸꦃ꧇ ꦥꦁꦒꦸꦭ꧀ ꧋

ꦥꦶꦕꦤ꧀

ꦥꦶꦕꦤꦶꦏꦥꦮꦠꦼꦏꦶꦩꦸꦧꦼꦩ꧈ ꦧꦸꦕꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦕꦤꦸꦕꦼꦩꦧꦸꦥꦭ
ꦩꦤ꧀ꦕꦥꦠꦸꦩꦥꦠꦤ꧀ꦏꦸꦕꦧꦶꦩꦶꦠꦥꦪꦼꦂꦠꦤ꧀ *Indj. II, 12* (22)

ꦥꦶꦧꦠ꧀

ꦱꦭꦕꦶꦧꦠ꧀ *zie* ꦩꦧꦺꦴꦮ꧀

ꦧꦺꦥꦶꦥꦶꦧꦠ꧀ ꦩꦠꦏꦶꦱꦭꦧꦶꦩꦠꦕꦶꦧꦼꦥꦥꦶꦩꦤ꧀ ꦩꦶꦏꦸ
ꦠꦕꦤ꧀꧇ ꦥꦠꦭꦶꦥꦕꦤ꧀ꦥꦭꦤ꧀ꦥꦮꦤ꧀ꦥꦥꦏꦶꦥꦪꦤ꧀ = *1429.*
ꦱꦸꦧꦺꦏꦶꦥꦠꦤ꧀ꦭꦶꦧꦺꦥꦶꦱ꧀ ꦩꦶꦏꦸꦠꦕꦤ꧀ ꦥꦼꦫꦺꦴꦏꦶꦏꦸꦕ

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] = 1311 *P. L. I*, 216 8 *en* 2. *v o*

[illegible]

[illegible] *J Br II*, 22 *en* 12.

[illegible]

[illegible] *Kantj* 98 *p* 19.

[illegible]

[illegible] *A P* II. 138—4.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *enz zie J. Z. I*, 74—6 *v o.*

[illegible]

[illegible] 1001 *N. II*, 98—10 *v o.*

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *Oem. J. II*, 270 – 1.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *Dr. W.* 31 (105)

[illegible]

[illegible] *A. P.* 37 - 2

[illegible] *en* [illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 657 10 *v o.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *J. W* 161- 3

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 63–3 *v. o* = [illegible] 1001 *N II*, 613–11.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 29 *p* 25.

(9) **Belletrie**

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦿꦶꦁꦪ = ꦥꦏꦺꦴꦤꦪꦤ꧀

ꦱ꦳ꦏꦺꦴꦱꦪꦤ꧀ꦲꦶꦩ꧀ꦧꦶꦪꦏꦿꦶꦪ꧈ = ꦏꦺꦴꦥꦪꦤ꧀ꦲꦶꦁ꧈ *J. W 98–9.*

ꦏꦺꦴꦮꦪꦤ꧀ꦲꦺ

ꦏꦺꦴꦮꦪꦤ꧀ꦲꦺꦥꦭꦃꦭꦏꦼꦥꦭꦤꦮꦭꦏꦺꦴꦏꦼꦪꦤ꧀ꦥꦶꦭ꧀ *Indj 5(11)*

ꦏꦶꦏꦶꦏ꧀

ꦩꦺꦏꦏꦶꦏꦶꦥꦸꦁꦤꦏꦭ꧀ꦥꦸꦏ꧀ꦤꦏ꧀ *zie* ꦱꦭꦸꦁ꧈

ꦏꦶꦏꦶꦭ꧀

ꦩꦺꦭꦶꦭꦥꦭꦺꦭꦪꦏꦭꦭꦶꦏꦶꦭꦸꦁꦥꦿꦏꦶꦏꦶꦭ꧀ ? ꦭꦶꦮꦸꦭꦶꦩꦸ *J. W. 9 (5) 1 v. o.*

ꦏꦶꦏꦶꦱ꦳꧀

ꦭꦺꦩꦸꦃꦥꦿꦥꦭꦤꦭꦶꦪꦭꦶꦏꦶꦏꦶꦱ꦳꧀꧈ ꦱꦪꦤ꧀ꦥꦏꦼꦤꦩꦸꦁꦭꦸꦁꦭ ꦪꦪꦱ꧀ *A. S. 21–3.*

ꦥꦏꦺꦴꦤꦏꦿꦺ = ꦏꦏꦺꦴꦮ

ꦩꦶꦏꦶꦏꦶꦩꦸꦏꦭꦏ꧀ ꦮꦶꦥꦩꦸꦏꦱꦪꦤ꧀ꦥꦱ꧀ꦤꦏꦿꦺꦏꦭꦥꦏꦺꦴꦤꦏ꧀ *B. T. D. 365 3 v. o.*

ꦏꦶꦏꦺꦴꦏ꧀

ꦏꦶꦏꦺꦴꦏꦤ꧀ꦲꦶꦏꦺꦪꦪꦭꦭꦭꦭ *Indj II, 350 (19)*

ꦏꦶꦩꦸꦏ꧀

ꦥꦢꦺꦴꦃꦩꦼꦂꦒꦺꦴꦤꦺꦴꦪꦸꦒ꧈ ꦱꦸꦩꦸꦁꦥꦩꦼꦢꦶꦢꦭꦶꦢꦺꦴꦩꦺꦴꦏ꧀ꦩꦼꦢꦶꦒꦸꦩꦏ꧀ꦥꦢ
ꦤꦩꦏ꧀ꦭꦶꦫꦶꦧꦶꦫꦶ꧈ ꦱꦢꦶꦥꦤ꧀ꦣꦩꦼꦢꦶꦒꦸꦩꦤ꧀ꦭꦸꦤꦩꦸ ꦩꦸꦱꦸꦤ꧀ꦭꦸꦤꦶꦢꦶ
ꦢꦶꦒꦸꦩꦸ ꦮꦶꦁꦏꦁꦢꦶꦒꦸꦩꦸꦁꦲ꧈ ꦢꦿꦶꦒꦢꦶꦒꦸꦩꦸꦥꦢꦶꦥꦔꦭꦶꦤꦸꦩꦸ
B. T. D 526—2

ꦏꦿꦺꦥ

ꦏꦿꦺꦥꦤꦥ | ꦲꦶꦱꦶꦭꦥꦶꦥꦒꦸꦩꦭꦶ | *W W 44—7. zie* ꦥꦤꦶ ꦮꦶꦤꦸꦁ꧈

ꦏꦿꦺꦥꦏꦿꦺꦤ | ꦢꦶꦢꦶꦥꦤꦸ | *id r 5.*

ꦭꦼꦥꦶꦂꦩꦏꦿꦼꦥꦶꦂꦩꦏꦿꦥꦶꦮꦩꦏꦿꦤꦩꦧꦶ *Rm. 279—1 v. o.*

ꦏꦺꦭꦶ

ꦲꦏꦺꦭꦶꦥꦶꦁꦃꦱ *P. I, 167—9 v. o. maar*

ꦩꦏꦺꦭꦶꦲꦶꦱ *id 353—7.*

ꦏꦺꦭꦶꦥꦶꦁꦃꦱ *P. 226—1.* | ꦏꦿꦭ꧇ ꦭꦩꦶꦥꦒꦸ꧇ꦲꦶꦱꦏꦸ꧈

ꦏꦿꦺꦭ

ꦥꦩꦶꦁꦃꦱꦶꦭꦥꦱꦤꦩꦮꦶꦩꦏꦿꦺꦭꦏꦿꦺꦭ *1001 N II, 599-9 v. o.* | = ꦮꦩꦮꦶꦱꦢꦺꦭꦤꦩꦸ | *zie* ꦱꦢꦺꦭꦤꦩꦸ꧈

ꦏꦺꦢꦸꦱꦸ

ꦒꦸꦱꦤꦥꦩꦮꦧꦶꦮꦥꦩꦱꦒꦸꦒꦸꦤꦶꦏꦺꦢꦸꦥꦱꦤꦤꦩꦏꦿꦏꦿ

ꦱꦼꦏꦂꦩꦭꦠꦶꦩꦼꦂꦠꦶ *Indj II*, 399 (20)

ꦭꦭꦺꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦏꦸꦱꦼꦏꦂꦩꦠꦸ꧈ ꦥꦤꦼꦒꦫꦲꦸꦗꦶꦤ꧀ꦱꦩꦤꦤꦶꦤ꧀ꦭꦧꦸꦃꦧꦸ ꦧꦸꦧꦂ *id 414* (23).

ꦠꦸꦭꦶꦱ꧀

꧋ꦩꦤꦶꦏꦸꦠꦸꦭꦶꦱ꧀ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦢꦤꦶ꧈ ꦩꦼꦤꦸꦮꦺꦤ꧀꧇

ꦢꦸꦩꦸꦃ꧈ ꦠꦸꦭꦶꦱ꧀ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦤꦶꦒꦼꦱ꧀

ꦥꦔꦼꦤ꧀꧈ ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦧꦠꦸ꧈

ꦧꦔꦶꦥꦧ꧈ ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦱꦭꦼꦩꦼꦤ꧀꧈

ꦥꦧꦼꦴꦭꦠꦸ ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦭꦢꦸꦭꦶꦂ

ꦲꦸꦔꦶꦤ꧀꧈ ꦠꦸꦺꦗꦭꦤ꧀ꦠꦶꦧꦶꦱꦶ꧈

zie J. Z. I, 368 – 12 *v. o.* *maar J Spraakk.* 38—2 *v. o.*

niet ꦧꦔꦶꦥꦧ *maar* ꦧꦔꦶꦧꦶ꧉

ꦠꦶꦗꦸ

ꦧꦶꦺꦥꦿꦤ꧀ꦤꦸꦔꦤ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦠꦶꦗꦸꦢꦶꦩꦼꦔꦥꦺꦤꦸꦫꦶꦧꦶ *P. W.* 271–3 *v. o.*

ꦺꦩꦤꦶ *zie* ꦺꦩꦤꦃ꧉

ꦥꦺꦤꦸꦭꦠꦸ

ꦱꦠꦸꦩ꧀ꦥꦢꦢꦤꦢꦶꦥꦺꦤꦸꦭꦠꦸ *Indj II*, 55 (38).

[illegible]

[illegible] *P. II, 287-9 zie* ([illegible])

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] = [illegible] *en* [illegible] *J. Z. I, 292-8.*

[illegible]

[illegible] *M M.* 17—6.

[illegible] N. [illegible] K

[illegible] *1001 N. II, 43-5*
[illegible]
[illegible] *B. T. D. 389—6 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible]
[illegible] *B T. D 300—9 v. o*

[illegible]

[illegible]

ꦏꦮꦸꦭꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦩꦶꦭꦶꦃ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦲꦶꦁꦒꦶꦃ ꦲꦺꦴꦭꦺꦃ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦲꦶꦁꦱꦤ꧀ꦱꦤ꧀ꦠꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦒꦶ꧈
Indj. II, 161—1 (10)

ꦠꦺꦴꦧꦶꦗꦶꦮꦶ

ꦲꦤ꧀ꦠꦺꦴꦧꦶꦗꦶꦮꦶ . . . ꦱꦶꦫꦠꦶꦒꦶꦂꦱꦮꦶꦮꦶꦤ꧀꧈ ꦠꦺꦴꦲꦶꦁꦒꦶ

ꦏ꧀ꦭꦶꦩꦢꦶꦩꦺꦴꦱꦺꦴꦠꦺꦴꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦱꦩꦶꦥꦤ꧀ꦠꦺꦴꦱꦩ꧀ꦒꦼꦩ꧀ꦧꦸꦁ ꦠꦶꦒꦶꦂꦱꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀ꦩꦶ

ꦒꦶꦠ꧉ ꦏꦿꦩ ꦩꦶꦁꦲꦤ꧀ꦏ꧀ꦭꦶꦤ꧀ꦠꦶꦁꦭꦤ꧀ꦱꦶꦩꦶꦂꦠꦤꦶ꧈ . . . . ꦱꦶꦠ

ꦤꦥꦶꦁꦱꦺꦥꦶꦮꦶꦤ꧀꧉ ꦏꦿꦩ ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦁꦮꦥꦶꦱ꧈ꦤꦏ꧀ꦭꦶꦩꦶ꧈ ꦮ

ꦥꦶꦁꦏ꧀ꦭꦶꦮꦤ꧀ꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦏ꧀ꦭꦶꦩꦤ꧀ꦩꦶꦒꦶ꧈ ꦱꦶꦠꦶꦩꦤ꧀ꦕꦶꦏꦺꦴꦤꦸ꧈ꦮꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦁꦮ꧈ꦮꦸ꧈

ꦮꦧꦸꦮꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦤ꧈ ꦥꦢꦤ꧀ꦧꦺꦴꦠꦶꦤꦶꦁꦱꦤ꧀ꦒꦸ꧈ ꦲꦶꦁꦤꦏ꧀ꦭꦺꦴꦩꦺꦴ

ꦱꦩꦶꦥꦸꦒꦶꦩꦸ꧈ ꦮꦶꦱꦩꦼꦁꦱꦶꦒꦶꦥꦶꦮꦶꦤ꧀꧉ ꦏꦿꦩ ꦤꦶꦱꦤꦸꦧꦸꦠꦸ

ꦮꦶꦥꦮꦶ꧈꧈ ꦱꦩꦶꦥꦸꦱ꧈ꦲꦶꦁꦮꦤ꧀ꦤꦶꦩꦤ꧈ ꦠꦺꦴꦩꦤ꧀ꦱ꧈ꦧꦤ꧀ꦠꦸꦲꦶꦁꦏꦸꦁ

ꦠꦺꦴꦏ꧀ꦭꦶꦲꦶꦁꦧꦤ꧀ . . . .

ꦠꦸꦧꦸꦁ *zie* ꦱꦶꦁꦠꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦠꦸꦧꦸꦁꦩꦶꦁ **KN.**

ꦧꦤ꧀ꦲꦶꦁꦩꦤ꧀ꦲꦶꦁꦱꦤ꧀ꦏ꧀ꦭꦶꦲꦶꦁꦒꦸꦩꦱꦧꦸꦁꦒꦸꦧꦸꦁꦩꦤ꧀ꦩꦶꦠꦺꦴ *1001 N. II,*
67—2 *v. o.*

ꦠꦺꦴꦧꦸꦁꦥ *zie* ꦧꦸꦒꦶꦂ꧉

ꦠꦸꦧꦸꦁꦤꦸ

J. Br. 185—3 v. o.

zie

B. T. D. 537 - 11 v o

A. P. 7 3.

=

Rm. 270 — 4 v o.

=

J. Z. II, 161 — 17.

zie

A. P. 26 — 3.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N II, 129 - 9 v. o.

[illegible]

[illegible] K. S. 328—10.

[illegible] ? [illegible] Kw. = [illegible]

[illegible] B. T. D, 594—5 v o.

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] H. S. 13 (31).

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 85—8 v o [illegible]

a [illegible] | = [illegible] *Wbk.* | [illegible]

b [illegible] | = [illegible] | [illegible]

c [illegible] | [illegible] *enz* |

d [illegible]

e [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

f [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

g [illegible]

h [illegible]

i [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] Rm 522-4 v. o

[illegible]

[illegible]

[illegible] K. T. 132 (260) 3 v o.

[illegible]

[illegible] | = [illegible]

[illegible] | J. Z II, 218 2 v o

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] T A 129.

[illegible] ?

[illegible] K. T. 4010 v. o

[illegible] *zie* [illegible] (lett b)

[illegible] *kw* = [illegible]

[illegible] T. A. 42 6.

[illegible] *of* [illegible]

[illegible] Rm. 130

4 v o [illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

131·2 [illegible] 46, 10. [illegible] r 1 v o

[illegible] cf [illegible] *maar J Z I*, 141–5 [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm* 387–9 *v o*

[illegible]

[illegible] *Zamensp L Th Maijer* 66 2.

[illegible]

[illegible] *J I*, 483–8

| = [illegible] |

[illegible] = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T D.* 12—1.

[illegible] *enz*

[illegible] *J. I.* 2—6 *v o*

[illegible] *KN*

[illegible] *J Br.* 14·9. *v: o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] | [illegible] |

[illegible] | [illegible] |

[illegible] | [illegible] |

ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ | ꦥꦔꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦥꦔꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦥꦔꦼꦤ꧀ |
ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦥꦔꦼꦴꦤ꧀ꦤꦺ | 〃 ꦱꦩꦶꦤ꧀ |
ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦤꦶꦫꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ | 〃 ꦠꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦏꦿꦩꦤꦤ꧀ |
ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦩꦶꦠꦤ꧀ꦤꦾ | 〃 ꦔꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦠꦸ |
ꦱꦸꦏꦶꦫꦤꦾ | 〃 ꦫꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦏꦿꦩꦤ꧀ꦱꦶ |
ꦏꦿꦺꦴꦤꦏꦤ꧀ | 〃 ꦏꦼꦤ꧀ꦠꦤꦤꦾ |
ꦏꦿꦺꦴꦢꦺꦴꦤ꧀ | 〃 ꦏꦺꦱꦸꦧꦱꦸꦏꦸꦤ꧀ |
ꦱꦸꦏꦶꦫꦤꦾ | 〃 ꦫꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦤꦶꦤ꧀ꦠꦼꦏꦿꦩꦤꦾ |
ꦧꦸꦢꦾ | 〃 ꦧꦺꦴꦩꦺꦴꦤꦾ |
ꦧꦤ꧀ꦥꦔꦼꦤ꧀ | 〃 ꦏꦿꦤ꧀ꦠꦸ |
ꦧꦸꦢꦸꦏꦸꦤ꧀ | 〃 ꦧꦺꦴꦧꦺꦴꦩꦶꦤꦾ |
ꦏꦿꦶꦥꦔꦤ꧀ | 〃 ꦠꦺꦴꦫꦶꦤꦾ

ꦱꦫꦶ

ꦏꦫꦶꦪꦧꦥꦔꦠꦸꦠꦺꦴꦒꦸꦱꦫꦶ | = ꦠꦺꦴꦧꦸꦭꦶ | *T. A* 27 12.
ꦏꦤ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦱꦫꦶ | = ꦏꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦩꦶ | *H. S.* 241 *p* 21

ꦱꦫꦔ = ꦤꦶꦤꦸꦤ꧀ *KN.* ꦤꦸꦤ꧀ *KI.*
ꦩꦶꦠꦾꦮꦼꦤ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦩꦶꦏꦸꦠꦸꦧꦏꦿꦶ꧈ ꦤꦶꦏꦸꦏꦔꦿꦶꦥꦸꦠꦸꦏꦿꦶꦏꦼꦠ
Rm. 382–6 | = ꦩꦶꦏꦸꦏꦤꦤꦾ | *maar* ꦤꦤ꧀ꦱꦿꦸꦔꦸꦥꦥꦔꦸꦥꦠꦺ

[illegible]
[illegible] A. J. 9—12. | = [illegible] |

[illegible]

[illegible] 1001. N. II, 601—8 v o.

[illegible] = [illegible] Bat verh 2e deel 144—2
[illegible] (n [illegible]

[illegible] Sing P 211—1.

[illegible] = [illegible]

[illegible] J W 16—5

[illegible]

[illegible] 1001 N II,

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

365 – 4.

ꦱꦶꦭꦸꦏꦠ꧀

ꦱꦶꦭꦸꦏꦠ꧀ꦱꦶꦭꦸꦏꦶꦠ꧀ꦱꦸꦩꦤꦢꦺꦤꦺꦤꦺꦴ꧈ꦗ꧇=ꦱꦁꦥꦕꦥꦕꦤꦢꦾꦤꦢꦾ ꦱꦶꦢꦾꦱꦾꦱ꧈ *B J. 119 p 1*

ꦥꦱꦴꦥꦤꦴꦤ꧀

ꦥꦭꦱꦥꦲꦸꦥꦸꦩꦴꦥꦕꦺꦴꦕꦺꦴꦭꦶꦭꦶꦲꦾꦲꦾꦭꦢꦥꦱꦴꦥꦤꦴꦥꦤ꧀ꦠꦱ ꦥꦲꦠ꧈ꦭꦶꦮꦶꦥꦭꦴꦠꦸꦏ꧈ *Oem. J. I 32—5 v o*

ꦱꦁꦥꦕꦥꦕ

a ꦥꦢ꧈ꦤꦭꦶꦱꦶꦫꦶꦱꦁꦥꦕꦥꦕꦱꦶꦤꦕꦏꦏꦿꦶꦕꦶꦤ꧈ ꦠꦥꦭꦴ ꦱꦶꦭꦱꦶꦕꦴꦭꦭꦤꦸꦭꦶꦕꦺꦴ꧈ ꦲꦕꦶꦱꦶꦧꦶꦲꦠꦶꦤꦶꦲꦶꦥꦢꦥ ꦥꦕꦴꦲꦠꦶꦲꦠꦶꦕꦺꦴꦠꦏꦤꦥꦭꦴꦱꦸꦕꦶꦕꦶꦲꦶꦪꦕꦶꦪ ꦱꦶꦭꦲꦠꦱꦤꦤꦺꦴ꧈ *J. Z. II. 169—5 v o.*

b ꦲꦠꦭꦭꦲꦠꦶꦲꦧꦶꦲꦠꦤꦭ꧈ꦠꦤꦶꦢꦶꦤꦕꦺꦴꦠꦠꦶꦕꦕꦶꦲ ꦢꦶꦭꦺꦥꦠꦴꦲꦭꦕꦶ꧈ ꦭꦢꦶꦭ꧈ꦭꦶꦭꦕꦶꦕꦥꦤꦴꦤꦢꦾꦭꦶꦭꦶ ꦲꦕꦶꦲꦶꦕꦥꦕ꧈ ꦱꦁꦥꦕꦥꦕꦲꦠꦕꦶꦕꦭꦱꦼꦭꦪ꧈ ꦲꦠꦲꦶꦕ ꦲꦶꦕꦶꦥꦢꦠꦭꦶꦭꦶꦤꦾ꧈ ꦤꦢꦾꦤꦢꦾꦤꦥꦭꦴꦤꦭ꧈ ꦭꦕꦿꦶꦕꦴ ꦢꦱ꧈ꦭꦶꦱꦁꦥꦕꦥꦕꦲꦶꦭꦶꦭꦶꦭꦭꦶꦭꦭꦢꦱ꧈ꦭꦶꦪꦤꦺꦴ꧈ ꦲꦠ ꦥꦭꦴꦪꦶꦱꦁꦕꦿꦶꦪꦤꦶꦪꦥꦭꦴꦲꦶꦥꦏꦴꦭ *id 49 – 5.*

[illegible]

c [illegible] *id 259 - 6 v o.*

d [illegible] *J. Z. I, 214· 6 v.c.*

e [illegible] *let. a* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] id 181.5

f [illegible] 1001 N. II, 274–5 v.o.

g [illegible] id 258–6 v.o.

h [illegible] id 311–1 v.o,

[illegible] en [illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] Rm. 43–2 | [illegible]

[illegible] J. Z. I, 125–4 niet [illegible] cf [illegible]

[illegible]

[illegible] D. W. 21–10 en [illegible] P. II, 289–6.

(11) Belletrie

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] B T D. 383-11.

[illegible] J. Z. II, 117 (222).

[illegible]

[illegible]

[illegible] Rm 27—7 = [illegible]

[illegible]

[illegible] Cen. J. III, 58-8 enz

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *J. Z. I, 347-7.*

[illegible]

[illegible] 1001 N. I. *199-5 v o.*

[illegible]

[illegible] *A. P. II, 125-8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II.* 9 (25).

[illegible]

[illegible] *J. Z II. 216* 8,

[illegible]

[illegible] *A. P.*

40 – 8.

ꦯꦠꦾꦏꦶ

[illegible] *J. Z. II,* *247—12 v. o.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] . . . [illegible] = *1248 A. S. 239.*

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = 〃 〃 [illegible]

[illegible] = 〃 〃 [illegible]

[illegible] *Kw.* = [illegible] [illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] *en* [illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *D. W* 130-13

[illegible]

[illegible] = [illegible]
[illegible] *J Z. II*, 32—3 *v. o*

[illegible] = [illegible] *id* 191-2 *v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] | = [illegible]
[illegible] | = [illegible] |
[illegible] *P II*, 282—2

[illegible] = [illegible]

[illegible] *A S.* 203-2 *v. o*

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I*, 103—1.

[illegible]
[illegible] } *B. T. D.* 537—11 *v. o*

[illegible] *id r.* 2

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦿꦶꦔꦶꦁꦏꦿꦶꦪ *id r* 2

ꦱꦶꦤꦥꦸꦤ꧀ꦢꦿꦶꦔꦶꦠ꧀ꦭꦸ *id r.* 2

ꦏꦤꦶꦤꦶꦤ꧀ꦢꦶꦁꦭꦸꦩꦏ꧀ *id* 346 - 3.

ꦱꦥꦸꦱꦥꦸ

ꦱꦥꦸꦱꦥꦸꦤ꧀ꦤꦤꦠꦶꦗꦤ꧀ = ꦏꦱꦥꦸꦱꦸꦗꦏꦩꦸꦤꦶꦗꦤ꧀

ꦱꦥꦸ *kw* = ꦩꦸꦤꦶꦗꦤ꧀ *Rm.* 266—7.

ꦥꦱꦥꦚ꧀ꦗꦿꦶꦁ

ꦱꦏꦁꦪꦸꦱꦺꦁꦥꦱꦥꦚ꧀ꦗꦿꦶꦁ *Tjemp* 42 - 3 *zie Hontj.*

ꦱꦶꦒꦸꦩꦤ꧀ *zie* ꦱꦠꦸꦩ꧀ꦧꦸꦁ

ꦗꦸꦁꦥꦚ꧀ꦗꦫꦁ

ꦱꦤꦩꦶꦏꦥꦱꦸꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦩ꧀ꦗꦸꦁꦥꦚ꧀ꦗꦫꦁ ꦏꦫꦸꦩ꧀ꦤꦤꦠ꧀ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦿꦠꦩ꧀ꦧꦁ ꦩꦼꦤ꧀ꦥꦠꦤꦸꦤꦠ꧀ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦱꦶꦏꦺꦴꦩꦁ 1001. *N.* *I,* 362 – 5.

ꦱꦤꦩꦶꦏꦥꦱꦸꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦩ꧀ꦗꦸꦁꦥꦚ꧀ꦗꦫꦁ ꦥꦸꦏꦺꦥꦸꦤ꧀ꦢꦼꦁꦥꦱ ꦭꦁ ꦱꦶꦠꦫꦶꦩ꧀ꦲꦸꦤꦥꦸꦏꦼꦴꦱꦸꦩꦶꦤꦫꦶꦗꦤ꧀ ꦏꦶꦥꦸꦏꦁꦲꦩꦱꦤ ꦩꦏ꧀ꦲꦿꦕꦥꦸꦁ꧈ ꦏꦫꦶꦪꦶꦱꦶꦠꦱꦶꦩꦶꦤꦤꦶꦮꦶꦤꦸꦢꦼꦁꦤꦶꦁ *Hontj.* *I,* 44 – 6.

ꦱꦤꦫꦶꦗꦤ꧀ *N.* ꦥꦶꦭꦸꦁ *K.*

ꦥꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦥꦸꦥꦸꦤꦶꦁꦭꦩꦸꦭꦶ꧈ ꦱꦩꦶꦫꦸꦩꦼꦤ꧀ꦩꦼꦁꦲꦏ꧀ꦏꦺꦴ ꦮꦶꦥꦶꦤꦸꦭꦸꦁꦏꦺꦴꦕꦼꦁ
ꦏꦶꦫꦥꦶꦤꦺꦴꦥꦭ꧈ ꦲꦸꦭꦶꦥꦶꦤ꧀ꦤꦺꦴꦕꦶꦠꦸꦥꦸꦫꦸꦁꦭꦸꦲꦸꦥꦸꦤꦸꦲꦸ
J. Br. 329—10.

ꦱꦥꦸ

ꦥꦸꦭꦏꦼꦠꦶꦤꦥꦸꦭꦤ꧀ꦤꦮꦶꦥꦸꦠꦸꦥꦸꦥꦸꦤꦥꦸꦭꦸ꧈ ꦥꦸꦭꦤꦶꦥꦶꦫꦶꦥꦸꦤ꧀
ꦥꦸꦤꦺꦴꦃꦤꦺꦴꦤꦺꦴꦏꦸꦁ꧈ ꦲꦥꦸꦫꦶꦩꦶꦱꦶꦤꦥꦶꦏꦸꦩꦸꦥꦸꦱꦏꦸꦤꦥꦶꦱꦸꦤꦺꦴꦠꦺꦴꦏꦼ
ꦥꦸꦭꦤ꧀ꦏꦸꦁꦤ *J. Br. 51—1.*
ꦩꦶꦤꦺꦴꦠꦸꦤꦶꦏꦸꦁꦥꦸꦁꦏꦶꦁꦤꦸꦁꦱꦸꦤꦺꦴꦠꦺꦴꦏꦼꦥꦸꦭꦃꦏꦸꦁꦤꦺꦴꦭꦸ꧈ *J. Z. II, 63—4.*

ꦱꦶꦏꦸꦥꦸ꧈ꦭꦥꦸꦫꦶꦫꦶꦏꦶ꧈ꦱꦸꦤꦺꦴꦠꦺꦴꦏꦼꦥꦸꦭꦤ꧀ꦠꦶꦤꦺꦴꦠꦺꦴꦱꦏꦼꦤꦶꦏꦸ
P. 258—4.

ꦠꦺꦴꦱꦥꦸ = ꦠꦺꦴꦤꦶꦩꦶꦲꦠꦶꦥꦶꦠꦸꦁꦥꦶꦏꦸ *B. T. D 384—2.*

ꦱꦥꦸꦤ = ꦲꦥꦸꦤ

ꦱꦶꦲꦥꦸꦥꦸꦠꦸꦤꦥꦸꦤꦱꦶꦏꦸꦥꦸꦤ꧈ *Kcnlj 143 p 14.*

ꦱꦶꦥꦠꦸ *en* ꦠꦺꦴꦱꦶꦥꦸ

ꦥꦸꦭꦶ (*Sk*) ꦠꦺꦴꦭꦶꦱꦶ (*Jogja*) = *politie*) ꦥꦶꦤꦶ꧈ꦥꦸꦤꦶꦥꦸꦠꦺꦴꦭꦶ
ꦥꦸꦭꦸꦏꦸꦭꦶꦠꦸꦱꦶꦥꦠꦸꦱꦶꦭꦸ *J. W. 137—5.*

ꦱꦥꦸꦠꦺꦴ

ꦠꦼꦏꦺꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦥꦢꦤ꧀ *Indj.* 9 (34)

ꦱꦥꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦺ

ꦱꦥꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦏꦸ *T. A. 179—2. v. o.*

ꦤꦒꦫꦶ꧈ ꦤꦒꦫꦶ…

ꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦱꦥꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦏꦸꦢꦺꦤꦶꦁ ꦤꦒꦫꦶ꧈ꦥꦿꦚ꧀ꦗꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀ 1079. ꦤꦸꦭꦶꦱ꧀ꦱꦏꦶꦁꦥꦺꦴꦤꦶꦏꦺꦴꦩꦸꦢꦁꦠꦶꦤꦺꦴꦫꦺꦴ꧉ ꦥꦤꦺꦴꦫꦺꦴꦒꦺꦱꦸꦫꦸꦤꦶꦁꦠꦸꦃꦲꦶꦁ ꦮꦿꦸꦃꦥꦸꦤ꧀ꦤꦺ꧉ ꦤꦒꦫꦶ꧈ꦲꦶꦁꦱꦸꦏꦸꦢꦶꦥꦺꦴꦤꦶꦁ꧈ ꦥꦿꦚ꧀ꦗꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀꧈ ꦠꦼꦏꦺꦲꦶꦁ꧉ ꦒꦸꦱ꧀ꦠꦶ꧈ ꦱꦸꦂꦲꦤ꧀ꦠ꧀ꦱꦶꦁꦭꦸꦭꦸꦁꦲꦤ꧀ꦮꦼꦠꦼꦤ꧀ꦭꦼꦫꦶꦁꦏꦸꦁ꧈ ꦱꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀꧈ *J. Z. 379—2 v. o*

ꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ = ꦱꦸꦮꦸꦤ꧀ꦠꦸꦭꦸꦱ꧀ꦠꦶꦤ꧀ *Tjemp. 110—5 v. o.*

ꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ = ꦩꦶꦠꦿ *en* ꦥꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ = ꦥꦩꦶꦠꦿꦤ꧀

---

* ꦒꦸꦱ꧀ꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏꦲꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫꦺꦴꦒꦼꦱꦁ꧈ ꦤꦸꦭꦶꦱ꧀ꦱꦏꦶꦁꦏꦼꦢꦁꦏꦭꦤ꧀ ꦥꦤꦺꦴꦫꦺꦴꦒꦺꦴꦱꦺꦴꦫꦺꦴꦮꦸꦤ꧀ꦱꦏꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦏ ꦒꦸꦱ꧀ꦠꦶ ꦥꦿꦚ꧀ꦗꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀꧈ ꦠꦼꦏꦺꦲꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦏꦲꦤ꧀ ꦠꦼꦏꦺꦱꦸꦫꦸ꧈ꦱ ꦒꦸꦱ꧀ꦠꦶꦱꦸꦂꦲꦤ꧀ꦠ꧀ꦱꦶꦁꦭꦸꦭꦸꦁꦲꦤ꧀ꦮꦼꦠꦼꦤ꧀ꦲꦤꦏ꧀ꦲꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦏ ꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦒꦫꦶꦱꦩꦶꦠꦿꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀꧈

[illegible] *J W.*

44 – 1. [illegible]

[illegible]

[illegible]

J. Z. II, 151—1.

[illegible] *id* 259 – 5 *v o*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett b.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

(12) **Belletrie**

ꦠꦼꦩꦼꦁꦒꦸꦁꦔꦤ꧀ꦤꦶꦁꦏꦤ꧀ = ꦥꦸꦤꦏꦤ꧀ꦒꦸꦁꦔꦶꦁꦏꦤ꧀ *Ned. W. II*, 28·1

maar ꦱꦩ꧀ꦒꦸꦁ *Kw* = ꦏꦤ꧀ꦤꦶꦁꦠꦤ꧀꧈

ꦱꦸꦩꦶꦭꦶꦏ꧀ *zie* ꦱꦸꦩꦭꦶꦏ꧀ꦏꦸꦁꦏꦸ꧈

ꦱꦸꦩꦭꦏ

ꦠꦤ꧀ꦱꦤꦼꦁꦭꦶꦁꦒꦶꦁꦒ꧈ ꦱꦸꦩꦭꦏ | = ꦭꦩꦭꦤꦶꦁꦭꦤꦶꦁꦥꦸ | ꦤꦶꦁꦢ

ꦏꦭꦸꦩꦶꦥꦸꦏꦸ *T A.* 7—11 *v o*

ꦱꦸꦩꦶꦁꦠꦶꦥꦸꦏꦸ *zie* ꦩꦶꦠꦶ꧈

ꦱꦩꦶꦭꦸꦩꦶ *A. P.* 108—1.

ꦤꦶꦱꦤ꧀ꦩꦶꦭꦶꦏꦸ

ꦠꦭꦸꦩꦶꦥꦸꦏ꧀ꦏꦩꦶꦏ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦠꦶꦠꦶ꧈ꦤꦶꦁꦭꦏ꧀ꦏꦶꦥꦸꦪꦤꦤꦶꦁꦭꦤ꧀ꦤꦶꦁꦱꦸ

ꦩꦭꦶꦏ꧀ꦱꦸꦠꦸꦥꦭꦥ *B. T. D.* 537—5

ꦱꦸꦩꦭꦶ

ꦭꦤ꧀ꦢꦠ꧀ꦤꦶꦁꦏꦸꦤ꧀ꦱꦒꦤꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦠꦤꦶꦥꦸꦭꦸ ꦠꦶꦩꦶꦭꦸꦤꦶꦁꦏꦸꦤ꧀ꦱ

ꦒꦤꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦠꦭꦶꦤꦶꦁꦭꦤ꧀꧈ ꦠꦢꦏꦸꦱꦩꦭꦶꦱꦸꦒꦏꦶꦩꦏꦸ꧉ ꦤꦶ

ꦤꦶꦱꦸꦤ꧀ꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦏꦏ꧀ꦱꦸꦁꦠꦶ ꦠꦸꦢꦸꦩꦸꦥꦒꦩꦸ ꦤꦶꦁꦭꦤꦶꦁꦭꦤ꧀ꦤꦶꦁꦢꦪ

ꦏꦸ ꦩꦶꦪꦢꦭ꧀ *P. I*, 345 4 *enz*

ꦱꦩꦸ *Kw* = ꦱꦩꦺ

ꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦒꦭꦏꦏꦺꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦤꦶꦁꦪꦤ꧀ꦱꦩꦸ = *o* ꦱꦩꦺ *D. W* 188·2.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ᬲᬶᬚ᭄ᬯ

ᬳᬦᬲᬶᬚ᭄ᬯ [illegible] *P. I, 332—4 v o*

[illegible] ᬳᬦᬲᬶᬚ᭄ᬯ [illegible] *H. S. 10 p 22.*

ᬲᬚ᭄ᬜᬶᬬᬓ

[illegible] *P. I, 332—2*

ᬲᬸᬚ᭄ᬜᬮᬶᬤ

ᬲᬸᬚ᭄ᬜᬮᬶᬤ [illegible] *T. A. 42—13*

ᬲᬸᬚ᭄ᬜᬮᬶᬤ [illegible] *W. W. 67—3.*

ᬲᬸᬚ᭄ᬜᬮᬶᬤ *Kw* = [illegible]

ᬲᬶᬚ᭄ᬜᬶᬮᬂ = ᬲᬶᬚ᭄ᬜᬮᬂ *of* ᬲᬶᬚ᭄ᬜ [illegible] *1001 N. II, 90—5 v o.*

ᬧᬲᬧᬚ᭄ᬜᬂ

[illegible] *J. Z. I, 256—5 v o*

ᬲᬶᬧᬚᬂᬳᬦ

[illegible]

[Javanese script] *A. S.* 279 – 5 *v o.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *M. M.* 48 6 *v o*

[Javanese script]

[Javanese script] *P, I,* 51—3.

[Javanese script]

[Javanese script] *Dier verh.* 14—8 *v o*

[Javanese script] *zie* [Javanese script] (*c*)

[Javanese script]

[Javanese script] *H. T.* 8—2.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

ᬧ᭄ᬭᬢᬶᬢᬶᬓ᭄ᬲ᭄ᬬᬵᬦᬫᬳᬶᬦ *P I*, *23—11 v. o.*

ᬲᬸᬭᬤᬦᬓᬦ᭄ᬬ *zie* ᬤᬦᬓᬦ᭄ᬬ

ᬦᬦᬤᬶᬧᬭᬳ᭄ᬬᬶᬲᬸᬭᬤᬦᬓᬦ᭄ᬬ *T. A.* 94—10 *v. o zie* ᬳ᭄ᬦᬮ

ᬲᬸᬭᬢᬶᬓᬮ

ᬲᬸᬭᬢᬶᬓᬮ᭞ ᬢᬶᬢᬶᬧᬲᬚ᭄ᬬᬸᬤᬦᬚᬧᬸᬤ᭄ᬤᬦᬕ᭄ᬲ᭄ᬬ ᭟ =

ᬚ᭄ᬬᬤᬢ᭄ᬢᬶᬧᬢᬵᬦ᭄ᬬᬲᬧ᭄ᬯᬧᬬ᭟ *W. W*, *134—5*

ᬲᬸᬭᬓ

ᬲᬸᬭᬓᬲᬸᬧᬓᬁᬓᬦᬓ *B. J. 98*—17. ᭟= ᬬᬶᬲᬸᬧᬸᬦᬶᬦᬶᬮ᭄ᬬ ᭟ ᬲᬸᬭᬓ *Kw.* = ᬬᬶᬲᬸᬧᬸ᭞ ᬲᬸᬧᬓᬁᬓᬦᬓ *Kw.* = ᬦᬶᬦᬶᬮ᭄ᬬ᭞

ᬲᬶ

ᬲᬶᬲᬓ 1001 N. *I.* **317—10.**

ᬲᬶᬢᬤᬧᬤᬁᬧᬢ *KT. 182-1.*

ᬲᬤ

ᬲᬤᬧᬕᬧᬤᬁᬚᬦᬳᬶᬢᬮᬬ᭄ᬬ᭞ ᬬᬸᬦᬢᬶᬲᬶᬦ᭄ᬬ *12* *verh* 75 (1)

ᬲᬶᬢᬶ

[illegible] *niet* [illegible] A. S. 190—2.

[illegible] (*Jogja*) *J. W. 128—3 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II,* 403 (9)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *D W. 50 - 2.*

[illegible] | = [illegible] | *P. L I, 182 7*

[illegible]

[illegible] *P. II, 83 - 3* [illegible] *v. d.* **Broek** [illegible] *Walbeehm zie tijdschreft.* 1895

[illegible] = [illegible] *Tjemp. 8—7.*

[illegible]

[illegible] *Oem. J. III, 232—9 v o.*

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Public Domain, Google-digitized

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] Rm. 269—9 v. o. [illegible] Kw: [illegible] | = [illegible] | [illegible] zie [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] HS 56 p 8.
[illegible] P. I. 401—8 v o.

[illegible]

[illegible] Indj: II 25 (38)
[illegible] „ 17 (2)
[illegible] „ 26 (5)

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | Rm 396 1.
[illegible] J. Z. R. 319--1.

[illegible] = [illegible]
[illegible] Kw = [illegible] = [illegible]
W. W. 38—5.

ꦭꦏ꧀ꦱꦩꦤ꧀ꦝꦶ *niet* ꦭꦏ꧀ꦱꦩꦤ꧀ H. S 21 p 3 *zie* ꦭꦏ꧀ꦱꦩꦤ꧀ꦝꦶ꧉

ꦱꦶꦤ꧀ꦠꦩꦤ *niet* ꦱꦶꦤ꧀ꦠ *en* ꦥꦿꦱꦶꦤ꧀ꦠꦩꦤ J. Z. I, 358—4 *v o.*

ꦱꦶꦤ꧀ꦠꦶ: ꦱꦏꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦝꦺꦤ꧀ B. T. D. 21-5 = ꦱꦏꦛꦶꦤ꧀ꦝꦺꦤ꧀ *zie* ꦭꦛꦶ꧉

ꦱꦶ

ꦱꦸꦱꦶꦥꦿꦭꦲꦸꦤ꧀ꦠꦶꦏꦤ꧀ꦩꦸꦠꦶꦤ꧀ꦠꦶꦠꦶꦠꦶꦭꦲꦤ꧀ꦠꦭꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ B. T. D. 220—11 *v. o.*

ꦱꦺꦴꦏ

꧋ꦱꦺꦴꦏꦱꦶꦏꦸꦱꦺꦴꦥꦿꦤꦥꦸꦠꦶ꧈ ꦠꦼꦏꦺꦴꦠꦶꦱꦱꦶꦠꦶ: ꦱꦠꦺꦴ꧈ ꦱꦶꦥꦸ꧈ ꦱꦶꦥꦿꦏꦸꦏꦸꦢꦶꦱꦺꦴꦠꦭꦶꦱꦭꦶꦱꦥꦿꦏꦸꦱꦤ꧀ꦠꦤꦢꦶꦤꦱ ꦱꦶꦝꦶꦭꦲꦤ꧀ꦝꦶꦝꦶꦥꦿꦏꦸ: ꦲꦤꦱꦠ:

a ꦥꦸꦠꦶ꧈

ꦝꦶꦥꦿꦏꦿꦸꦏꦸ

ꦝꦶꦠ꧈

ꦱꦠꦺꦴ꧈

ꦥꦸꦠꦸ꧉

b ꦥꦸꦠꦶ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

d [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(13) **Belletrie**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *of* [illegible]

[illegible] *P. I,* **45—9.** ***en*** [illegible]

[illegible] *D. W.* ***39—3.***

[illegible] = [illegible]

[illegible] *id r 10* [illegible] *D*

W. ***39—2.***

[illegible]

[illegible] *id*

[illegible] *P. I, 45—9 en D. W.* 39·1

[illegible]

[illegible] *Ned W. I,* 13 (*31*) = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *T. A* 174—10 *v o.* = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] **N.** [illegible] **K.** *zie* [illegible]

[illegible] **N.** [illegible]

a [illegible] *1001 N.*

I, 165—2.

b [illegible] 1001 *N. I*, 164—10.

c [illegible] 1001 *N. I*, 165 7.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 14 *p* 15.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 119—2.

[illegible]

a [illegible] *Indj. II*, 403. (22)

b [illegible] 1001 *N. II*, 276—8.

c [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *Oem. J. II, 180—4.*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Tjemp.* 135 – 10 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 25-3.

[illegible]

a [illegible] *J. W. II.* 228—4.

b [illegible] *Oem. J. II, 228—4.*

c [illegible] *1001 N* II, 255—1.

[illegible]

[illegible] *J. W. 198-5 v. o. zie* [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.* [illegible] *Kl*

[illegible]

ꦲꦏ꧀ꦏꦸ: ꦱꦶꦗꦶꦤꦸꦤ꧀ꦱꦔꦏ꧀ꦏꦸ ꦗꦺꦤꦼꦁꦩꦸꦭꦶꦃꦤꦤ꧀ꦠꦏ꧀ꦏꦸ: ꦱꦶꦗꦶꦤꦸꦤ꧀ꦱꦔ

ꦏꦸ = ꦲꦶꦗꦺꦴꦠꦸꦏꦸ꧈ ꦤꦏꦭꦺꦏꦫꦤꦤꦸ ꦏꦤꦤꦺꦴ:

a ꦲꦶꦗꦺꦴꦠꦸꦏꦸꦗꦶꦤꦸꦏꦸ ꦱꦲꦶꦏꦸ 36 ꦲꦶꦗꦶ꧈

b 〃 ꦥꦸꦗꦶꦤꦸꦏꦸ 〃 7 ꦱꦶꦗꦶ꧈

c 〃 ꦲꦺꦴꦥꦸꦩꦸꦏꦸ 〃 1 ꦲꦺꦴꦥꦸꦏꦸ

d 〃 ꦥꦸꦠꦶꦏꦶꦤꦏꦸ 〃 1 〃

ꦫꦲꦶꦏꦸ: ꦏꦠꦠ

ꦥꦸꦥꦸꦏꦠꦔꦤ꧈

ꦗꦶꦤꦸꦤꦺꦴꦔꦶꦠꦸ *P. 1, 345 r* 5

ꦱꦸꦠꦩꦶꦥꦏꦸ ,, ,, 5.

ꦱꦶꦤꦤꦸꦭꦶ꧈ ,, ,, 5

ꦗꦤꦗꦤꦗꦠꦤꦏꦸ ,, ,, 5.

ꦲꦺꦴꦥꦸꦩꦸꦥꦸꦠꦥꦸ ,, ,, 5

ꦲꦺꦴꦠꦼꦏꦔꦥꦔ꧉ ,, ,, 4

ꦫꦲꦶꦱꦔꦏꦸ *zie* ꦲꦺꦴꦤꦸꦏꦸ (*d*)

ꦫꦲꦺꦴ *zie* ꦲꦺꦴꦥꦏꦸ

ꦲꦺꦴꦥꦸꦩꦶꦫꦲꦺꦴꦤꦠꦔꦶꦏꦸ *zie* ꦱꦸꦠ꧉

ꦲꦶꦱꦸ

- [illegible] 1001 N. *II*, 463 – 9.

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible] *zie Pan. S.*

[illegible] *Oem J. II, 115-5.*

[illegible]

[illegible] *B T. D. 470 – 4 v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *H. S. 73 p 17.*

[illegible] „ *188 p* 29.

[illegible] *P. I, 119 – 8 v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible]
[illegible] B. T D 458—5
[illegible] = [illegible]

[illegible]
[illegible] Rm. 337—9 v. o.

[illegible]
[illegible] P. II, 84—3 v o.

[illegible] *zie* [illegible] Lett a

[illegible]

a [illegible] *niet* [illegible] *maar* [illegible] *niet* [illegible] J Z. I, 234—4 v o en 237 6.

b [illegible] B. T. D 325—7 v. o

c [illegible] id 53 6 v.o.

d [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible] *Zam L Th. Maijer 64.*

[illegible]

[illegible] *P. I*, 3-6 *en J. W* 44-1.

[illegible] *Tjemp. 80—10,*

[illegible]

[illegible]
KS. 117—2.

[illegible] *zie* [illegible] *(b)*

[illegible]
[illegible]
[illegible] *B T. D. 456—4*

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] *P. L I*, 127—1.

(14) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦸꦥꦸ

ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦱꦥꦸꦥꦺꦴꦤ꧀ꦲꦤ꧀ *zie* ꦥꦶꦤꦏꦼꦩꦏꦼꦤꦏꦼꦥꦸꦏꦤ꧀꧈

ꦥꦶꦗꦶ

꧌ꦥꦸꦱꦱꦼꦥꦶꦗꦶꦥꦶꦗꦶꦠꦶꦥꦶꦤꦤ꧀ꦥꦸꦤꦼꦤꦤꦤꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦱꦏꦺꦴꦤꦶꦏꦶꦩꦸꦁꦥꦶꦥꦶꦱꦶꦤꦼꦏꦶꦥꦸꦭꦸ ꦥꦶꦗꦶꦒꦼꦤ꧀ Oem. J. II. 141—1 v. o

ꦥꦶꦗꦶꦒꦤꦤ

꧌ꦥꦶꦗꦶꦒꦤꦤꦱꦼꦏꦶꦤꦼꦥꦺꦴꦤ꧀ꦥꦶꦗꦶꦒꦤꦤꦱꦼꦥꦺꦴꦤ꧀ J. Z. I, 319—4 v. o.

ꦥꦺꦴꦤ꧀

ꦩꦥꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦥꦸ꧌ꦥꦸ꧍ꦥꦶꦤꦶꦠꦤ꧀ ꦩꦥꦺꦴꦤ꧀ P. 196—6.

ꦱꦤꦩꦥꦺꦴꦤ꧀ꦲꦏꦼꦤ꧀ J. Z II, 49 (313)

ꦩꦥꦺꦴꦤ꧀ꦲꦏꦼꦤ꧀ *enz*

ꦩꦶꦤꦶꦤꦶꦩꦶꦥꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦱꦏꦼ P. I 346—3 *zie* ꦥꦸꦤ꧀

ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦢꦤ꧀

a ꦥꦸꦱꦱꦥꦺꦴꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦩꦶꦤꦶꦤꦶꦩꦶꦱꦶꦥꦶꦥꦸꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦩꦶ ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦢꦤꦺꦴꦤ꧀ Oem J II. 179—10 v. o

b [illegible]
[illegible] *1001 N. II, 269—11.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T. D.*
463 - 1 M. M. 8—4. H. S 6 p 1.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P.* 101
1. *en 1001 N. I, 172—7 v. o.*

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] *Schm. verh 29 1.*

[illegible]

a [illegible]
[illegible]
[illegible] *Indj. II,* 371 (4)

b [illegible]
[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *1001 N. II, 256—8.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 670—2 *v o zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj II, 403—* (25)

[illegible] *A P. II, 76—4.*

[illegible]

a [illegible] 1001 N. II, 245—4.

b [illegible] *id 269—2.*

[illegible] K. = [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

J Br 199–2 *v. o en J. Z.* I. 190—11.

[illegible]

[illegible] *P. II,* 164–2 *v. o.* [illegible] *P. I,* 45–11 *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem: J.* III, 50–8.

[illegible] *verk.* [illegible] | *J. Z.* II, 241—7 *v. o*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 94–2.

[illegible]

[illegible] | *B. J.* 157 *p* 6.

[illegible] *Kw* = [illegible] *Kw.* = [illegible] *Kw* [illegible]

[illegible]

[illegible] D. W. 11-12.

[illegible]

[illegible] P. I, 201.6.

[illegible]

[illegible] P. W 67 9 v. o

[illegible]

[illegible] H. Sari 88—2.

[illegible] Bat. verh 21—3.

[illegible]

[illegible]

[illegible] Oem J. I, 51-3.

[illegible] J. Z I. 202—8 v o. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 12 verh 75 (3)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦥꦏ꧀ *Kw.* = ꦭꦶꦥꦠ꧀

ꦤꦒꦏꦸꦱꦺꦫꦶꦤꦶꦤꦠ꧀ꦤꦭ꧀ꦭꦤꦤꦤꦤꦤꦶꦏꦠꦭꦥꦏ꧀ꦥꦏ꧀ *P. 49—2 v. o.*

ꦭꦥꦶ *zie* ꦮꦺꦏꦶ

ꦭꦭꦼ

ꦠꦸꦏꦺꦴꦠꦭꦼꦤꦏ꧀ *J. Z. II, 40—13 v. o* ꦥꦠꦥꦠꦸꦏꦺꦴ

ꦥꦶꦭꦭꦤꦏ꧀ *zie* ꦭꦤ꧈ ꦭꦥ꧀ꦥꦿꦼꦤꦤ꧇ ꦠꦸꦏꦺꦴꦠꦤꦏ꧀꧈

ꦭꦭꦤꦥꦤꦤ꧀

ꦥꦶꦏꦶꦫꦶꦥꦏꦸꦱꦏꦶꦠꦶꦥꦶꦭꦭꦤꦥꦤꦤ꧀ꦥꦏꦶꦏꦠꦶꦥꦶꦥꦤ꧀

ꦏꦏ꧀ ꦏꦤꦒꦤꦱ꧇ ꦠꦥꦠ꧀ |*niet* ꦒ| ꦠꦮꦺ꧈ ꦠꦶꦥꦶꦤ

ꦧꦼꦠꦤꦶ꧈ ꦠꦶꦥꦶꦠꦭꦏꦸꦤ꧀ *enz, J. Z. II, 2. 3 v. o.*

ꦤꦭꦤꦒꦒ

ꦫꦶꦥꦿꦶꦤꦏꦤꦒꦒ꧈ ꦏꦠꦥꦤꦠꦏꦸꦥꦶꦠꦺꦴ꧈ ꦥꦤꦤꦫꦶꦤꦒ

ꦏꦸꦏꦫꦶꦤꦶ꧈ ꦤꦒꦏꦧꦏꦏꦸꦥꦶꦤꦤꦏꦸꦏꦏ꧀ꦧꦸꦥꦶꦠꦏ꧀ *Ned. Indie verh.* 194—2 v. o.

ꦭꦥ꧀

ꦒꦏꦏꦤꦠꦸꦠꦤꦏꦶꦫꦶꦫꦶꦤꦏꦸꦤꦤꦒꦥꦒ ꦥꦏꦸ

ꦧꦶꦠꦶꦥꦏꦏꦤꦫꦶꦫꦶꦤꦏꦸꦥꦥꦒꦭꦥ꧀ — ꦏꦭꦠ꧇

[illegible] — [illegible] P. S 57.

[illegible] — [illegible] P. S. 75.

[illegible] — [illegible] Rm. 486-5

[illegible] — [illegible] W. W. 63-5 v o.

[illegible] — [illegible] Rm. 159-7.

[illegible] — [illegible] W. W. 3-7.

[illegible] — [illegible] Rm. 49-7 v. o. en A. P.

[illegible] P. Dj. 152-4

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 351-2 v. o enz [illegible] Letter kunde Dr. I I de Hollander 230-7 v o. enz. [illegible]

[illegible]

[illegible] ook [illegible] en [illegible]
de Holl.

[illegible]
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]

[illegible] ? de Holl.
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]
[illegible] zie [illegible]
[illegible] I,
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] I.

[illegible]

[illegible]

[illegible] II,

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] I.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *ook* [illegible]

ꦥꦤ꧀ ꦥꦁ

ꦧꦸꦮꦁꦤꦒꦫ꧈ ꦏꦸꦩꦿꦶꦏꦸꦭ꧀ꦥꦿꦶꦏꦸ *P. B. IV.*

ꦥꦔꦸꦮꦺꦴꦤꦤ꧀ꦥ꧈ ꦲꦶꦁꦢꦺꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦥꦁꦥꦤ꧀꧈

ꦥꦔꦸꦮꦺꦴꦥꦤ꧀ꦲ꧈ ꦲꦶꦁꦢꦺꦤ꧀ꦢꦺꦴꦥꦤ꧀ꦥꦁꦥꦶꦁ꧈

ꦥꦔꦺꦴꦁꦥꦁꦤꦿꦩꦸꦮꦶꦁ꧈ ꦏꦤꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦧꦼꦤꦶꦱ꧀ꦮ *I.*

ꦥꦔꦺꦴꦁꦩꦶꦢꦤ꧀ꦥꦸꦁ꧈ ꦢꦤꦭꦸꦩꦶꦁꦏꦼꦫꦸꦥ꧀ꦩꦼꦏꦺꦴ꧈

ꦥꦔꦺꦴꦁꦥꦩꦶꦁꦏꦺꦴ꧈ ꦢꦤꦭꦸꦩꦶꦁꦏꦼꦫꦶꦗꦼꦱꦶꦩꦸꦁꦢꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦲꦶꦁꦩꦸꦏꦤ

ꦤꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦧꦼꦤꦶꦱ꧀ꦮ *III.*

ꦥꦔꦺꦴꦁꦥꦸꦁꦲꦶꦁꦢꦸꦭ꧀ꦲ꧈ ꦏꦸꦩꦿꦶꦏꦸꦭ꧀ꦥꦿꦶꦏꦸ *P. B. III,*

ꦥꦔꦺꦴꦁꦏꦼꦥꦤ꧀ꦩꦸꦁꦱꦸꦢꦤ꧀꧈ *de Holl*

ꦥꦔꦺꦴꦁꦏꦼꦥꦤ꧀ꦗꦸꦁꦩꦤ꧀ꦮ꧈ ꦏꦤꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦩꦸꦁꦧꦼꦤꦶꦥꦶꦥꦤ꧀꧈

ꦥꦔꦺꦴꦁꦗꦸꦁꦏꦺꦴꦱꦸꦮ꧈ ꦱꦮꦶꦱꦸꦥ꧀ꦏꦿꦺꦴ꧈

ꦥꦿꦸꦲꦱꦶꦏꦿꦺꦴ꧈ ꦤꦮꦶꦁꦏꦼꦫꦏꦼꦫꦸ꧈

ꦥꦶꦏꦺꦴꦥꦤ꧀ꦲꦸ | *ook* ꦥꦶꦏꦺꦴꦩꦸꦁꦢꦤ꧀ | ꦲꦶꦁꦢꦺꦤ꧀ꦢꦸꦩꦶꦁꦮꦏꦸ

ꦥꦮꦢꦤ꧀ꦱꦩ꧀ꦧꦿꦺꦴ꧈ ꦏꦿꦸꦗꦸꦥꦶꦲꦥꦤ꧀ꦲꦺ꧈

ꦥꦿꦸꦏꦺꦴꦩꦤ꧀ꦮ꧈ ꦱꦮꦶꦱꦸꦥ꧀ꦏꦿꦺꦴ꧈

ꦥꦧꦸꦤꦩꦤ꧀ꦏꦸ꧈ ꦥꦤ꧀ꦏꦼꦲꦶꦁꦩꦸꦏꦿꦶꦥꦤ꧀꧈

ꦥꦔꦸꦏꦸꦲꦶ꧈ ꦲꦶꦁꦢꦺꦤ꧀ꦢꦸꦩꦶꦁꦢꦤ꧀ꦏꦼꦥꦤ꧀꧈

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦥꦸꦤꦶ

ꦥꦥꦠꦶ꧈ ꦲꦤ꧀ꦢꦶꦥꦠꦶꦧꦶꦏꦼꦧꦶꦏꦏ꧈

ꦧꦺꦲꦶꦱꦱ꧉ꦧꦱꦲꦠꦺꦠꦶꦏꦶꦕꦶꦠꦶꦤ꧀

ꦲꦺꦲꦤꦧꦿꦲꦤ꧀ꦧꦕꦤ꧀ ꦱꦠꦶꦲꦸꦃꦧꦿꦺ꧈

ꦲꦺꦲꦤꦱꦧꦭꦥ꧉ ꦭꦏ꧀ꦏꦤ꧀ꦲꦸꦭꦶꦲꦺꦭ꧈

ꦲꦺꦠꦶꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦗ꧈ ꦲꦺꦧꦕꦠꦲꦥꦤꦝꦶꦭꦕ꧈

ꦲꦺꦭꦕꦸꦲꦤꦠ꧈ ꦲꦺꦧꦕꦠꦲꦶꦤꦶꦲꦤ꧀

ꦲꦺꦭꦕꦭ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦏ꧀ꦏꦭꦲꦤꦕꦤ꧀ ꦲꦤꦕꦕꦲꦼꦏ꧀ꦏꦤ꧀ꦲꦸꦭꦶꦠꦶ

II, ꦲꦤꦕꦕꦲꦧꦲ꧉ꦲꦺꦧꦕꦠꦲꦥꦤꦝꦶꦭꦕ꧈

ꦲꦺꦏ꧀ꦏꦭꦸꦭ꧈ ꦏꦏ꧀ꦭꦸꦲꦶꦗꦲꦤ꧀

ꦭꦸꦲꦲꦤꦠ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦥꦶꦲꦭꦲ꧈

ꦭꦸꦲꦲꦤꦠꦥꦸꦭꦶ꧈ ꦱꦠꦶꦲꦸꦃꦧꦿꦺ꧈

ꦭꦸꦲꦭꦲ *de Holl*

ꦭꦸꦲꦭꦲꦤ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦲꦭꦧꦕ꧉ꦲꦤ꧀

ꦗꦭꦧꦲꦥꦕꦲ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦲꦭꦸ꧈

ꦗꦭꦧꦿꦕꦠ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦧꦗ꧉ꦏꦏꦕꦲ꧈

ꦗꦭꦕꦱꦥ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦥꦸꦲꦶꦠꦤ꧀

ꦗꦲꦶꦲꦤꦲꦺꦪꦸꦭꦲꦤ꧈ ꦲꦶꦗꦼꦥꦶꦲꦭꦲꦤ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *I.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 352 – 7 [illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible]

[illegible] *en* =

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] (*J. Z.*) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦢꦸ ꦭꦸꦁ

ꦲꦤꦢꦸꦩꦢꦺꦏꦢꦺꦏꦢ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦁꦥꦤꦼꦂꦢ꧈

ꦲꦤꦢꦸꦩꦤꦢꦺꦏꦤꦢꦸꦤꦢꦺꦏꦤꦢ꧈ *de Holl*

ꦲꦤꦮꦾꦁꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦤꦮꦺꦴꦂꦱꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦂꦫꦺꦴꦂꦢꦶꦤꦺꦴꦤ꧀

ꦤꦲꦺꦴꦂꦏꦥꦿꦱ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦶꦏꦢꦸ ꦤꦲꦺꦴꦂꦏꦺꦴꦤ꧀

ꦤꦲꦺꦴꦂꦏꦥꦿꦏ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦁꦤꦺꦴꦂꦮꦢꦏꦺ꧈

ꦤꦲꦺꦴꦂꦏꦲꦶꦏꦢꦸꦥꦿꦏ *zie* ꦮꦏꦺꦱꦢꦏꦺꦱ꧈

ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦶ *de Holl*

ꦲꦲꦺꦴꦤ꧀

ꦲꦼꦫꦼꦂꦱꦺꦴꦤ꧀
ꦏꦫꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦼꦂ꧈
ꦏꦏꦱꦺꦴꦤ꧀

ꦲꦼꦤꦲꦱꦲꦶꦁꦢꦸꦮ꧈ (applies to the five preceding lines)

ꦩꦏꦏꦱ꧈ ꦩꦱꦶꦥꦿꦏ꧈

ꦮꦤꦱꦏꦢꦱ =
ꦩꦢꦶꦮꦥꦿꦶ

ꦲꦤꦲꦶꦁꦮꦲꦶꦁꦏꦱ *I.* (applies to the two preceding lines)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦕꦸꦩꦃ

꧋ ꦲꦤꦩꦸꦏꦸꦥꦕꦸꦩꦃꦲꦤ꧀ꦢꦸꦁꦏꦸꦭꦸꦥꦼꦤ꧀ꦢꦸꦁꦏꦤ꧀ꦢꦲꦤ꧀ ꦩꦁꦏꦸꦒ꧀ꦲꦶ J.
L. 1, 73—3. enz ꦱꦤꦲꦶꦠꦺꦫꦁꦲꦶꦠꦶ꧇

ꦫꦲꦤ꧀ꦩꦼꦩ꧀ꦧ꧀ꦪ꧈

ꦥꦫꦥꦫꦩ꧀ꦧ꧀ꦪꦤ꧀ ꦥꦕꦸꦩꦃꦲꦤ꧀ꦢꦸꦁꦏꦸꦭꦸꦥꦼꦤ꧀ꦢꦁ ꦱꦼꦫꦲꦤ꧀ꦢꦸꦁꦏꦸꦫꦲꦤ꧀ ꦩꦃꦲꦤ꧀ꦤꦤ꧀ ꦲꦩ꧀ꦧꦼꦁꦏꦃꦫꦲꦤ꧇ ꦥꦫꦥꦫꦩ꧀ꦧ꧀ꦪꦤ꧀ ꦲꦾꦺꦴꦫ꧇ ꦩꦶ
ꦫꦺꦴꦠꦤ꧀ ꦲꦶꦤꦾꦥꦺꦴꦠꦤ꧀ꦲꦸꦥꦩꦶꦢꦸꦭꦶꦤꦶꦭꦶ꧉

ꦱꦤ꧀ꦭꦶ

a ꦱꦤ꧀ꦭꦶꦫꦱꦤꦺꦴꦫꦥꦱꦤ꧀ ꦫꦲꦩꦱꦶꦫꦲꦤꦺꦴꦤꦾꦫꦥꦩꦥꦃꦩꦁ
ꦱꦺꦴꦥꦺꦴꦠꦤ꧀ꦢꦸꦤ꧀

b ꦥꦱꦤ꧀ꦭꦶꦏꦤ꧀ ꦥꦱꦼꦫꦏꦺꦴꦤꦢꦸꦁꦏꦸꦤ꧀ꦢꦸꦁꦏꦸꦒ꧀ꦲꦶꦱꦺꦴꦧꦶ
ꦢꦸꦫꦲꦤ꧀꧉

ꦱꦼꦫꦏꦺꦴꦤ꧀

ꦥꦱꦼꦫꦏꦺꦴꦤꦢꦤ꧀ ꦩꦏꦾꦭꦶꦢꦤ꧀ ꦲꦩꦶꦠꦥꦺꦴꦠꦏꦼꦒ꧀ꦲꦶꦫꦲꦤꦺꦴꦩꦃ
ꦲꦾꦺꦴꦥꦥꦩ꧀ꦧ꧀ꦪꦲꦤ꧀꧈

ꦱꦺꦴꦢꦾꦤ꧀

ꦱꦺꦴꦢꦾꦤ꧀ ꦲꦾꦺꦴꦥꦥꦱꦺꦴꦢꦾꦢꦤ꧀ ꦥꦺꦴꦠꦤ꧀ꦢꦸꦤ꧀ꦕꦼꦏ꧀ꦭꦶꦤ꧀ꦠ
ꦤ꧉

ꦕꦸꦫ꧀

ꦱꦶꦏꦏꦭ꧀

ꦥꦱꦶꦏꦏꦭꦸꦩ꧀ ꦩꦁꦱꦶꦩ꧀ꦧꦶꦃ ꦲꦩꦁꦏꦭꦩꦤꦶꦏꦶꦪ꧀ ꦥꦏ
ꦩꦤꦶꦪꦔ꧀꧈ ꦏꦩꦶꦪꦺꦴꦂ ꦧꦶꦤꦶꦫꦤ꧀ꦤꦶꦧꦤ꧀ꦭꦸꦩ꧀꧈

ꦱꦥꦂ

a ꦏꦤꦶꦧꦤ꧀ꦩ꧀ ꦤꦶꦧꦤ꧀ꦤꦶꦏꦂꦏꦼꦩ꧀ꦩ꧀ ꦱꦩꦩꦏꦶ꧈

b ꦏꦸꦱ꧀ꦥꦂꦩ꧀ ꦢꦤꦶꦧꦤ꧀ꦤꦶꦏꦂꦏꦼꦩ꧀ꦩ꧀ꦪꦭꦸꦩ꧀

c ꦤꦶꦱꦤꦶꦲꦤꦏꦸꦩ꧀ ꦥꦭꦲꦩꦶꦏꦤ꧀ꦪꦏꦭꦸꦱꦂꦥꦩ꧀꧈

ꦤꦶꦥꦤꦶꦲ

ꦤꦶꦥꦤꦶꦥꦤꦶꦲ꧈ ꦥꦲꦩ꧀ ꦥꦏꦏꦺ꧉

ꦏꦏꦺ *zie* ꦤꦶꦥꦤꦶꦲ *boven.*

ꦏꦏ

ꦥꦏꦏꦩ꧀ ꦥꦱꦶꦏꦏꦭꦸꦩ꧀ꦩꦶꦏꦶꦩ꧀ꦱꦶꦩ꧀ꦩꦶꦲꦩ꧀ꦏ꧉

ꦕꦶꦲ

ꦕꦶꦕꦶꦲꦩ꧀ ꦱꦥꦂꦪꦏꦥꦥꦱꦶꦏꦭꦸꦩꦶꦩꦶꦲꦤꦶꦩ꧀
ꦲꦱꦶꦩ꧀ꦩꦶꦲꦩ꧀ꦥꦥꦥ꧉

ꦕꦕꦭ꧀

ꦕꦕꦭꦸꦩ꧀ ꦥꦭꦱ꧀ ꦪꦏꦥꦏꦩ꧀ꦱꦪꦩꦶꦕꦩꦶꦏꦶꦩ꧀

ꦱ꧀ꦭꦶꦩꦸꦢꦺꦴꦏ꧀ꦭꦏꦤ꧀ꦩ꧀ꦮꦁ ꦤꦸꦩ꧀ꦭꦶ ꦤꦢꦺꦴꦢꦺꦴꦃ ꦩꦶꦤꦢꦁ ꦤꦢꦺꦴꦁ ꦢꦩꦸꦁ꧈

ꦭꦸꦩ꧀ꦥꦿꦸꦃ

ꦢꦸꦭꦸꦂ ꦤꦮꦁ ꦏ꧀ꦭꦭꦶ ꦮꦏ꧀ꦭꦭꦶ ꦥꦿꦸꦃ ꦮꦠꦸꦁ꧈ J. Z. 1 26- 11 zie

ꦮꦠꦺꦴꦩꦺꦴꦁ꧈

ꦭꦮꦺꦴꦁ

ꦮꦠꦺꦏ ꦮꦶꦠꦺꦴ ꦮꦼꦫꦗꦶ ꦤꦮꦶꦁ ꦭꦮꦺꦴꦁ꧈ ꦮꦠꦮꦶꦠꦺꦴ ꦥꦸꦢꦶꦁ ꦮꦤꦶ ꦤꦮꦥꦸ

ꦢꦺꦤꦶꦱꦶ ꦱ꧀ꦭꦶꦩ꧀ꦩꦶꦱꦶꦏꦃ ꦮꦠꦗꦶꦏ ꦏ꧀ꦭꦺꦴ ꦮꦫ ꦢꦸ ꦢꦸꦒꦶ ꦠꦺꦴꦁ꧈ Oem: J III, 50—1.

ꦭꦮꦥꦸꦒꦶꦠꦺꦴꦁ꧈

ꦠꦺꦴꦮꦶꦁ ꦮꦺꦴꦮꦸꦮꦶ ꦏ꧀ꦭꦶꦏ꧀ꦠꦺꦤꦶ ꦮꦶꦏ꧀ꦭꦸ ꦮꦼꦥꦸꦒꦶꦠꦺꦴꦁ꧈ B. T D. 303 - 3

ꦢꦮꦺꦴꦁ꧈ zie ꦮꦠꦠꦭꦸꦁ꧈

ꦢꦺꦤꦶ ꦤꦏꦤ꧀ꦭꦶ A P II, 125 - 7.

ꦭꦶꦚꦸ

ꦱꦢꦺꦢꦺꦥꦏꦭꦢꦼꦲꦶꦏ ꦤꦩꦸꦧꦸꦏꦸꦃ ꦮꦶꦠꦶꦩꦸꦱꦶꦧꦸ ꦤꦏꦤꦩꦸ꧇

ꦤꦭꦤꦩꦸꦮꦶꦠꦶꦩꦸꦮꦶꦭꦶꦠꦺꦴ ꦧꦺꦴꦭꦸꦂ ꦤꦏꦂꦭꦮꦶꦭꦭꦶꦏ꧀ꦭꦸ ꦤꦩꦸ

ꦏꦤꦢꦺꦴ꧈ Indj II, 450 (4).

ꦭꦸꦚꦸ

ꦱꦶꦮꦶꦩꦸꦢꦺꦴꦮꦩꦸꦏꦭꦢꦸꦚꦸ J. W. 10—5.

ꦭꦸ

ꦥꦢꦺꦴꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦭꦸꦮꦶꦲꦤꦸꦲꦺꦴꦤ꧀ꦢꦲꦶꦴ꧀ ꦥꦥꦲꦸꦲꦤꦢꦶꦲꦸꦲꦸꦮꦶ *Rm* *394*—9.

ꦭꦮꦶꦠꦺꦴ꧀

ꦥꦤ꧀ꦠꦶꦲꦩꦶꦭꦮꦶꦠꦶꦥꦶꦠꦸ *T. A* 5—14. ꦠꦺꦤꦺꦥꦱꦺꦲꦤ ꦲꦤꦶꦭꦮꦶꦠꦶꦭꦸꦥꦸꦥꦪꦥꦤ꧈ ꦲꦮꦶꦃ ꦲꦥꦶꦠꦸꦕꦥꦸꦢꦮ꧈ꦠꦺꦤꦺꦥꦱꦺꦃ ꦲꦥꦕ꧈ ꦲꦠꦺꦭꦸꦤꦸꦥꦪꦭꦴ꧀ ꦥꦤ꧀ꦮꦃ 2 ½ ꦲꦺꦥꦕꦤ꧀꧈ ꦲꦠꦺꦭꦸꦱꦶꦱꦴ꧀ ꦥꦥꦤ꧀ꦥꦭꦤ꧀ꦥꦮꦤ꧀꧈ ꦱꦶꦱꦺꦱꦶꦱꦶ꧈ ꦠꦺꦤꦺꦥꦱꦺꦲꦥꦪꦸꦤꦃ ꦲꦥꦕ꧉

ꦭꦮꦶꦠꦺꦴ꧀ *en* ꦥꦢꦤ

ꦲꦸꦲꦤꦶꦤꦶꦥꦥꦤ꧀ꦲꦭꦱꦺꦲꦸ꧀ ꦲꦤꦤ꧀ꦭꦮꦶꦠꦶꦢꦸꦥꦸ ꦤ꧈ ꦤꦶꦲꦢꦶꦕꦸꦮꦺꦴꦱꦸꦥꦱꦤ꧀ꦲꦸ *D. W.* 150—*11*.

ꦪꦸꦮꦶꦲꦴ꧀

ꦥꦲꦲꦱꦶꦲꦸꦭꦸꦮꦶꦲꦴ꧀ *A. P. II*, 36 6.

ꦧꦤ

ꦲꦭꦶꦤꦤꦩ | = ꦲꦲꦢꦶꦤꦲꦩ | ꦠꦺꦤꦺꦥꦱꦺꦃ ꦱ ꦢꦸꦕꦮꦺ(ꦥꦿꦸꦲꦮꦺꦲꦲꦭꦶꦕꦭꦶꦕꦲꦸꦢꦶꦲꦸꦮꦶꦤꦩꦲꦲꦸ꧈ = ꦲꦲꦭꦸꦥꦺꦴꦱ꧈ ꦲꦲꦭꦶꦕꦭꦶꦕꦱꦸꦪꦸꦲꦩꦲꦸ꧉

ꦪꦸꦤꦶꦥꦕ *A. P. II*, *71*—*9*.

ꦧ

ꦱꦶꦫꦲꦺꦴꦧꦒꦾꦤ꧈ꦧꦲꦤꦒꦶꦮꦒꦿꦸꦪꦼꦱꦶꦧꦲꦒꦤꦶ J. Br. 149-2.

ꦧꦭꦏ = ꦧꦼꦏꦸ꧈

ꦪꦼꦪꦏꦸꦧꦭꦏꦲꦶꦥꦸꦲꦸ Rm

ꦥꦧꦲꦶ

ꦥꦧꦲꦶꦥꦧꦲꦶꦤꦺꦥꦧꦲꦶ꧈ ꦲꦸꦤꦸꦕꦲꦏꦸꦤꦸꦪꦤꦶ P. I, 2 12

ꦧꦲꦸꦩꦤꦲꦸ

ꦩꦢꦺꦴꦱꦶꦧꦩ꧀ꦢꦶꦒꦶꦥꦸꦲꦸꦕꦧꦲꦸꦩꦤꦲꦸ B. T. D. 94-9

v. o. en 97—8 v o. ꦲꦸ꧈ꦱꦶꦧꦱꦶꦧꦭꦧꦲꦸ ꦧꦲꦸꦩꦤ

ꦲꦸꦲꦸ꧈

ꦧꦕꦏ꧀ꦲꦏ꧀ꦢꦺ niet ꦧꦕꦏ꧀ꦲꦸ A S. 210 10 v. o. zie ꦧꦕꦏ꧀

ꦲꦏ꧀ꦢꦺ꧉

ꦧꦕꦏ꧀ꦪꦸ

ꦕꦧ꧈ꦧꦲꦺꦴꦧꦪꦕꦏ꧀ꦪꦸ ? P. I, 10—11 v o.

ꦧꦕꦶꦏ꧀

ꦧꦪꦕꦶꦏ꧀ꦢꦲꦸ J. W. 154—3 v o. en As. 247—5 = ꦧꦪ

ꦩ꧀ꦢꦶꦢꦲꦸ zie ꦧꦩ꧀ꦢꦶ꧉

ꦥꦸꦏꦶꦮ꧀

ꦏꦸꦱꦶꦩ꧇ ꦱꦩꦤ꧀ꦢꦶꦏꦸꦩꦤ꧀ꦭꦶꦥꦸꦏ꧀ꦏꦸꦭ꧇ ꦥꦼꦕꦸꦭ꧀ꦲꦢꦼꦒ꧀ꦕꦶꦫꦶ ꦩꦤꦸꦭ 1001 N. II, 688—9. zie J. Z R. ꦏꦸꦥꦶꦤꦶꦏꦸ꧈

ꦥꦼꦏꦶꦠ

ꦱꦼꦠꦶꦥꦼꦏꦶꦠ zie ꦗꦠ꧀꧉

ꦥꦼꦠꦺ KN.

a ꦥꦼꦠꦺꦲꦸꦥꦼꦠꦺ꧈ ꦥꦼꦱꦶꦲꦸꦥꦩꦶ꧈ ꦢꦸꦭ꧀ꦤꦺꦲꦸꦥꦶ꧈ ꦭꦶꦕ꧀ꦤ꧀ ꦲꦠꦶꦥ꧀꧈ ꦩꦼꦠꦼꦗ꧀ꦲꦼꦏ꧀ P. I, 1—7 v. o.

b ꦢꦠꦺꦤꦶꦢꦸꦏ꧀ꦱꦶꦏ꧀ꦩꦶꦏꦼꦠꦢꦕꦶꦠꦏꦸꦱꦶꦫꦸꦩꦸ ꦢꦸꦏ꧀ꦱꦢꦸꦭꦱꦒꦼꦠꦺꦠꦶꦩꦶꦪꦸꦠꦶꦮꦩꦒꦗꦥꦢꦥꦱꦶ B. T. D. 461—12.

c ꦩꦭꦥꦼꦠꦺꦥꦸꦱꦶꦢꦸꦏ꧀ꦢꦸꦱꦏ꧀ꦏꦶꦲꦸꦭꦶꦠꦭꦶ꧈ ꦕꦢꦸꦭ ꦢꦸꦱꦢꦸꦭꦒꦗꦥꦱ꧀ D. W. 66—7 v. o.

d ꦱꦢꦸꦭ꧀ꦏꦥꦼꦠꦺꦥꦸꦭꦥ꧀ꦲꦶꦢꦸꦱꦭꦸꦕꦭꦩ꧈ ꦩꦸꦕꦶ ꦪꦸꦲꦸꦤꦶꦕꦩꦸ꧀ P. Dj. 37—2.

ꦭꦶꦱ꧀

ꦩꦶꦲꦸꦥꦸꦠꦸꦩꦸꦠꦶꦠꦸꦠꦶꦱꦸ ꦲꦸꦕꦶꦗꦶꦭꦶꦱ꧀ꦢꦸꦲꦸꦢꦸꦭꦱꦸ ꦭꦸꦗꦩꦸ B. T. D. 527—1 v. o.

ꦭꦶꦱꦸꦠꦸ

[illegible] *B. T. D. 432—8.*

[illegible]

[illegible] ? *P. I, 67—9.*

[illegible] *Rm.* 122—9 *v. o.* [illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 468.*

[illegible] *enz*

[illegible]

[illegible] *P. L. 15.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *H. S. 65 p 2.*

[illegible] *P. I, 4—10.*

[illegible] *verk:* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *D. W.* 147—3. *P. I,* 205—4. = [illegible]

[illegible] *verk.* [illegible]

[illegible] *Rm.* 4—2 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,* 174—5 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 49—9. *en* [illegible] *W. R* 64—2. *v o.*

b [illegible] *B T. D.* 77—6. *en* [illegible] *W R.* 65—5

c [illegible] *B. T. D* 101·8 *v. o. en* 192-7 *en* [illegible] *W. R* 65—6 *v o.*

d [illegible] *W. R.* 65—4 *v. o.*

e [illegible] *P. B. I* [illegible] *W. R* 66—3.

f [illegible] *Pr M. R.* [illegible] *W R.* 66 7.

g [illegible] *P. B. II.* [illegible] *W. R.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

66—4 v. o

h [illegible] *P. B. III* [illegible]

i [illegible] *W. R. 67—7 v. o.*

[illegible]

j [illegible] *W. R. 68—1.*

k [illegible] *id r 6.*

[illegible] *id r 4.*

m [illegible] *id r 5.*

n [illegible] *id r 8.*

[illegible] *A. P. 265.*

[illegible]

[illegible] *zie J. Z*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

II, 249—12 *enz.* ꦲꦤꦭꦥꦶꦝꦶꦤꦸꦱ꧀ꦮꦥꦶꦲꦶ:

a ꦲꦶꦁꦭꦭ꧈ ꦱꦏꦺꦴꦮꦲꦱꦶꦗꦤꦸꦲꦸꦱꦤꦮꦭꦱꦏꦸ꧉ ꦥꦿꦗꦭ ꦗꦶꦪꦤꦢꦲꦤꦮꦤꦥꦸꦱꦲꦤꦠꦭꦏꦸ꧉ ꦭꦶꦲꦶꦁꦭꦭ꧈ ꦲꦮꦶꦢꦶꦮꦶ꧈ ꦗꦮꦭꦲꦸꦲꦤꦶꦁꦭꦶꦢꦱꦮꦶ꧉

b ꦏꦺꦏꦺꦏꦺꦮꦲꦸ꧉ ꦤꦤꦱꦲꦤꦲꦤꦶꦱꦶꦗꦤꦸꦲꦸꦭꦶꦗꦤꦲꦤꦤꦪ ꦲꦤ꧈ ꦥꦿꦶꦏꦏꦗꦶꦲꦮꦱꦸ꧈

c ꦗꦏꦺꦏꦭꦶꦏꦸ꧉ ꦗꦱꦲꦸꦭꦭꦱꦶꦗꦤꦸꦱꦸꦮꦶꦤꦲꦶꦗꦸꦭꦸ꧉ ꦥꦿꦸꦗꦸꦥꦿꦸꦗꦸꦥꦶꦏꦺꦭ꧉

d ꦲꦶꦗꦲꦸ꧉ ꦭꦸꦢꦥꦶꦮꦸꦏꦺꦴꦥꦏꦺꦴꦤꦢ꧈ ꦲꦸꦭꦸꦲꦤꦏꦺꦴꦗꦲꦏꦺꦴ꧉

e ꦏꦺꦏꦺ꧈ ꦱꦤꦭꦸꦭꦸꦢꦲꦸꦏꦺꦴꦤꦲꦸꦱꦶꦢꦢꦱꦏꦺꦴꦲꦸꦱꦶꦭꦲꦸ ꦗꦤꦤꦏꦢꦭꦏꦺꦴ꧈ ꦲꦸꦭꦸꦲꦤꦥꦿꦸꦗꦸꦏꦺꦴꦥꦶꦏꦺꦭ꧉

f ꦗꦤꦮꦗꦸ꧉

1e ꦱꦸꦮꦲꦤꦭꦤꦱꦶꦗꦤꦸꦭꦶꦲꦸꦱꦶꦲꦸꦭꦏꦸ꧉ ꦲꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦭꦲꦸꦗꦸ ꦭꦤꦲꦏꦺꦴꦤꦏꦢꦶꦢꦭꦭ꧉

2e ꦲꦶꦗꦸꦤꦱꦤꦗꦤꦭꦱꦶꦗꦤꦸꦗꦸꦤꦢꦲꦶꦲꦶꦗꦸ꧈

I ꦲꦏꦺꦴꦲꦶꦁꦲꦸꦲꦸꦭꦸꦮꦸꦲꦤꦭꦶꦥꦿꦸꦗꦸꦢꦥꦿꦸꦱꦢꦶꦤꦏꦤ ꦏꦢꦶꦢꦭꦭꦲꦏꦺꦴꦤꦱꦭꦥꦿꦸꦥꦸꦲꦸ꧉

II ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒꦪꦼꦸꦲꦩꦤ꧀ꦏꦭꦸꦂꦥꦿꦤꦸꦢꦼꦤꦺꦥꦿꦒꦲꦒꦒꦲꦪ꧈ ꦥꦸꦤꦏꦏ
ꦪꦿꦸꦥꦶꦏꦶꦁꦝꦶꦭꦭꦝꦶꦝꦶꦪꦸꦤ꧀ꦏꦿꦶꦪꦲꦩꦸꦤ꧀ꦭꦶꦤꦶꦲꦩꦸꦒꦺꦴꦤꦶ
ꦒꦲꦒ꧈

30 ꦲꦏꦭꦩ꧀ꦥꦿꦲꦶꦁꦫꦶꦪꦥꦸꦒꦲꦏꦶꦒꦲꦏꦢꦏꦺ꧈ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒꦒꦒꦪꦒ
ꦏꦏꦒꦲꦒ ꦪꦁꦲꦸꦤꦺꦴꦏꦒ ꦲꦤꦁꦲꦸꦪꦥꦸꦤꦏꦶꦭꦭꦸꦤꦪꦒ꧈

g ꦲꦤꦁꦥꦤꦸꦤ

10 ꦏꦒꦲꦏꦶꦏꦶꦫꦶꦪꦥꦸꦒꦲꦏꦶꦒꦪꦥꦸꦲꦺꦲꦶꦒ꧈ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒ
ꦪꦒꦏꦏꦒꦲꦒ *P. B.* I.

20 ꦢꦸꦏꦢꦸꦫꦶꦪꦥꦸꦒꦤꦤꦸꦤꦶꦲꦏꦲꦩ꧀ꦱꦶ꧈ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒꦪꦒꦏꦏꦒ
ꦲꦥꦿꦤꦸꦪꦁꦲꦸꦤꦺꦴꦏꦒ꧈

3e ꦮꦏꦪꦼꦫꦶꦏꦺꦴꦫꦶꦪꦥꦸꦒꦏꦶꦝꦭꦭꦥꦲꦏꦲꦒ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒ
ꦪꦒꦏꦏꦒꦲꦒ *P. B.* II

40 ꦭꦝꦶꦥꦤꦲꦥꦤꦲꦫꦶꦪꦥꦸꦒꦪꦼꦲꦪꦥꦤꦤꦒ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒ
ꦒꦪꦒꦏꦏꦒꦲꦒ *P. B.* III ꦭꦲꦩꦥꦤꦲꦒꦏꦤ꧈

50 ꦤꦤꦝꦺꦤꦸꦥꦤꦲꦏꦏꦥꦤꦲꦥꦤꦲꦲꦒꦧꦒꦺꦴꦏꦶꦥꦶꦏꦺꦥꦏꦒꦲꦤꦁ꧈
ꦪꦿꦸꦥꦸꦝꦤꦲꦩꦏꦤꦶꦪꦿꦸꦥꦶꦪꦁꦲꦸꦏꦏꦭꦤ I ꧋ꦱꦢꦶꦝꦏꦪ꧋

h ꦒꦤꦲꦤꦁꦏꦺꦴ

10 ꦏꦺꦴꦥꦸꦲꦒꦲꦝꦺꦪꦭꦭꦥꦸꦪꦱꦒꦝꦲꦩ꧀ꦱꦶꦝꦼ꧈ ꦲꦤꦁꦏꦺꦒꦒ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *P. B. IV en V.*

2e [illegible]

3a [illegible]

4e [illegible]

[illegible] *lett. h.*

3e I [illegible] *P. B. VI.* [illegible]

II [illegible] *P. B. VII en VIII.* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google   Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

40 [illegible] *enz.* [illegible] *P. B. IX.*

[illegible] = [illegible] . . . . *J. Z R. 317—11.*

[illegible] *niet* [illegible] *P. 1. 3. 1.*

[illegible] = [illegible] *van* [illegible] 1896. (*R. D. no.* 57.)

[illegible]

[illegible] *J. Z. 1, 87—6.* = [illegible] *enz.*

[illegible] = [illegible] *Dr. Brandes* = [illegible] *blz* 38—3 *v. o. enz.* [illegible] = [illegible] *Dr. Brandes* [illegible] *

* [illegible] *N.* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible] *Dr. Brandes* = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Dr. Brandes* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦕꦸꦧ꧀ ꦲꦤꦶꦏꦶꦁꦤꦩꦲꦤꦶꦏꦤꦩꦺꦴꦤꦶꦏꦤ꧀꧈

꧋ ꦲꦶꦏꦶ꧈ ꦥꦱꦼꦁꦏꦼꦏꦼꦥꦏꦤ꧀ꦩꦤ꧀ ꦥꦱꦼꦥꦤꦤꦸꦩꦸꦁꦱ꧀ꦭꦶ꧈

꧋ ꦗꦫꦗꦧꦤ꧀ ꦲꦶꦏꦶ꧈ꦱꦩꦼꦩꦤ꧈

꧋ ꦥꦱꦼꦁꦏꦼꦏꦼꦥꦏꦤ꧀ꦩꦤ꧀

꧋ ꦧꦗꦶ꧈

꧋ ꦢꦶꦲꦶꦁꦢꦤꦺꦴꦱ꧀ꦭꦶꦤꦧ꧀ꦤꦕꦸꦧ꧀ ꦤꦧ꧀ꦲꦶꦏꦶꦢꦭꦏꦸꦕꦸꦩꦶꦲꦶꦁ ꦤꦩꦲꦤꦶꦏꦤꦩꦺꦴꦤꦶꦏꦤ꧀ ꦗꦼꦩꦺꦴꦤꦶꦢꦾ꧈ꦢꦶꦲꦶꦁꦤ꧇ ꦗꦧꦶꦠ꧀ꦩꦼꦩ꧈

꧋ ꦲꦶꦥꦏ꧈

ꦧꦩꦶ *zie* ꦧꦩꦶ꧈

ꦱꦶꦩꦶꦢꦶꦱ꧀ꦩꦶꦩ꧀

ꦱꦶꦩꦶꦢꦶꦱ꧀ꦩꦶꦩꦤꦺꦴꦱꦥꦤꦢꦶꦥꦗ꧀ ꧇ = ꦱꦱꦢꦶꦲꦶꦁꦧꦩ꧀ *K.*

T. 133 – 10 *v. o.*

ꦲꦗꦸꦥꦏ *I en* ꦩꦢꦶꦱꦶꦩꦶ

ꦧꦗꦸꦤꦢꦤꦶ꧈ꦤꦗꦧꦲꦶꦁꦧꦩꦼꦩꦸꦱ꧀ꦩꦶꦥꦏꦼꦩꦤ꧀ ꦤꦸꦤꦸꦱ꧀ꦠꦶ ꦥꦏꦲꦶꦁꦧꦩꦼꦲꦤꦥꦪꦺꦴꦱꦗꦩ꧀ ꦏꦁꦏꦤ꧀ꦲꦺꦴꦩꦤꦶꦲꦤꦶꦱ꧀ꦭꦶꦲꦪ ꦤꦤꦩꦼꦩꦶ꧈ ꦲꦶꦱꦤꦥꦏꦼꦥꦪꦺꦴꦏꦼꦧꦤꦩ꧀ꦱꦏꦶꦏꦾ꧀ꦮꦶꦱ꧀ꦪ

[illegible]
[illegible] 29 [illegible] 1629. zie
B. T. D. 529—12 v. o.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] P. I, 8—5 v. o.

[illegible]

[illegible]
P. I, 9—2. [illegible]
[illegible] ⁰ [illegible]

[illegible]

a [illegible]
[illegible] P. I. 61—11 en Ks. 165—1
[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible] | of [illegible] en [illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible] zie J. Z. II, 243 – 14 v o

b [illegible] zie [illegible]

c 1e [illegible]

[illegible]

2e [illegible]

[illegible]

3e [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] en | zie [illegible]
[illegible] |

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible] en [illegible]

(18) **Belletrie**

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦸꦩꦶꦩꦶꦏꦤ꧀ *zie* ꦏꦼꦩꦶꦩꦶꦏꦤ꧀ (*e*)

ꦱꦸꦥꦭꦤ

ꦱꦸꦥꦭꦤꦱꦸꦩꦭꦶꦏ꧀ꦭꦭꦶꦏ꧀ꦭꦶꦏ꧀ꦕꦏ꧀ꦏꦭ꧀ꦭꦥꦱꦤꦱꦤꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤꦩꦏ꧀ꦭ꧀
ꦏꦤ꧀ *Ned verh.* 16.

ꦱꦸꦭꦸꦩꦩꦶꦗꦠ꧀

꧋ꦲꦺꦱꦸꦩꦶꦏꦤ꧀ꦭꦸꦩꦩꦶꦗꦠ꧀ꦱꦶꦏꦤ꧀ꦱꦫꦸꦥꦥꦶꦲꦺꦏꦼꦱꦸꦥꦸꦁꦱꦶ
ꦕꦸꦭꦸꦏꦥꦩꦩꦭꦸꦱꦸꦲꦶꦁꦏꦶꦥꦸꦁ꧈ ꦱꦲꦸꦱꦶꦭꦶꦩꦶꦏꦭ꧀ꦏꦤ꧀ꦏꦤ꧀
ꦩꦸꦱꦸꦱꦶꦭꦸꦩꦶꦥꦕꦤꦲꦸꦁꦏꦤ꧀ ꦥꦸꦤꦸꦥꦸꦤꦱꦸꦥꦗꦥꦭꦸꦱꦶꦏꦼꦕ
ꦗꦸ꧈ ꦩꦸꦭꦸꦲꦺꦗꦸꦲꦶꦁꦱꦶꦭꦸꦭꦸ *J. Z I. 74—7 v ò.* ꦩꦭꦸꦱ꧇
ꦏꦼꦭꦸꦱꦶ꧈

ꦲꦶꦗꦸꦏꦤ꧀ ꦥꦸꦭꦁꦲꦁꦱꦶꦭꦭꦶꦥꦕꦤꦲꦸꦁꦏꦤ꧀꧇ ꦱꦶꦭꦸꦕꦏ꧀ꦏꦶ꧈
ꦩꦶꦥꦗꦤꦩ꧈

ꦱꦸꦭꦸ꧈ ꦥꦸꦭꦁꦲꦁꦱꦶꦭꦩꦶꦥꦕꦤꦲꦸꦁꦏꦤ꧀꧇ ꦱꦶꦭꦸꦕꦏ꧀ꦏꦶ꧈ꦗꦸ
ꦱꦸꦭꦸ꧈ꦥꦕꦤꦥꦲꦺꦤ꧇ ꦥꦸꦤꦏ꧈

ꦕꦶꦥꦩꦤ꧈ ꦏꦶꦲꦸꦗꦭ꧀ꦥꦩꦱꦶꦱꦶꦕꦶꦭ꧀ꦏꦤ꧀꧈

ꦩꦥꦕꦸꦱꦶꦏꦸꦭꦲꦭꦸꦱꦸꦱꦸꦗꦥꦲꦸꦱꦏꦏꦤ꧀ꦱꦸꦭꦸꦩꦩꦶꦗꦠ꧀꧈

ꦱꦸꦭꦸꦩꦸꦭꦶꦭꦶꦗꦤ꧀

꧋ꦲꦺꦱꦸꦩꦶꦏꦤ꧀ꦭꦸꦩꦸꦭꦶꦭꦶꦗꦠ꧀ꦲꦸꦱꦫꦸꦥꦥꦶꦲꦺꦏꦼꦱꦸꦥꦸꦁꦏꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦸꦩꦺꦴꦒ꧀ꦏꦤ꧀ꦲꦤꦶꦤꦤ꧀ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦩꦸꦤꦸꦫꦸ꧈ ꦱꦸꦩꦼꦴꦤꦤꦶꦤꦩꦼꦴꦢꦸꦠꦼꦴꦂꦲꦸꦲꦸ꧈ ꦲꦁꦤꦶꦲꦸꦮꦶ꧇ꦢꦤ꧇ꦢꦤꦼꦴꦢꦶꦢꦲꦁ꧇꧈ ꦲꦼꦴꦤꦲꦁꦗꦲꦸꦤꦶꦤꦤꦤꦁ

Z I, 74 – 11 *v. o.* ꦏꦪꦠ:

ꦱꦸꦥꦶ꧈
ꦏꦱꦁꦱꦶꦲꦸ꧈
ꦏꦢꦠꦤ꧈
ꦲꦶꦗꦼꦤꦸ꧈
ꦠꦼꦴꦱꦸꦥ꧀
ꦥꦤꦸ꧈
ꦤꦶꦠꦿꦶꦏ꧀
ꦢꦥꦤ꧇ꦱꦸ꧈
ꦏꦮꦼꦴꦠ꧀
ꦏꦤꦸ꧈
ꦏꦶꦗꦶꦤꦶ꧈
ꦏꦶꦢꦗ꧇ꦢꦤ꧇꧈
ꦠꦶꦤꦸꦤꦸ꧉

ꦏꦭꦼꦴꦢꦶꦗꦼꦴꦢꦼꦴꦲꦤꦤꦢꦲꦸꦥꦠꦼꦴꦲꦁꦤꦲꦤ꧀ꦲꦸꦠꦼꦴ

ꦥꦤꦤꦏꦏꦤꦶꦗꦶ

ꦥꦤꦱ *zie* ꦥꦶꦏ꧉

ꦥꦤꦥꦶꦏ꧀ *zie* ꦏꦤꦥꦶꦏ꧀꧉

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *K. T.* 85—2

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 75 5 [illegible]

[illegible] *ook* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Kantj*: 166 (65)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible] . . . [illegible] . .

. . [illegible] *J. Z. II*,

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦥꦸꦤꦥꦸꦤ꧀ꦭ꧀ꦭꦤ꧀ꦥꦸꦤꦺꦏꦼꦧꦼꦏ꧀ꦲꦸꦫꦺꦴꦁꦠꦼꦥꦸꦱ꧀ꦲꦸꦫꦸꦁꦏꦼꦥꦸꦠꦶꦤ꧀ꦏꦼꦤꦶꦧ꧀ꦭꦸꦱ꧀ꦭꦸꦱꦤ꧀ꦫꦶꦭꦼꦩ꧀ꦭꦼꦩꦤ꧀ꦧꦶꦥꦺꦴꦥꦺꦴ J Z II, 246 – 1 v. o.

ꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀

ꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦏꦁꦭꦁꦏꦸꦁꦥꦸꦤꦶꦏꦶꦁꦏꦁ ꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ G. L.

ꦱꦶꦥꦲꦸꦤ꧀

ꦱꦶꦥꦲꦸꦤ꧀ꦏꦁꦧꦤꦺꦴꦮꦤ꧀ꦲꦶꦁꦱꦶꦥꦲꦸꦤ꧀ꦱꦶꦥꦲꦸꦤ꧀ Oem J. II, 208 – 4.

ꦱꦶꦪꦼꦩ꧀ zie ꦱꦼꦩꦺ꧉

ꦥꦸꦤꦶꦪꦼꦩ꧀ zie ꦱꦼꦩꦺ꧉

ꦱꦸꦤꦶ

ꦲꦺꦴꦤꦸꦱꦸꦤꦶꦤꦶꦁꦫꦏ꧀ꦠꦶꦲꦶꦁꦱꦸꦤꦶ 1001 N. II, 166 – 4 v. o.

ꦲꦸꦤꦸꦥꦤ꧀ = ꦱꦶꦁꦏꦺꦴꦥꦤ꧀ꦏꦺꦴꦥꦤ꧀ Tjemp. 60 – 6.

ꦲꦸꦤꦸꦁ zie ꦱꦸꦤꦸꦁ Lett. f

ꦥꦶꦤꦸꦁ

ꦱꦶꦪꦔꦿꦸꦩ꧀ꦱꦺꦴꦩꦏ꧀ꦭꦸꦮꦶ *P. I*, 10—1 *v. o.*

ꦱꦶꦪꦔꦿꦸꦩ꧀ꦱꦺꦴꦥꦼꦁꦒꦸꦮꦶ *B. J. 99 p 10*

ꦭꦪꦭ = ꦭꦕꦸꦩꦤ꧀ꦠꦁꦱꦗꦠ *J. Z. R.* 324—1.

ꦭꦥꦼꦤ꧀

ꦥꦥꦼꦤ꧀ꦥꦿꦥꦼꦤ꧀ *W. W.* 2—9 *v. o. en Kantj.* 14—1.

ꦭꦥꦿꦠꦮꦶ

ꦱꦏꦶꦁꦥꦶꦤꦸꦗꦸꦤ꧀ꦤꦠꦭꦥꦿꦠꦮꦶꦲꦶꦁꦥꦿꦶꦕꦶꦱꦶꦪꦱꦶꦫꦲꦤꦠ *B. T. D.* 534—11.

ꦭꦥꦿꦠꦶꦤꦪ ?

ꦤꦪꦩꦤ꧀ꦠꦿꦭꦥꦶꦱꦥꦿꦤ꧀ꦝꦸꦏꦸꦁꦱꦏꦶꦫꦶꦥꦤꦼꦤ꧀ꦤꦱꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ ꦠꦺꦴꦱꦶꦱꦥꦿꦩꦿꦠꦶꦭꦥꦿꦠꦶꦤꦪꦏꦶꦱꦥꦶꦪꦏꦼꦴꦭꦶꦁꦏꦿꦏꦿꦥ꧀
K T 83—4 *v. o.*

ꦭꦮꦶ

ꦱꦕꦼꦏꦶꦫꦶꦭꦮꦶꦱꦶꦏꦶꦠꦤꦤꦸꦒꦿꦲ *J. Z. I*, 61—5 = ꦤꦒꦤꦺꦴ꧉

• ꦭꦕꦶ *zie* ꦭꦏꦶꦲ꧀꧈

ꦱꦶꦕꦶ

ꦱꦶꦕꦶꦪꦩ꧈ ꦱꦏꦶꦠꦶꦫꦸꦲꦶꦲꦶꦤꦱꦶꦕꦶꦪꦪꦿꦪꦸꦏ꧀ꦠꦺꦴ꧉ ꦭꦲꦸꦲꦶꦫꦸꦥ꧀

[illegible] K. S. 332—9 v. o.

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 393—9.

[illegible]

[illegible] Rm. 38-2 v. o.

[illegible] K. T. 12 (24) 5.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] = [illegible] J. Z R. 169-6 v. o.

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. I, 398—2 v. o.

[illegible] zie [illegible] Lett. g.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *B. T. D* 249-7 *v o.* = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Kontj.* 16. *p* 31.

[illegible] *1001 N. 1*, 562 – 6 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *J. Z R.* 34 (21) [illegible] *J. Z de Holl* 7 (10) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z I*, 247 2

en P. L II, 11—3 v o. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(19) **Belletrie**

ꦱꦺꦴꦤ

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦧꦤꦾꦸ꧈ ꦱꦤꦾꦏꦶꦥꦶꦱꦶꦠꦶꦴꦠꦶꦭꦸ꧉ ꦲꦭꦸꦥꦸ꧇ꦠꦾꦴꦭꦤꦤ꧀ꦠꦾ ꦭꦭꦤ꧀ꦲꦸꦗꦶꦥꦩ꧀ꦤꦥꦤꦥꦲ꧋

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦧꦤꦾꦸꦲꦸꦁ꧈ ꦲꦺꦴꦧꦤꦾꦸꦠꦾꦧꦏꦲꦭꦾꦥꦏꦺꦴꦩꦤꦁ꧉ ꦱꦲꦶꦠꦶꦲꦶ ꦲꦤꦧꦥꦱ꧀ꦤꦏꦶ꧇ ꦏꦺꦴꦥꦤꦥꦸꦥꦤꦤꦤꦁ꧉꧈

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦤꦭ꧀ꦤꦤꦭꦁ꧉ ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦱꦭꦶꦱꦸꦁꦧꦤꦾꦸꦠꦾꦧꦏꦲꦭꦾ ꦥꦸꦭꦲꦸꦁ꧉꧈

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦥꦭ꧀ꦥꦤꦭ꧀ꦠꦸꦥꦤꦤꦁ꧉ ꦲꦺꦴꦱꦲꦥꦱ꧀ꦤꦥꦧꦏꦺꦴꦫꦭ꧀ ꦲꦁ꧉꧈

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦥꦭ꧀ꦥꦤꦭ꧀ꦥꦸꦠꦺꦴꦤ꧉ ꦲꦺꦴꦱꦲꦺꦴꦠꦗꦶꦠꦲꦁ꧉꧈

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦭꦭꦶꦠꦺꦴ꧉ *zie* ꦕꦺꦴꦫꦏꦲꦭ꧋

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦭꦭꦸꦱ꧀ꦗꦶ꧈ ꦱꦤꦾꦏꦶꦥꦶꦭꦧꦲꦺꦴꦠꦲꦁ꧉꧈

ꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦕꦺꦴꦫꦏꦲꦭ꧈ ꦲꦸꦠꦺꦴꦭꦥꦔꦤꦺꦏꦶꦭꦭꦶꦠꦺꦴ꧉ ꦲꦺꦴꦲꦶꦥꦸ ꦠꦥꦲꦤꦤꦭꦱ꧀ꦥꦶꦭꦠꦶꦴꦠꦶꦥꦶꦱꦶꦠꦶꦴꦠꦶꦭꦸ꧉꧈

ꦲꦏꦲꦭꦶꦤꦤꦥꦧꦲꦁ꧉ ꦱꦲꦶꦠꦶꦲꦶꦲꦤꦧꦲꦁ꧉ ꦲꦭꦾꦥꦏꦺꦴꦩꦲꦁ꧉꧈

ꦤꦾꦸꦧꦿꦠꦤꦱ *As.* 240—2. ꦥꦿꦠꦤꦲ꧋ 1001 **N.** *II,* 472—4. ꦲꦸꦠꦺꦴꦭꦥꦿꦠꦸꦤꦱ꧋

ꦱꦶꦠꦶꦴꦠꦶꦥꦭ꧀ꦤꦲꦶꦠꦸꦭꦸ꧉꧈

ꦱꦺꦴ

ꦥꦿꦶꦕꦶꦲꦁꦾꦺꦴꦾ꧈ ꦲꦺꦴꦠꦁꦧꦭꦤꦏ꧀ꦏꦴꦮꦮꦲꦸ꧀ ꦲꦺꦴꦤꦤꦲꦾꦺꦴꦾ꧈ ꦲꦺꦴꦠꦁꦲꦾꦧꦤꦺꦴ꧒
ꦲꦸ꧀ ꦧꦤꦭꦲꦾꦺꦴꦾ꧉

ꦥꦿꦶꦕꦶꦧꦲꦼ꧒ꦲꦤ꧀ ꦧꦭꦤꦲꦸ꧀ | ꦱꦢꦥꦸꦤꦭꦶꦤꦮꦶꦤꦁ
ꦥꦿꦶꦕꦶꦧꦲꦸꦁꦧꦮꦤ꧒ꦤꦸ꧀ ꦲꦾꦧꦤꦺꦴ꧒ꦲꦸ꧀ |
ꦮꦲꦸ꧀꧈

ꦭꦶꦮꦤꦸꦭꦤꦶꦧꦺꦤ꧒꧈ ꦱꦤꦶꦤꦺꦴꦶꦤꦮꦲꦸ꧀ ꦱꦱꦲꦺꦥꦿꦶꦲꦼꦃꦧꦤ
ꦲꦤꦧꦤꦭꦤꦲꦸ꧀ ꦧꦤ꧒ꦮꦤꦲ꧉

ꦭꦶꦮꦤꦸꦭꦮꦶꦧꦤ꧈ ꦱꦤꦶꦤꦺꦴꦶꦤꦮꦲꦸ꧀ ꦱꦱꦲꦧꦱꦭꦤ꧉ ꦧꦤ
ꦲꦤꦧꦤꦭꦤꦲꦸ꧀ ꦤꦶꦤꦧꦤ꧒ꦮꦤꦲ꧉

ꦥꦿꦶꦮꦶꦤꦲꦸ꧀ ꦱꦤꦶꦤꦺꦴꦶꦤꦮꦲꦸ꧀ ꦱꦱꦲꦭꦮꦱꦸ꧀꧈ ꦧꦤꦲꦤꦧ
ꦧꦤꦭꦤꦲꦏꦶꦤꦤꦾꦮꦧꦤ꧒ꦮꦤꦲ꧉

ꦝꦧꦭꦭꦤꦤꦁꦝꦲꦸ꧀ ꦤꦶꦤꦭꦾꦼꦭꦾꦲꦏꦶꦧꦭꦂ꧒꧈ ꦱꦤꦶꦤꦺꦴꦶ
ꦤꦕꦶꦭꦧꦱꦝꦲꦤꦲꦏꦤꦾꦮꦾꦲꦤꦧꦼꦤꦁꦝꦶꦤꦾꦼꦪꦸꦝ꧉

ꦝꦧꦭꦪꦮꦲꦤꦤ꧈ ꦤꦶꦤꦤꦶꦲꦾꦥꦿꦶꦪꦝꦲꦶꦧꦭꦤꦲꦾꦧꦭ꧒
ꦲꦸ꧀ ꦧꦤꦲꦤꦧꦤꦭꦤꦲꦏꦶꦲꦾꦪꦶꦧꦲꦼ꧒ꦲꦤꦭꦶꦮꦤꦸꦭꦧꦲꦼ꧉

ꦝꦁꦱꦭꦏꦾꦼꦾꦼꦲꦸ꧀ ꦤꦶꦱꦶꦝꦶꦮꦶꦭꦸ꧀ ꦱꦧꦭꦤꦧꦲꦼꦝꦁ
ꦱꦭꦶꦼꦤꦲ꧉

ꦱꦼꦕ

ꦥꦁꦱꦭꦶꦏꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦱꦁꦒꦼꦕꦼꦁꦏꦸꦕꦶꦒꦼꦩꦶꦭꦶꦤ꧀ ꦱꦏꦼꦕꦶꦤꦤꦺꦥꦁꦱ ꦏꦸꦕꦼꦁꦱ꧀ꦧꦼꦥꦁꦮꦺꦭꦶꦤ꧀ ꦏꦼꦒꦼꦕꦼꦁꦏꦼꦏꦁꦱ꧀ꦱꦸꦕꦶꦥꦁꦱꦭꦶꦤ꧀ ꦭꦤꦺꦴꦁ ꦤꦼꦤꦼꦴꦪꦤꦶꦧꦶꦪꦁꦏꦶꦏꦶꦤꦺꦴꦫꦪꦶ꧈ *zie* ꦏꦶꦏꦺꦴꦪꦏꦶꦤꦺꦴꦫ ꦪꦶ꧉

ꦥꦁꦱꦭꦸꦧꦿꦼꦕꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦒꦼꦕꦼꦁꦏꦸꦭꦭꦶꦭꦸꦮꦤꦸꦫꦶꦮꦶꦤꦭꦼꦁ ꦤꦼꦁ ꦏꦶꦤꦼꦮꦤꦺꦴꦕꦼꦁꦤꦪꦼꦴꦁꦏꦶꦫꦢꦸꦂꦢꦸꦂꦭꦧꦿꦼꦤꦪꦸ ꦭꦭꦺꦴꦁ ꦤꦺꦴꦢꦏ꧀ꦏꦼꦥꦶꦁꦕꦼꦤꦸꦢꦶ꧉

ꦥꦁꦱꦭꦸꦕꦼꦁꦏꦸꦕꦶꦒꦼꦩꦶꦭꦶꦤ꧀ ꦱꦕꦢꦼꦤꦭꦸꦥꦁꦱꦭꦶꦏꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦏꦶꦤꦼ ꦮꦤꦺꦴꦕꦼꦁꦤꦪꦼꦴꦁꦏꦶꦫꦢꦸꦒꦼꦭꦶꦤ꧀꧈

ꦥꦁꦱꦭꦸꦤꦭꦺꦏ꧀꧈ ꦒꦼꦩꦶꦱꦶꦒꦼꦭꦶꦭꦶꦤ꧀ ꦱꦏꦼꦤꦭꦸꦤꦼꦁ ꦥꦁꦱꦭꦶ ꦏꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦪꦏꦶꦱꦶꦱꦶꦕꦭꦤꦼꦁꦥꦁꦱꦭꦸꦕꦼꦁꦏꦼꦁꦏꦼꦤ꧀꧈

ꦱꦏꦭꦮꦤꦺꦴ

ꦧꦼꦤꦭꦗꦿꦶꦏꦼꦕꦶꦏꦼꦱꦺꦴꦭꦢꦺꦴꦤꦼꦤꦤꦱꦭꦸꦤ꧀ ꦤꦱꦤꦶꦕꦏ꧀ ꦒꦼꦪꦶꦱꦸꦒꦶꦭꦸꦏꦼꦤ꧀ ꦪꦶꦱꦸꦕꦭꦏꦼꦱꦪꦶꦭꦸꦤꦧꦭꦢꦭ꧈ ꦤꦼꦧꦿꦸ ꦱꦼꦴꦕꦼꦤꦭꦢꦶꦭꦧꦿꦸꦕꦏꦼꦤ꧀ ꦱꦺꦴꦭꦸꦕꦼꦭꦸꦒꦼꦱꦤꦕꦸꦏꦶꦭꦸ ꦤꦼ꧈ ꦭꦗꦿꦶꦱꦢꦏꦪꦱꦏꦭꦮꦤꦺꦴ *J. Z. I, 318—2.*

ꦭꦸꦭꦸ *zie* ꦗꦶꦗꦶ꧉

[illegible] *Hs.* 50 *p* 11.

[illegible]

[illegible]

[illegible]
Oem. J.

[illegible]

[illegible] *B. J.* 163 *p* 58.

[illegible] *W. W.* 55—5.

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, *483*—2.

[illegible]

[illegible] K
T. 32 (62) 2.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] J. W. 2—10.

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 131—5.

[illegible] J. W.

[illegible] P. I, 153—8.

[illegible] Zamsp L Th Maijer 123—7 v. o.

[illegible] T. A.

[illegible]

[illegible] J. W. 175—1.

[illegible]

[illegible] Oem. J.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *B. T. D 468—3. en A. P. 190—9.*

[illegible]

[illegible] *Hs. 153 p 6 en 207 p 6*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *P. 11,* 26 3.

[illegible]

[illegible] *Zamsp. L. Th. Maijer* 102.

[illegible] *B T. D. 506 - 12 v o.*

[illegible] *J Z I, 99 - 12.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *met* [illegible] *B J. 58 p* 5.

[illegible]

[illegible] *J. Z II,* 247—11.

[illegible]

[illegible] *Letter kunde de Hollander blz.* 21—2 *v o enz.* [illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

3e [illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

4e [illegible]

5e [illegible] |= [illegible] | [illegible]

6e [illegible] |= [illegible] of [illegible] | [illegible]

7e [illegible]

8e [illegible] = [illegible]

= [illegible]

9e [illegible]

10e [illegible] |= [illegible] | [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦸꦏ꧀ꦠꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦱꦼꦒꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦧꦤ꧀ꦢꦔꦺꦤꦒꦫꦶꦥꦸꦤ꧀꧉

11꧉ ꦧꦺꦴꦤ꧀ꦗꦸꦭ꧀꧈ ꦲꦺꦴꦫꦺꦴꦤ꧀ꦩꦤꦺꦴꦫꦺꦴꦲꦥꦶꦤ꧀ꦝꦺꦴꦩꦸꦭꦶꦏꦶꦱꦼꦒꦶꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦸꦠꦸꦱꦤ꧀ꦧꦶ

ꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦕꦼꦥꦼꦠ꧀ꦠꦶꦪꦺꦴꦫꦤ꧀꧈ ꦠꦸꦭꦸꦱ꧀ꦱꦺꦴꦩꦧꦧꦸꦤ꧀ꦱꦼꦫ꧀ꦥꦶꦤꦸꦭꦶꦤꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦥꦸꦤ꧀

ꦧꦶꦤꦏ꧀ꦠꦶꦤꦤ꧀ꦗꦼꦩꦺꦴꦤ꧀꧈

12꧉ ꦱꦼꦒꦶꦱꦼꦒꦶꦲꦤ꧀꧈ ꦲꦸꦠꦸꦱꦤ꧀ꦧꦶꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦕꦼꦥꦼꦠ꧀ꦱꦸꦥꦼꦠꦶꦔꦶꦁꦥꦿꦤꦠꦤ꧀ ꦲꦶꦁ

ꦧꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦏꦶꦏ꧀ꦩꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀꧈ ꦢꦸꦩꦸꦭꦶꦏꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦢꦶꦩꦸꦭꦸꦁꦱꦶꦧꦪꦸꦥꦿꦼꦁꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦲꦸꦠꦸꦱ꧀

ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦸꦏꦏꦺꦱꦼꦒꦶꦲꦤ꧀꧉

13꧉ ꦠꦼꦩꦼꦴꦕꦼꦒꦶꦲꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦢꦺ꧈ ꦠꦼꦩꦼꦴꦕꦼꦒꦶ = ꦧꦸꦥꦸꦝꦺꦴꦲꦶꦔ꧀ꦔ

ꦥꦸꦤ꧀ꦏꦏꦤ꧀꧈ ꦲꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦢꦺ = ꦲꦶꦥꦶꦱꦸꦭꦤ꧀ꦠꦸꦩꦢꦺꦥꦶꦲꦶꦁ

ꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦩꦸꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦠꦸꦱꦤ꧀ꦧꦶꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦏꦤ꧀ꦏꦥꦸꦤ꧀ꦕꦤ꧀ꦤ

ꦥꦸꦭꦩꦸꦤ꧀ ꦲꦶꦏꦸꦱꦺꦱꦏꦤ꧀꧈

14꧉ ꦥꦿꦶꦁꦲꦤ꧀ꦩꦸꦏꦏꦺꦱꦼꦒꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦸꦏꦏꦺ꧈ ꦥꦿꦶꦁꦲꦤ꧀ꦩꦸ = ꦏꦝꦺꦴꦁꦱ꧀

ꦧꦶꦲꦶꦢꦺꦥꦸꦤ꧀ꦥꦿꦗꦲꦶꦁꦲꦤ꧀ꦗꦸꦢꦺꦢꦺꦴꦤ꧀ ꦲꦶꦩꦸꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦏꦥꦸꦤ꧀ꦤꦠꦸ

ꦕꦼꦒꦸ꧈ ꦏꦏꦺꦤꦶꦒꦶ = ꦏꦝꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦼꦁꦥꦸꦤ꧀ꦔꦶꦏꦝꦺꦴ꧈ ꦲꦶ

ꦩꦸꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦏꦥꦸꦤ꧀ꦤꦠꦸꦩꦸꦗꦸꦒꦸꦤ꧀ ꦥꦸꦤꦸꦏꦏꦺ = ꦏꦝꦺꦴ

ꦧꦶꦤ꧀ꦢꦸꦏ꧈ ꦲꦶꦩꦸꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦥꦿꦗꦥꦿꦗꦥꦶꦏꦩꦸꦭꦶꦲꦤ꧀ꦢꦢꦺꦴꦤ꧀

ꦲꦶꦧꦸꦏꦺꦱꦼꦒꦶꦝꦺꦴꦤ꧀꧈

15꧉ ꦲꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦢꦺꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦩꦸꦭꦶꦝꦺꦴ꧈ ꦲꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦢꦺꦩꦸ = ꦱꦤ꧀ꦧꦶꦲꦶ

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

16e [illegible] = [illegible]
[illegible]

17e [illegible] = [illegible]
[illegible]

18e [illegible] = [illegible]
[illegible]
[illegible]

19e [illegible] = [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 127 *p* 10.

[illegible] =

[illegible] = [illegible] *1001 N. II, 192—3.*

[illegible]

[illegible] . . . B T. D 327 - 7.

[illegible]

[illegible] D W. 97—9 v o

[illegible]

[illegible] B. T. D. 606 - 5 v. o = [illegible]

[illegible]

[illegible] . . . Indj. II, 335 (13)

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 117 - 5 v. o.

[illegible]

[illegible] Kantj. 129 p 24.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]: [illegible]

[illegible]
J W. 129—10 v o.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 72—4 v o*

[illegible] (= *a i*)

[illegible]

[illegible] *kl. oe* [illegible] *kl. i* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

ꦥꦸꦲꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫ

ꦲ *enz*

ꦲꦤꦭꦒꦮ꧈ ꦲꦤꦭꦒꦮꦶ꧈

ꦲꦥꦮꦏ꧀ꦱꦮ꧈ ꦲꦥꦮꦏ꧀ꦱꦮꦶ꧈

ꦮꦔꦶꦲꦤꦒ꧈ ꦮꦔꦶꦲꦤꦒꦶ꧈

ꦲꦶꦏꦾꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦏꦾꦺꦴꦶ *Kw*

ꦲꦱꦮꦏꦺ꧈ ꦲꦱꦮꦏꦺꦶ ꧇ꦲꦤꦼꦗ꧀ꦗꦤꦼꦗ꧀ꦗ꧇

ꦥꦲꦭ꧈ ꦥꦲꦭꦶ꧈

ꦲꦶꦪꦾ꧈ ꦪꦾꦪꦾꦶ꧈

ꦱꦮꦲꦶꦗ꧀ꦗ꧈ ꦱꦮꦲꦶꦗ꧀ꦗꦶ ꧇ꦲꦶꦏꦲꦶꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦲꦾ꧇ = ꦥꦲꦤꦁꦥꦲꦤ
ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦏꦺ꧈ ꦲꦤꦲꦤꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦏꦺ꧈ ꧇ꦭꦏꦺꦶꦂꦲꦏꦲꦶꦏ꧀ꦥꦮꦁ꧇ *L. W* 70.12

ꦲꦶꦮꦗ꧀ꦗ꧈ ꦲꦶꦮꦗ꧀ꦗꦶ? *P. S*

ꦲꦶꦲꦲꦮ꧈ ꦲꦶꦲꦲꦮꦶ꧈

ꦭꦶꦱꦱ꧈ ꦭꦶꦱꦱꦶ *A. P.* 139-4 *v o*

ꦲꦼꦲꦒ꧀ꦲ꧈ ꦲꦼꦲꦒ꧀ꦲꦶ ꧇ꦲꦤꦲꦒ꧀ꦲꦾ꧇? *P. S.*

ꦲꦲꦾꦲꦮ꧈ ꦲꦲꦾꦲꦮꦶ " " "

ꦲꦗꦾꦏꦺ꧈ ꦲꦗꦾꦏꦺꦶ " " "

ꦗꦾꦏꦺꦂꦥꦲ꧉ ꦲꦗꦾꦏꦺꦶ꧈ ꦗꦾꦲꦤꦥꦲꦤꦁꦗꦾꦗꦾꦲꦤꦗꦾꦗꦾꦶꦲꦶꦏꦶꦤ꧀ꦢ

ꦥꦱꦔꦤ꧀ꦱ꧀ꦮꦫ

ꦲꦶꦏꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫꦥꦱ꧀ꦮꦥꦱꦥꦤ꧀꧈ ꦲꦺꦲꦸꦲꦺꦴ꧉

ꦫꦥꦲꦏ꧀ꦮꦫꦤꦾ꧈ ꦲꦲꦶ꧉ ꦒꦸꦤꦺꦏ꧀ꦤꦶ꧉

(ꦥꦿꦺꦒꦸꦤꦺꦠ꧈ ꦥꦿꦺꦒꦸꦤꦠꦶ|ꦥꦲꦥꦱꦔꦤ꧀ꦱꦺꦤꦺ| *P. S.*

ꦥꦿꦒꦸꦤꦠ꧈ ꦥꦿꦒꦸꦤꦠꦶ |ꦲꦲꦏ꧀(ꦱꦿꦺꦥꦱ꧀ꦮꦲꦏꦼꦥꦲꦠꦶꦫꦸꦥꦏꦥ

ꦥꦲꦏ꧀(ꦲꦏ꧀ꦭꦏ꧀ | *de Holl* ꦲꦤꦾ꧀꧐꧉

ꦥꦤꦸꦥ꧈ ꦥꦤꦸꦥꦶ꧉

ꦥꦱꦔꦤ꧀ꦱ꧀ꦮꦫ *en* ꦱ(ꦤ꧀ꦝꦁ꧈

|| ꦥꦱꦔꦤ꧀ꦱ꧀ꦮꦫꦲꦥꦱ꧀ꦱꦔꦤ꧀ꦱ(ꦤ꧀ꦝꦁꦲꦶꦏꦼꦩꦶꦤꦸꦱꦲꦏꦲꦶꦏ꧀(ꦱꦿꦺ

ꦥꦱꦲꦏꦲ(ꦱꦿꦺꦲꦒꦾ|

i	ꦲꦲꦶ꧉ ꦱ꧈		ꦲꦏ ꦱ ꦲꦺꦴ꧉
e			
oe	ꦸ ꦲ꧈		
o			

|ꦱ(ꦱꦿꦺꦥꦱ *i-e mel* ꦱꦺ꧈|

ꦲꦏ꧀ꦫꦶꦏꦶ꧈ ꦲꦏ꧀ꦫꦶꦏꦸꦱ |ꦲꦏ꧀ꦱꦾ|

(ꦱꦶ꧈ (ꦱꦸꦱ꧈

ꦱꦺꦴ꧈ ꦱꦺꦴꦏꦱ꧈

ꦱꦥꦸꦠꦿꦶ꧈ ꦱꦥꦸꦠꦿꦤꦤ꧈

ꦏꦢꦺꦴꦩꦸꦭ꧈ ꦏꦢꦺꦴꦭꦸꦭꦤ꧈
ꦱꦿꦶꦏꦩꦸꦂꦠꦶ꧈ ꦱꦿꦶꦏꦂꦠꦶꦤ꧈ } ꦲꦗꦶꦥꦶ P. S.

ꦢꦺꦤ꧀ ° ꦤꦤꦶ꧇ ꦏꦢꦺꦴꦩꦸꦭ꧉ en ꦱꦿꦶꦏꦩꦸꦂꦠꦶ꧉ ꦤꦤꦶꦥꦸꦭꦤ꧀

ꦏꦩꦸꦒ꧉ ꦥꦩꦸꦕꦺ꧉ ꦏꦒꦸꦠꦿꦶꦥꦸꦫꦺꦴ꧇ ꦩꦤ꧈

| ꦥꦸꦫꦺꦴ꧇ ꦥꦢꦺꦴ oe o met ꦥ |

ꦲꦸꦒꦶ꧈ ꦲꦸꦒꦶꦤꦤ꧈

ꦩꦏꦥꦸ꧈ ꦩꦏꦱꦤ꧈

ꦱꦢꦸ꧈ ꦱꦢꦸꦤ꧈

ꦥꦒꦸ꧈ ꦥꦒꦸꦤ꧈

ꦒꦸꦒꦶ꧈ ꦒꦸꦒꦶꦤꦤ꧈

ꦏꦩꦸꦂꦠꦶ꧉ ꦏꦂꦠꦶꦤ꧈

ꦤꦩꦸꦂꦠꦶ꧉ ꦤꦂꦠꦶꦤ꧈

ꦗꦩꦸꦂꦠꦶ꧉ ꦗꦂꦠꦶꦤ꧈

ꦗꦶꦏꦩꦸꦒ꧉ ꦗꦶꦏꦒꦤ꧈

ꦢꦾ = ꦩꦸꦤ

ꦥꦿꦿꦸ ꦤꦥꦩꦸꦒꦢꦾ A. P. 44–4

[illegible] | [illegible] |

[illegible] *Indj.* *II*, *187* (33)

[illegible] *J. Z I*, 346—8.

[illegible] *id* 111—*8 en 313*—9.

[illegible] *K. T. 13*—1.

[illegible] 1001 N. I, *468—3*

[illegible] *niet* [illegible] *H. S.* 124 *p* 10. *Zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. J.* *160 p* 39.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] | = [illegible] | *J. Z II*, 222—15.

[illegible] = [illegible] *P. L 1* 168—3.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

(21) Bellete

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦺꦴꦠꦶꦠ꧀ꦠꦶꦭꦤꦤ꧀ꦝꦶꦤꦶꦤꦏ꧀ꦥꦱꦥꦠꦿꦸꦤꦤꦤ꧀ꦠꦶꦤꦤ꧀ꦝꦼꦁꦤꦤꦺꦠ꧀ꦠꦸꦤꦏꦤ ꦥꦤꦶꦤꦫꦩꦸꦠꦶꦠꦶꦤꦶꦲꦸꦠꦶꦲꦸꦠ꧀ꦠꦶꦤꦶꦤꦤꦱꦸꦏꦤꦸ J. Z. II, 169-
4 *v o.*

ꦱꦠꦿꦶꦠꦤꦸ *zie* ꦭꦠ꧀ꦠꦶ *en* ꦭꦠꦿꦶ꧉

ꦱꦤ꧀ꦠꦤꦸ *A P. II*, 71 – 10 *v o*

ꦱꦿꦶꦩ꧀

ꦭꦠꦺꦥꦤꦤꦶꦱꦿꦶꦩ꧀ꦥꦤꦤꦤꦤꦶꦤꦶꦤꦱꦠꦶꦠꦤꦤꦤꦤꦶꦭꦏ ꦤꦤꦤꦥꦸꦤꦤꦤꦶꦏꦤꦸ ꦤꦶꦏꦶꦤꦸ 25 ꦥꦏꦤꦤꦸ ꦠꦶꦱ꧀ꦠ ꦤꦸ 15 ꦥꦏꦤꦤꦸ *J. W.* 76—1. | ꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦥꦤ |

ꦱꦤꦱꦸꦤ

ꦩꦱꦸꦤꦱꦸꦤꦥꦸ *K. T.* 65 (127)

ꦱꦶꦤꦤ꧀ꦪ

ꦭꦤꦺꦱꦶꦥꦩꦸꦤꦤꦥꦤꦱꦶꦤꦤ꧀ꦪꦠꦠꦤꦤꦶꦲꦸꦤꦤꦸ ꦲꦤꦶꦠꦿ ꦠꦶꦠ꧀ꦠꦶꦩꦠꦶꦤꦤꦤꦤꦥꦤꦭꦤꦩꦤꦸꦤꦶꦤ *Oem J. III*, 49-
3 *v o*

ꦱꦶꦠꦿꦠꦤꦸ

ꦱꦶꦠꦿꦠꦥꦤꦤꦤꦏꦠꦲꦸꦤꦥꦠꦤꦠ꧀ꦠꦤꦤꦤꦭꦱꦸꦠꦸꦥꦸ꧉ ꦤꦸꦥꦶ꧈ꦥꦿꦸꦥꦤꦤꦤꦶꦩꦶ꧈ꦥꦠꦩ꧈ꦤꦥꦶꦠꦸꦤꦤꦶꦥꦶꦤꦸꦤ꧉

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦲꦤꦥꦶꦤ ꦫꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦧꦏꦸꦲꦶꦁꦏꦁ *Zamsp L. Th Maijer 60—6.*

ꦧꦏ꧀ꦠꦶ

ꦧꦏꦸꦏꦸꦁꦧꦏ꧀ꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤꦥꦤꦧꦕꦥ꧈ ꦥꦶꦏꦸꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦭꦥꦭꦲꦏ꧀ꦠꦶꦧ ꦏꦸꦁꦏꦸ ꦏꦸꦁꦏꦸꦤ꧀ꦥꦤꦼꦒꦱꦏ꧀ꦠꦶꦱꦸꦱꦸꦤ꧀ꦒꦱ꧉ ꦱꦸꦱꦸꦤ꧀ꦥꦶꦁꦏꦁꦲꦶ ꦤꦶꦤꦒꦥꦱꦸꦥꦶꦤ꧀ꦠꦏ꧀ꦠꦶꦒꦤꦺꦒꦏꦼꦥꦿꦶꦁꦱꦤꦧꦏ꧀ꦠꦶꦧꦏ꧀ꦠꦶꦒꦭꦒꦏꦸ꧈ ꦥꦶꦤꦏꦸꦧꦏ꧀ꦠꦶꦥꦶꦤꦕꦥꦶꦤꦤꦸꦧꦲꦶꦏ꧀ꦠꦶꦒꦏꦺꦥꦿꦭꦏ꧀ꦠꦸ ꦱꦏꦏꦸ ꦏꦿꦸꦥꦶꦤꦏꦸꦤꦸꦁꦲꦏꦸ꧇ ꦒꦭꦤꦠꦠꦧꦱꦸꦤꦶꦒꦠ꧈ ꦭꦥꦶ ꦤꦒꦏꦸꦧꦶꦤꦸꦱꦏꦤꦶꦒꦱꦼ꧈ ꦧꦲꦶꦤꦶꦁꦏꦸꦏꦼꦤꦶꦭꦶꦏꦶꦭꦶ ꦏꦸ ꦒꦭꦏ꧀ꦠꦶꦤꦶꦒꦤꦲꦺꦒꦏꦸ꧈ ꦒꦏꦸꦥꦶꦁꦏꦁꦲꦶꦤꦶ ꦤꦶꦤꦸꦥꦶꦤꦠ꧈ ꦱꦥꦭꦒꦠꦤꦶꦱꦧꦤꦸꦧꦶꦤꦸ꧉ ꦒꦤꦏ꧀ꦠꦶ ꦥꦿꦶꦒꦭꦒꦭꦧꦏ꧀ꦠꦶꦱꦏꦭꦤꦤꦏꦭꦏꦸꦤꦶꦠꦶꦒꦏꦸꦏꦒꦠ ꦒꦏꦸꦥꦭꦏ꧀ꦠꦶꦭꦶꦏꦸ ꦤꦥꦒꦠꦠꦏꦶꦥꦸꦥꦸꦒꦤꦒꦭꦒꦤꦏꦸ ꦧꦶꦤꦤꦏꦤꦶꦤꦭꦧꦏ꧀ꦠꦶ *Sing P. 209—2.*

ꦧꦏ꧀ꦱ

ꦧꦏ꧀ꦱꦤꦶꦁꦏꦸꦱꦶꦏ꧀ꦱꦤꦏ꧀ꦏꦶꦭꦏ꧀ꦱꦶꦭꦤ꧀꧈ *T. A. 9—1 v o. zie*

ꦒꦏꦸꦥꦏꦸ *en* ꦧꦭꦏꦤꦏꦸ

ꦧꦏ꧀ꦱꦤꦏꦸ *zie* ꦤꦏ꧀ꦠꦶꦧꦤꦶꦏꦸ꧈

ᬓᬲᬗᬸᬂ

ᬲᬢᬯᬫᬾᬗᬶᬲ᭄ᬯᬓᬲᬗᬸᬂ ᬇᬓᬾᬦ᭄ᬲᬾᬫᬦ᭄ᬬᬳᬓᬓ᭄ᬲᬶᬂ ᬯᬦᬶᬫᬾᬲᬾᬯᬾᬳ B T D. 473—8 v o

ᬳᬶᬲᬶᬓᬮᬸᬓᬓᬾᬦ᭄ id 587—11.

ᬓᬦ᭄ᬤᬾᬲᬵᬢ᭄ᬭ

ᬧᬶᬲ᭄ᬬᬦᬶᬬᬦᬶᬲ᭄ᬬᬳᬯᬓᬦ᭄ᬤᬾᬲᬵᬢ᭄ᬭ Kanij. 54 p 46.

ᬓᬦ᭄ᬯᬾᬯᬵᬲ᭄ N o ᬓᬾᬬ K. ᬓᬦ᭄ᬤᬾᬲᬓ o ᬤᬾᬲᬵᬯᬂ

enz.

ᬓᬵᬢᬯᬶᬂ = ᬗᬸᬧᬾᬯᬵᬲᬂ

ᬯᬗᬸᬯᬶᬯᬓᬶᬲᬓᬶᬾᬦᬵᬫᬦᬾᬫᬾᬯᬵᬦᬯᬶᬓᬶᬗᬶ

ᬓᬵᬢᬯᬶᬂ᭞ ᬇᬓᬵᬇᬓᬾᬬᬓᬾᬯᬾᬫᬵᬗ᭄ᬕᬶᬦ᭄ᬭᬶᬇᬮᬗ᭄ᬕᬶᬗᬸᬧᬶ

ᬇᬓᬵᬤᬶᬧᬮ P. 80—2 v. o.

ᬬᬗ᭄ᬲ

ᬓᬦ᭄ᬓᬗ᭄ᬲᬶ᭟ ᬧᬶᬇᬦᬵᬫᬗ᭄ᬕᬸᬬᬾᬲᬶᬬ P. I, 284—11 v o.

ᬓᬗ᭄ᬕᬗ᭄ᬓᬯᬂ

ᬤᬾᬰᬓᬯᬗ᭄ᬕᬗ᭄ᬓᬯᬂ ᬫᬶᬦᬶᬓᬰᬶᬭᬶᬓᬢᬸᬮᬶᬯᬾᬇᬦ᭄ᬤᬓ

ᬯᬧᬘᬂ M. M. 37—11.

ᬇᬓᬵᬫᬯᬂ

[illegible]
[illegible] *Indj II, 166-27)*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *K.T.* 203-1*vo*
[illegible] *18* [illegible] *653* [illegible]
[illegible] *7320* [illegible]
[illegible] *1001 N. II,* 128—12.

[illegible]

[illegible]	[illegible] . . .	T. A. 199—14	= [illegible]
[illegible]	〃		= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .		= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .		= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .		= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .		= [illegible]
[illegible]	〃		= [illegible]
[illegible]	〃		= [illegible]
[illegible]	〃		= [illegible]

R. D. 1896 no. 52.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

꧋ꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦿꦶꦥꦸꦤꦶꦏꦏꦁꦭꦶꦤꦸꦁ꧇ ꦥꦸꦤꦶꦏꦱꦸꦁ꧈ ꦏꦤꦺꦴꦁ꧇ ꦭꦭꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦿꦶ꧇ ꦭꦭꦺꦴꦤ꧀

ꦔꦿꦔꦶꦁꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦧꦥꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ · · · |ꦥꦱꦲꦶꦁꦱꦼꦤ꧀|

ꦧꦏꦶꦁꦮꦁ꧈ ꦥꦲꦶꦁ · · ·

ꦏꦱꦶꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦧꦥꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ · · · |ꦥꦱꦲꦶꦁꦱꦼꦤ꧀|

ꦏꦤꦶꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦢꦸꦱꦶ · · ·

ꦱꦼꦩꦶ

ꦱꦼꦩꦶꦠꦺꦴꦤ꧀ } ꦧꦥꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ · · · |ꦭꦭꦥꦱꦲꦶꦁꦱꦼꦤ꧀|

ꦭꦱꦶꦠꦺꦴꦁ꧈ ꦥꦲꦶꦁ · · · |ꦭꦠꦸꦤ꧀|

ꦥꦕꦔꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦶꦱꦶ · · ·

Zie T. A. 192—4 v. a.

ꦠꦏꦺꦴꦤ꧀ ?

ꦭꦥꦸꦁꦥꦸꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦭꦭꦸꦤꦶꦠꦺꦴꦤ꧀ꦲꦥꦲꦥꦸꦁ꧈ ꦥꦸꦤꦶꦲꦼꦁꦭꦧꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦲꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦥꦸꦤꦶꦏꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦏꦥꦧꦤꦺꦴꦁꦲꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦥꦸꦤꦶꦏꦱꦶꦁ꧇ ꦥꦧꦶꦤꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀ K. T. 227—10.

ꦠꦥꦲ

ꦏꦏꦁꦏꦏꦏꦱꦧꦕꦁꦥꦸꦥꦸꦏ꧈ ꦱꦠꦥꦲ ? ꦥꦸꦤꦠꦁꦥ ꦥꦸꦤ J. W. 13—5.

ꦏꦭꦸꦂꦭꦸꦂ

ꦏꦭꦸꦂꦭꦸꦂꦲꦤꦤꦶꦕꦤ꧀ | = ꦲꦤꦤꦶꦭꦶꦕꦤꦸꦠꦶꦭꦶꦪꦤ꧀ | ꦏꦭꦸꦂꦭꦸꦂ Kw = ꦭꦶꦪ꧈ ꦤꦶꦪ Kw. = ꦤꦭꦶꦕꦭꦶ꧈ B. J. 96—p 6.

ꦏꦶꦱꦿꦺꦴ

ꦭꦸꦥꦶꦤꦺꦴꦭꦭꦸꦥꦸꦥꦏꦶꦱꦿꦺꦴꦥꦕꦂꦥꦪꦂꦤꦶꦫꦶꦏꦸꦁꦭꦸꦥꦸꦥꦱꦿꦺꦴ ꦥꦶꦱꦲꦤꦠꦸꦲ Oem J. II, 214—10.

ꦏꦠꦲꦤꦥꦸꦥꦤ꧀

ꦱꦩꦶꦥꦸꦕꦂꦏꦺꦠꦲꦤꦥꦸꦥꦫꦶ Kanj. 15p17.

ꦏꦠꦲꦤꦥꦸꦥꦲꦠꦸꦲꦩꦶꦪꦤ꧀ꦭꦤꦸꦭꦸꦫꦶꦪꦸꦤ꧀ id 136p13.

ꦏꦠꦪꦶꦠꦪ

ꦲꦶꦧꦺꦕꦸꦥꦸꦥꦂꦱꦸꦲꦤ꧀ꦏꦶꦥꦲꦸꦂꦲꦤꦪꦶꦠꦪꦫꦶꦪꦸꦲꦸꦤ꧀ꦏꦺꦕꦸꦭꦸꦤ꧀ B. T. D. 222--9.

ꦏꦠꦶ

꧋ ꦲꦤꦥꦕꦂꦱꦠꦸꦫꦶꦠꦶꦮꦶꦝꦶꦪꦸꦲꦠꦶꦲꦶꦤ꧀ꦱꦥꦏꦠꦪꦤꦸꦱꦸꦫꦶꦠꦶ ꦏꦸꦱꦱꦏꦠꦸꦤꦸ꧉

꧋ ꦏꦲꦠꦶꦤ꧀: ꦲꦤꦥꦕꦂꦱꦸꦠꦶꦏꦸ: ꦏꦠꦶ꧈ ꦪꦫꦶꦲꦤꦗꦸꦤꦤꦺꦪꦶ ꦪꦲꦠꦶꦲꦶꦤ꧀ꦗꦸꦥꦸꦥꦱꦸꦂꦱꦸꦲꦠꦶꦥꦪꦂꦥꦪꦂꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦪꦠꦪꦶ

[illegible]
[illegible] *J Z. II, 68—17.*

[illegible]

[illegible] *K S 88—9.*

[illegible] *en* [illegible] = [illegible] *en* [illegible] *T. A.* 31—1 *v o.*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *of* [illegible] *of* [illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *T A.* 10—1 *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *id* 8—4.

[illegible] = [illegible] 216 [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] . . . . P. I, 5—7 v. o.

[illegible] P. W. 236—9 v. o

[illegible] enz. P. I, 64—10 v. o.

[illegible]

[illegible]
Sing P. 200—7 v o.

[illegible] id 198-8 v o.

[illegible] | = [illegible] |

Maleisch djahoeh = [illegible] J. Z. II, 229—16.

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] Indj. II, 315 (4)

[illegible] ?

[illegible] G. C. T. van Dorp en Co.

Samarang 1887 62—2.

[illegible]

[illegible] *Indj. II, 9* (23)

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 641—6 *v o.*

[illegible] *id r* 2 *v o.*

[illegible]

[illegible]
J. W. 17 (18) 1.

[illegible]

[illegible]
[illegible] *P. I*, 68—7 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*b*)

[illegible]

[illegible] *I. J. Z. I*,
299—4 *v. o.* [illegible]

ꦱꦏ꧀ꦏꦺꦁꦲꦶꦁ ꦥꦢꦤꦲ ꦗꦭꦶꦲꦶꦁ ꦩꦶꦏ꧀ꦭꦤ꧀ꦱꦺꦴꦮꦤꦤꦭꦤ J. Z. I,

58 — 3 *v o* *zonder* ꦭꦾꦱꦶꦪ꧀꧈

ꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦁ

꧋ ꦥꦭꦤ꧀ꦢꦢꦶꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦁꦲꦏꦭꦭꦶꦢꦶꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦶꦲꦶ꧇

ꦱꦶꦫꦲ꧀	ꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦁꦲꦏꦺꦴꦭꦤ꧀꧈
ꦤꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦏꦤ꧀
ꦲꦏꦥꦢꦤ꧀
ꦲꦏꦏꦺꦴꦭꦾ
ꦲꦏꦭꦏꦺꦴꦭ꧀
ꦲꦏꦭꦶꦪ
ꦲꦏꦢꦶꦪ꧀
ꦲꦏꦭꦶꦏꦺꦴ
ꦲꦏꦥꦸꦢꦤꦭꦾ
ꦲꦏꦤꦢ
ꦲꦏꦤꦾꦭꦾ꧈	꧈ ꦭꦸꦭꦶꦤ꧀꧈

꧋ ꦭꦲꦏꦾꦢꦶꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦁꦲꦏꦭꦭꦶꦢꦶꦥꦚ꧀ꦗꦺꦴꦤꦶꦲꦶ꧇

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible] J. Z II, 283—6. [illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

3e ꦲꦤꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦏꦸꦠꦺꦴꦮꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦭꦸꦭꦸꦢꦺꦴ
ꦮꦢꦺꦴꦏꦸꦢꦺꦴꦏꦶꦭꦢꦺꦴꦤ꧀ꦏꦢꦺꦴ꧈

4e ꦲꦤꦥꦢꦺꦴ ꦥꦱꦼꦢꦺꦴꦏꦸꦫꦶꦫꦶꦧꦿꦱꦁꦏꦸꦲꦤꦭꦸ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦏꦸ
ꦫꦶꦥꦶꦥꦶꦢꦺꦴ꧈

5e ꦲꦤꦭꦶꦫ꧈ ꦥꦢꦺꦴꦤ꧀ꦏꦢꦺꦴꦏꦶꦫꦱꦼꦂꦫꦥꦸꦭꦶꦏꦼꦤꦶꦭꦸ ꦥꦶꦥꦶ
ꦠꦶꦢꦺꦴꦲꦶꦪꦸꦮꦢꦺꦴ꧈

6e ꦲꦤꦲꦶꦫ ꦏꦱꦫꦸꦭꦸꦲꦤꦏꦸꦭꦶꦪꦢꦺꦴ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦧꦸꦧ
ꦧꦸꦏꦲꦢꦺꦴꦱꦼꦂꦫꦶꦫꦶ꧉

7e ꦲꦤꦥꦶꦢꦺꦴ꧈ ꦥꦶꦱꦧꦸꦲꦤꦠꦶꦭꦶꦫꦏꦸꦢꦺꦴ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦮꦧꦸꦲꦤ
ꦱꦭꦭꦏ꧉

8e ꦲꦤꦧꦸꦥꦭꦸ꧈ ꦮꦼꦢꦺꦴꦧꦸꦧꦿꦱꦁꦏꦸꦲꦤꦪꦸꦢꦺꦴ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦢꦺꦴ
ꦱꦶꦤꦤꦶꦲꦤ꧈

9e ꦲꦤꦱꦢ꧈ ꦥꦶꦮꦏꦶꦥꦱꦏꦫꦸꦭꦸ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦤꦱꦶꦢꦶꦤꦶ꧈
ꦤꦧꦏꦧꦢꦧꦏ꧉

10e ꦲꦤꦱꦪꦸꦭꦸ꧈ ꦤꦶꦧꦸꦮꦫꦶꦲꦶꦧꦸꦧꦺꦴꦏꦸꦲꦤꦭꦸ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸ
ꦧꦸꦲꦥꦲꦶꦢꦺꦴ꧉

11e ꦮꦶꦪ꧈ ꦧꦸꦱꦢꦺꦴꦱꦶꦏꦸꦏꦧꦸꦥꦭꦶ꧈ ꦱꦼꦩꦸꦤꦺꦧꦸꦫꦏꦸꦲꦤꦏ
ꦮꦧꦸꦢꦧꦸꦭ꧉

120 [illegible]

[illegible] *Kw.* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *1001 N. II,* 533—11 *v. o.*

[illegible] *Rm.* 499—7.

[illegible]

[illegible] = [illegible] *D. W.* 39—8 *v. o.*

[illegible] = [illegible] *Rm.* *315—8*

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *P. L I, 31—5 v. o.*

[illegible] *Oem. J. I,* 51—3.

Generaal

[illegible]

J, Br. 315—11 v o.

ꦲꦩꦮꦤꦤꦸꦧꦶꦁꦏꦼꦮꦤꦢꦤꦺꦮ *D. W. 97—12 v o*

ꦤꦸꦱꦶꦴ꧉ ꦲꦩꦪꦸꦭꦢꦤꦸꦁꦱꦲꦶꦏ꧀ꦭꦥꦢꦲꦶꦪꦸꦲ꧀ꦮꦏ꧀ꦭꦲꦶꦤꦸꦁꦤꦤꦸꦁ ꦥꦤꦺ꧌ꦤꦤꦼꦭꦸ꧍ ꦥꦲꦩꦲꦢꦼꦲꦩ꧀ꦮꦶꦭꦢꦶꦲꦼꦲꦶꦢꦲꦸꦢꦸꦧꦸ꧍ *B. T. D.* **330—8** *v. o.*

ꦲꦁꦤꦺꦤꦸꦮꦲ꧀ꦮꦶꦲꦁꦮꦶꦱꦲꦩ꧀ꦲꦥꦤꦺꦲꦮꦲꦶꦱ꧀ꦤꦶꦥꦲꦲꦱꦸ꧍ ꦤꦸꦧꦶꦁꦏꦼꦱꦲꦶꦢꦶꦭ꧀ꦲꦸꦁꦮꦤꦶꦮꦶꦲꦤꦱꦶꦥꦤꦤꦺꦤꦭꦶꦤꦺꦤꦶꦤꦸꦥ ꦥꦲ꧌ꦤꦤꦼꦭꦸ꧍ ꦤꦸꦪꦸꦤꦁ ꦥꦤꦺ꧌ꦤꦤꦼꦭ꧀ꦮꦶꦥꦤꦤꦺꦭꦲꦸꦲꦶ *J. Br. 335—7 v. o.*

ꦥꦤꦲꦲ

ꦤꦲꦲꦶꦲ꧌ꦪꦸ꧍ ꦥꦮꦲꦭꦮꦶꦁꦱꦥꦲꦥꦢꦲꦶꦮꦤꦸꦮꦶꦱꦮꦶꦥ ꦥꦤꦲꦶꦥꦤꦲꦸ꧍ *Indj.* II, 371—(14)

ꦧꦶꦥꦲꦸꦱ

꧋ ꦮꦁꦲꦱꦁꦲꦮꦱꦲꦶꦤꦶꦥꦲꦸꦱꦮꦶꦤꦸꦱꦲꦁꦲꦥꦮꦲꦮꦶꦤꦺꦧ ꦲꦸꦲꦸ꧈ ꦧꦸꦲꦶꦮꦶꦭꦮꦁ *J. Z. II, 284—8* ꦲꦩꦮꦤꦶꦢꦶꦥꦱꦁꦲ ꦮꦶꦲꦶ꧉

ꦮꦶꦭꦸꦁꦱꦶꦱꦶꦲꦶꦥꦢꦸꦲꦩ꧀ꦲꦶ꧋ꦢꦶꦲꦶꦭꦮꦢꦶꦲꦩꦪꦸ꧌ꦪꦶ꧍ꦢꦶꦲꦸ꧍ꦤꦶ ꦥꦲꦸꦱꦥꦲꦸꦮꦢꦶꦮꦢꦸꦧꦸꦮꦲꦥꦱꦪꦸ꧈

ꦲꦶꦏꦶꦭꦸꦁꦱꦶꦗꦶꦥꦭꦾ꧈ ꦧꦶꦫꦸꦥꦸꦠꦸꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦤꦺ꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦤ꧀ꦥ
ꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦭꦁ꧉

ꦲꦶꦏꦶꦭꦸꦁꦱꦶꦗꦶꦢꦾꦤ꧀ꦱꦶꦩꦤ꧀꧈ꦩꦤ꧀ꦫꦸꦮꦁꦩꦶꦫꦸꦥꦸꦩꦤ꧀ꦫꦾꦤꦶ꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸ
ꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦤ꧀ꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀꧇ꦠꦸꦭꦸꦱ꧀꧇

ꦲꦤ꧀ꦭꦫꦸꦱꦿꦸꦁꦫꦸꦠꦼꦁ *KN.* ꦧꦼꦠꦼ꧈ꦲꦤ꧀ꦠꦼꦁꦧꦶꦮꦶꦠꦲꦶꦭꦸꦁ꧈ ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦤꦂ
ꦱꦶꦗꦶ꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦥꦏꦩꦤ꧀꧈

ꦩꦤꦶꦪꦸꦁꦧꦼꦤꦶꦗꦸ꧈ ꦧꦼꦠꦼ꧈ꦠꦼꦏꦼꦤꦾꦧꦶꦮꦶꦭꦾꦤꦶ꧈ ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦤꦂꦱꦶꦗꦶ꧈ ꦤꦶꦫꦸ
ꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦢꦾꦪꦶ꧉

ꦧꦼꦠꦶꦩꦤ꧀ꦮꦤ꧀ *KN* ꦲꦤ꧀ꦠꦼꦁꦭꦾꦤꦶ꧈ꦭꦲꦶꦗꦶ꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦲꦤꦶꦩꦤ꧀ꦥ
ꦧꦼꦠꦶꦭꦩꦤ꧀꧈

ꦥꦫꦸꦏꦲꦤ꧀ꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦢꦾ ꦲꦶꦫꦸꦥꦺꦴꦁꦭꦩꦤ꧀ꦗꦶꦱꦶꦗꦶꦱꦏꦿꦺꦤ꧀꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏ
ꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦾꦱꦿꦸꦒꦿꦶꦗꦶꦧꦼꦢꦶꦫꦸꦮꦁ꧉

ꦤꦶꦗꦶꦫꦸꦮꦁꦤꦤ꧀ *KN.* ꦧꦼꦠꦼ꧈ꦲꦶꦭꦸꦁꦧꦶꦮꦶꦲꦤ꧀ꦠꦼꦁ꧈ ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦤꦂꦱꦶꦗꦶ꧈
ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦤꦶꦫꦸꦲꦤ꧀ꦁ꧉

ꦤꦾꦭꦩꦤ꧀ꦥ *KN.* ꦲꦤ꧀ꦠꦼꦁꦭꦩꦤ꧀ꦂꦾꦤꦶ꧈ꦱꦶꦗꦶꦱꦏꦿꦺꦤ꧀꧈ ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏ
ꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦾꦱꦿꦸꦒꦿꦶꦧꦼꦤꦼꦠ꧉

ꦠꦢꦾꦱꦿꦸꦁꦭꦩꦤꦾ ꦧꦼꦠꦼ꧈ꦭꦾꦤꦶ꧈ꦧꦶꦮꦶꦲꦶꦭꦸꦁ꧈ ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦤꦂꦱꦶꦗꦶ꧈
ꦤꦶꦫꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦏꦸꦩꦿꦸꦲꦤ꧀ꦠꦼꦏꦼꦥꦢꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦤꦶꦫꦸꦥꦭꦩꦤ꧀ꦂꦩꦾꦒꦶ꧈

[illegible]

[illegible] *P.* II, 95—*9 v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. W.* 210—*4 v. o*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 150—10 *v o.*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦏ ꦤ ꦭꦏ꧀ꦮꦁ ꦝꦶꦁ ꦱꦼꦏꦶ ꦧ꧀ꦒꦁ

ꦱꦧ꧀ꦒꦽꦩꦶꦏꦧꦝꦶ꧈

ꦱꦤꦕꦱꦶꦤꦩꦽ꧈

ꦱꦤꦕꦕꦸꦧꦾꦪꦁ꧈

ꦱꦕꦾꦩ꧀ꦲꦧ꧀ꦒꦩꦴ

ꦱꦁꦭꦽꦥꦤꦲꦁ꧈

ꦲꦶꦩꦸꦥꦶꦝꦶ꧈

ꦲꦕꦾꦥꦱꦶꦽ꧈

ꦲꦏꦼꦕꦾꦸꦩ꧈

ꦲꦧꦕꦸꦕꦾ꧈

ꦥꦸꦤꦕꦃꦱꦶꦕꦾ꧈

ꦤꦲꦁꦃꦭꦤꦶꦧꦁ꧈

ꦩꦾꦩꦶꦸꦥꦶꦕꦶ꧀ꦢꦕꦴ

ꦩꦾꦩꦶꦸꦥꦱꦶꦧꦴ

ꦩꦶꦩꦸꦁꦤꦲꦃꦤꦩꦃꦩꦴ

ꦩꦶꦭꦏꦁꦩꦶꦧꦾꦪꦴ

ꦩꦽꦧꦤꦕꦃꦤꦩꦃ꧈

ꦩꦩꦶꦩꦶꦩꦶ꧈

ꦕꦤ ꦧ ꦭꦤ꧀ꦭꦁ ꦝꦶꦁ ꦲꦺꦤ ꦪꦺꦁꦒ꧀
ꦲꦤ ꦲꦤꦁ ꦥꦤ ꦪꦶ꧈
ꦲꦶꦤ ꦪꦁ ꦪꦺꦤ ꦝꦤꦼ ꦝ ꦲꦤ꧀
ꦲꦺꦤ ꦲꦺꦤ ꦧ ꦲꦤ꧀ꦲ2 ꦭ ꦲꦤ꧀
ꦲꦺꦤ ꦲꦺꦤ ꦲꦤ ꦿꦶꦲꦤ ꦭ꧈
ꦲꦤ ꦲꦺꦶꦤ ꦭꦤ ꦥꦸ ꦭꦺꦤꦶꦁ꧈
ꦲꦤ ꦫꦾ ꦭꦾ ꦭꦶ꧈
ꦲꦤ ꦫꦾ ꦝꦤ ꦲꦤ꧀ꦭ꧀
ꦲꦶꦤ ꦥ ꦲꦺꦤ ꦝꦺ ꦲꦤ꧀
ꦲꦤ ꦭ ꦪꦺꦾꦁ꧈
ꦲꦤ꧀ꦲ ꦫ ꦝꦤ꧀ꦲ ꦭ꧀
ꦲꦤ꧀ꦲ ꦥ ꦲꦺꦤ꧀ꦲ ꦪꦶ ꦗꦶ꧈
ꦲꦾ ꦥ ꦧ ꦲꦤꦿ2 ꦝꦺꦤꦶ ꦲꦤ꧀
ꦲꦾ ꦥ ꦲꦤ꧀ꦭꦾ ꦪꦺ ꦭꦤ꧀
ꦲꦾ ꦥ ꦲꦤ꧀ ꦧ ꦝꦤ꧀ꦲ ꦲꦁ꧈
ꦲꦺꦤ ꦪꦁ ꦧ ꦝꦤ2 ꦧ ꦗꦾ꧈
ꦲꦺꦤ ꦧ ꦝꦤ2 ꦫꦭꦶ꧈
ꦧ ꦲꦤ2 ꦝꦤꦶ ꦧ ꦫꦾ2 ꦝꦺꦤꦶ ꦫꦤ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦢꦴ ꦏ ꦢꦴꦁ ꦗꦶꦂ ꦲꦶ ꦧꦸꦁ

ꦱꦶ ꦚꦾ ꦱꦶꦗ ꦏ ꦱꦸꦁ꧈

ꦏ ꦲ꧈ ꦺꦱꦶ ꦲ ꦱ꧀

ꦲꦶ ꦱꦸ ꦭ ꦱꦼ ꦮ ꦱ꧀

ꦲ ꦱꦸꦁ ꦏ ꦱ ꦏ ꦗꦸꦁ꧈

ꦲꦿꦶ ꦏ ꦗ꧈ ꦗꦶ ꦏ ꦗꦸ꧈

ꦲꦾ ꦱ ꦱꦶ ꦭꦸ꧈

ꦏ ꦲ꧈ ꦏ ꦧꦿ꧈ ꦤ ꦺ꧈

ꦲ ꦭꦶ ꦲꦾ ꦲꦾ ꦺ꧈

ꦲꦾ ꦮꦾ ꦱ ꦏ ꦤꦶ꧈

ꦲꦾ ꦱꦼ ꦭ ꦲꦾ꧈

ꦲꦾ ꦭ ꦭ ꦏ ꦱꦸ꧈ ꦧ꧀

ꦲꦾ ꦤ ꦺꦱ ꦮꦶ ꦱ꧀

ꦲ ꦏ ꦭ ꦲꦶ ꦏ ꦧ ꦏ꧈ ꦢ꧀

ꦲ ꦭꦶ ꦺꦱꦶ ꦧꦿꦶ ꦱ꧀

ꦲꦾ ꦧꦿꦼ ꦺꦲꦾ ꦭ ꦱ꧀

ꦲꦾ ꦧꦿꦼ ꦲꦶ ꦱꦶꦗ ꦱ꧀

ꦲꦾ ꦧꦿ ꦱꦶꦗ ꦮꦶ ꦱ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦉꦤꦤ꧀ꦠꦁꦠꦺꦴꦏꦺꦴꦗꦿꦁ

ꦗꦾꦢ꧀ꦢꦏꦤ꧀ꦢꦶꦮꦶꦭꦺꦴ

ꦱꦶꦉꦗꦾꦏ꧀ꦱꦶꦗꦶꦱꦺꦴ

ꦉꦱꦉꦤꦤ꧀ꦠ꧇ꦉꦏꦤ꧇꧇ꦉꦮ꧇ꦏꦺꦴ

ꦱꦤꦤ꧀ꦠꦁꦭꦢꦏꦺꦴ

ꦱꦶꦤꦤ꧀ꦠꦁꦭꦢꦤ꧀ꦠꦿꦺꦴꦮꦏꦺꦴ

ꦱꦾꦤꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶꦢꦤ꧀ꦠꦿꦺꦴ꧈

ꦱꦾꦠꦿꦺꦭꦭ꧈

ꦉꦱ꧀ꦱꦠꦿꦶꦏꦠꦿꦶ꧈

ꦱꦭꦗ꧀ꦗꦉꦮꦏ꧇ꦱꦺꦴ

ꦱꦶꦤꦮꦾꦮꦾꦤꦺꦴ

ꦱꦶꦤꦮꦶꦭꦏꦺꦴ

ꦱꦶꦤꦮꦾꦮꦸ꧈

ꦱꦶꦤꦱꦗꦶꦢ꧀ꦭꦺꦴ

ꦱꦶꦤꦭꦼꦢꦏꦺꦴ

ꦉꦱ꧇ꦤꦏꦶꦢꦶ꧈

ꦱꦾꦤꦶꦸꦗꦶꦱ꧀ꦱꦶꦏꦺꦴ

ꦱꦢꦾꦏꦺꦴꦏꦗꦶ꧈

ꦏꦺꦏꦏꦸꦁꦢꦶꦏꦶꦗꦸꦁ

ꦪꦶ꧇ꦏꦶꦗꦶꦪꦶ꧈

ꦪꦪꦲꦱ꧀ꦭꦶꦺꦪ꧒ꦲ꧀

ꦺꦥꦪꦁꦪꦢꦲꦸꦲ꧀

ꦺꦥꦗꦲꦺꦢꦪ꧒ꦲ꧀

ꦪꦶꦪꦶꦗ꧀ꦭꦲ꧀ꦭꦃꦲꦠꦩꦱꦲ꧀

ꦪꦲꦸꦁꦪꦺꦪ꧒ꦲ꧀

ꦺꦪ꧒ꦲꦪꦶꦲꦸ꧈

ꦪꦶꦱ꧀ꦭꦁꦏꦸꦗꦪꦲ꧀

ꦺꦪ꧒ꦲꦶꦪꦸꦪ꧀

ꦪꦲꦶꦤꦶ꧈

ꦪꦪꦶꦏꦁꦸ꧈

ꦤꦸꦗꦺꦲꦸꦏꦸꦤ꧀

ꦺꦪ꧒ꦺꦗ꧒ꦺꦲ꧀ꦭꦺꦤꦁ꧒꧈

ꦲꦸꦲꦶꦏꦸꦤꦶ꧉

ꦺꦪꦲꦸꦁꦺꦱꦲ꧀

ꦪꦲꦸꦱꦤꦤꦶ꧉

ꦱꦺꦲꦸꦭꦸꦗꦿꦲꦶ꧈

ꦤꦏ ꦝ ꦭꦏꦸꦁ ꦢꦶ ꦏꦶ ꦗꦸꦁ

ꦝ ꦥ꧇ ꦝ ꦭꦏꦸꦁ꧇ ꦥꦶ ꦲꦗꦸ ꦤꦤ꧉

ꦲꦸ ꦤꦏꦸꦁ ꦲꦶ ꦮꦶ꧈

ꦪꦸ ꦱꦸ ꦲꦤ ꦗꦶꦲ ꦗꦶ ꦧ꧉

ꦪꦸ ꦥ ꦪꦸ ꦲꦤ ꦲꦶꦗ꧈

ꦪꦸ ꦥ ꦧ ꦪꦸꦥꦸ ꦱ ꦲ꧈

ꦭꦶ ꦝ ꦲꦤ ꦝ ꦲꦼ ꦝ ꦲꦤ꧇ ꦭꦸ꧉

ꦪꦸ ꦥꦿꦼꦗꦸ ꦥ ꦥ ꦸ꧈

ꦪꦸ ꦥꦿꦼꦗꦸ ꦪꦸ ꦥꦿꦼꦗꦶ꧈

ꦥ ꦱ ꦧꦸ ꦭꦸ ꦲꦸ꧉

ꦭꦶ ꦗꦸ ꦧꦲꦸ ꦝ ꦥ ꦲꦶ꧈

ꦝ ꦥ꧇ ꦲꦶ ꦱ ꦮꦶ꧈

ꦭꦶ ꦲꦶ ꦱ ꦗ ꦱꦶ ꦲꦸ꧉

ꦥ ꦲꦸꦁ ꦲꦤ ꦥ꧈

ꦥ ꦲꦸꦁ ꦭꦶ ꦏꦶ꧈

ꦲꦤ ꦮ ꦏꦼꦭ ꦲꦭ ꦭꦸ ꦲꦭ ꦲꦸ꧉

ꦲꦼ ꦝ ꦲꦤ ꦱꦸ ꦭꦏꦶ꧈

ꦲꦼ ꦲꦤ ꦥꦿꦸ ꦥ ꦲꦸ꧉

ꦥꦶꦤꦶ ꦤ ꦏꦩꦶꦁ ꦒꦺꦴꦠꦶ ꦗꦼꦁꦏꦸ

ꦲꦏ ꦩꦤ ꦱꦮ ꦕꦿꦥ꧀ꦭꦿꦥ꧀꧈

ꦲꦏ ꦮ ꦉꦲꦺꦴꦩ꧀ꦕꦸ꧈

ꦲꦏ ꦗꦺꦴꦲꦺꦴ ꦢꦿꦩꦤ꧀

ꦲꦏ ꦤ ꦗꦿꦺꦴꦱ꧀ꦢꦿꦉ꧈

ꦲꦏ ꦧꦺꦴꦲꦺꦴ ꦤ ꦢꦮ꧈

ꦲꦒꦼꦂꦩꦤ ꦧꦤ ꦱ꧀ꦢꦶ꧈

ꦗꦏꦶꦁ ꦏꦼꦤ꧀ꦢꦼꦁ ꦤ ꦗꦲꦭꦶꦉ꧈

ꦗꦿꦸꦩꦸꦱꦮꦭ꧈

ꦗꦶꦭꦸꦗꦿꦶꦭꦶꦩꦤ꧀

ꦗꦸ ꦗꦩꦤꦮꦶ van ꦗꦸ꧈ ꦗꦩꦤ꧀ en ꦮꦮꦶ꧈

ꦗꦒꦶꦪꦤꦶꦪꦤ꧀

ꦗꦱꦺꦴꦏꦶꦩꦭꦶꦩꦤ꧀

ꦗꦱꦺꦴꦭꦶꦱꦶꦱꦤ꧀

ꦗꦭ ꦗꦭꦏꦶꦏ꧀꧈

ꦗꦧ ꦩꦾꦢꦿ꧈

ꦗꦧ ꦩꦶꦭꦶꦢꦿꦗꦤ꧀

ꦏꦩꦾꦱꦶꦪ꧈

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 216 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *KN. P. I, 72—11.*
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦩꦥꦩꦁꦲꦗꦶꦏꦺꦴꦝꦁꦤ

ꦱꦲꦸꦱꦸꦤꦸ꧈

ꦏꦺꦴꦥꦱꦏ꧀ꦢꦸꦤꦸ꧈

ꦥꦱꦩꦭꦥꦤ꧒ꦤꦸ꧉

ꦏꦺꦴꦮꦤ꧀ꦮꦶ꧈

ꦯꦾꦼꦁꦧꦢ꧀ꦢꦸꦤꦺꦴ꧈

ꦯꦾꦼꦁꦱꦪ꧈

ꦯꦾꦶꦲꦪ꧈

ꦱꦥꦪꦥꦸ꧈

ꦥꦱ꧒ꦥꦺꦴ꧒ꦩꦶꦤꦪꦸ꧈

ꦱꦪꦏꦶꦪꦸ꧈

ꦏꦺꦴꦮꦺꦱꦶꦭꦤ *Spr.* = ꦏꦺꦴꦩꦿꦱꦶꦭꦤ꧈

ꦯꦾꦶꦭꦶꦥꦤ꧉

ꦥꦱꦥꦱꦤꦤ꧀ꦲꦶꦏꦶꦤ꧉

ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦤꦏꦶꦥ꧉

ꦱꦶꦲꦾꦮꦶꦤ꧉

ꦥꦏ꧒ꦥꦤ꧒ꦥꦪꦭꦤ꧉

ꦲꦶꦥꦤ꧒ꦝꦸꦪꦸ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] J. W. 165-4 v. o.

[illegible]

Bloemlesing 107—2. v. o.

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] *M. M.* 12—10 v. o

[illegible]

[illegible] *Rm* 279—1 v. o.

ꦱꦶꦠꦶ ꦏꦼꦤ꧀ꦠꦭꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦏꦤ꧀ꦥꦫꦤ꧀ꦢꦶꦤꦭ *P. 73—11.*

ꦥꦫꦤ꧀ꦢꦶ *Kw.* = ꦥꦫꦤ꧀ꦢꦺꦴꦥꦶꦤꦁ *of* ꦎꦤꦶꦤꦶꦥꦶꦏꦺ

ꦥꦫꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤꦁꦔꦺꦤ꧀ꦢꦿꦥꦭꦶ *D. W.* 157—7 *v. o. zie* ꦥꦤꦶꦔꦶꦁ꧉

ꦥꦼꦤꦶꦥꦼꦤꦺꦴꦗꦼꦤ꧀ꦢꦿꦭ꧀ *zie Generaal.*

ꦥꦶꦫꦶꦭꦸꦱꦶ

ꦥꦶꦫꦶꦭꦸꦱꦶꦤꦺꦴꦔꦶꦁꦔꦼꦤ꧀ꦢꦶꦱꦶꦢꦺꦴꦔ *P. I, 200—9*

ꦥꦫꦭꦥ

꧋ꦲꦺꦴꦩꦶꦤꦁꦤꦺꦴꦲꦤꦤꦶꦥꦸꦭꦸꦥꦏꦢꦺꦴꦲꦏꦶꦏꦶꦥꦼꦤꦔ ꦲꦲꦤꦤꦸꦤꦤꦤꦔꦔ ꦱꦶꦩꦤꦶꦩꦤꦶꦩꦤꦶꦤꦶꦤꦏ ꦥꦫꦭꦥ꧈ ꦩꦔꦸꦔꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦱꦿꦁꦩꦶꦁꦲꦸꦤꦤꦏꦭꦭꦶꦪ ꦫꦭꦶꦤꦏ ꦤꦔꦥꦫꦭꦥꦪꦥ꧈ ꦲꦪꦏꦩꦏꦭꦔ꧉ ꦤꦲꦤꦶꦔꦶꦤꦏꦫꦔꦸꦪꦫꦤꦤꦸꦤꦔꦪꦥꦤꦶꦤꦏꦥꦿ ꦲꦢꦼꦤꦶꦱꦶꦏꦁ ꦲꦲꦢ꧇ ꦱꦶꦏꦶꦤꦶꦔꦔꦤꦶꦤꦭꦤꦪꦁꦏꦁ ꦱꦶꦫꦤꦺꦲꦲꦭꦸꦏꦸꦪꦩꦭꦥꦏꦔꦤꦔ꧈ ꦥꦼꦤꦤꦲꦶꦥꦶꦩꦶ ꦤꦏꦱꦶꦤꦤꦲ꧈ꦲꦔꦩꦲꦢꦫꦲꦶꦥꦶꦔꦶꦩꦶꦪ꧈ ꦢꦶꦏꦸꦏꦔ ꦤꦲꦲꦤꦫꦪꦶꦤꦶꦔꦔꦲꦸꦩꦤꦭꦲꦲꦫꦶꦢꦩꦏꦸꦲꦶꦤꦶꦤ ꦤꦏꦥꦫꦭꦥꦢꦤꦲ꧈ ꦲꦲꦱꦶꦤꦶꦤꦩꦱꦶꦲꦶ꧇

ꦲꦤꦔ꧈

ꦚꦗꦭꦚ

ꦭꦺꦴꦱꦺꦴꦮꦤ꧀꧈ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦭꦶꦔꦭꦶꦁ꧈ꦥꦤꦼꦩ꧀ꦧꦃꦱꦁꦔꦂ꧉ ꦚꦗꦚꦗ

ꦏꦭꦶꦃꦱꦁꦤꦸꦩ꧀ꦱꦤ꧀ꦲꦤꦼꦏꦶꦥꦸꦤꦼꦏꦩꦸꦂꦏꦶꦧꦺꦏꦩꦢꦺꦱꦤꦺ꧉

ꦏꦩꦱꦤ꧀

ꦭꦩꦱꦺꦤꦺꦴꦤꦼꦠ꧀ꦥꦒꦏ꧀ꦩꦤ꧀ꦠꦿꦶꦏ꧀ꦏꦶ꧈ *J. Z. II, 76 (2).*

ꦏꦸꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀

ꦏꦸꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀ *verk v.* ꦏꦸꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀ꦏꦸꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀꧈

ꦲꦶꦫꦶꦏꦤ꧀

ꦲꦶꦫꦶꦏꦤ꧀ꦲꦶꦫꦶꦏꦤ꧀꧈ ꦭꦸꦏꦸꦭꦸꦏꦸꦃꦲꦶꦫꦶꦏꦤ꧀꧈

ꦏꦸꦩꦸꦂ

ꦏꦸꦩꦸꦂꦱꦸꦏꦸ꧈ꦏꦸꦩꦸꦂ = ꦏꦸꦩꦸꦂꦱꦸꦭꦺꦴꦤꦶꦠꦶꦱꦶꦤ꧀ ꦲ

ꦠꦶꦤꦶꦭꦶꦭꦶ꧉

ꦲꦶꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀

ꦲꦶꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀ꦏꦸꦏꦸꦩꦸꦂꦏꦸꦏꦸꦭꦤ꧀꧈ ꦏꦸꦭꦸꦭꦸꦩꦸꦠ꧀

ꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦩꦸꦂꦱꦭꦶꦱ

ꦭꦶꦱꦏꦺꦴꦱꦭꦲꦭꦶꦱꦤꦸꦩ꧀ꦱꦤ꧀ꦲꦤꦼꦏꦶꦥꦸꦤꦼꦏꦩꦸꦂꦏꦶꦧꦺꦏꦩꦢꦺꦱꦤꦺ꧉

ꦲꦶꦫꦸꦏꦤ꧀

ꦲꦶꦫꦸꦏꦸꦏꦸꦫꦸꦏꦤ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦏꦿꦥꦿꦤꦏꦿ

ꦲꦶꦁꦱꦸꦁꦥꦿꦩꦶꦤ꧀ꦢ = ꦲꦶꦁꦱꦸꦁꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦶꦏ꧀꧈

ꦲꦶꦁꦏꦁꦤ꧀

ꦊꦩ꧀ꦱꦁꦏꦁꦱꦿꦸꦤꦶꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦊꦧꦂꦲꦸꦥꦩꦶꦂꦠꦪꦩꦩ꧀ꦧꦼꦒꦾ꧈ꦩꦧꦼꦒꦾ꧉

ꦱꦶꦠꦿꦺ꧉

ꦲꦤꦲꦶ

ꦲꦤꦲꦶꦏꦺꦏꦼ꧈ ꦲꦤꦲꦶꦏꦺ꧈ ꦲꦤꦲꦶꦏꦺ J. Z II, 6 (32. 33 en 34)

ꦲꦤꦤꦶ

ꦲꦤꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧈ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ id 158 (57).

ꦲꦤꦏꦺꦤ꧀

ꦲꦤꦏꦺꦤꦁꦤꦸꦏ꧀ꦤ꧀꧈ ꦊꦧꦂꦥꦤ꧀ꦏꦺꦴꦁꦏꦁꦩꦏꦤꦤ꧀꧈

ꦲꦶꦁꦤꦶꦫ꧀

ꦲꦶꦁꦤꦶꦲꦤꦼꦭꦶꦫ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦤꦶꦱꦼꦩꦏꦁꦱꦱꦤꦏ꧈ ꦥꦸꦤ꧀

ꦲꦤ꧀ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧈ꦊꦧꦂꦥꦤ꧀ꦏꦺꦴꦁꦏꦁꦩꦏꦤꦤ꧀

ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧉ꦲꦼꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀

ꦊꦧꦂꦥꦤ꧀ꦏꦶꦱꦶ꧈ꦊꦧꦶꦱꦱꦤꦏ꧉ ꦏꦁꦏꦁꦏꦁ ꦭꦶꦤꦶ

ꦮꦶꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦥꦸꦤ꧀ꦏꦺꦤ꧀ꦠꦶꦥꦸꦤꦤ꧀

ꦥꦸꦤ꧀꧉ ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦏ꧀ꦲꦶꦏ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

a [illegible]

b [illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦕꦸꦏꦸꦭꦕꦸ

ꦱꦤꦏ꧀

ꦱꦤꦺꦏꦺꦴꦺꦤꦸꦏꦸꦏꦶꦱꦶꦺꦗꦏ꧀ *J. Z. II, 162* (67).

ꦱꦤꦺꦏꦺꦴꦺꦤꦏꦺꦴꦺꦗꦴꦱꦺꦴꦤꦺꦗꦺꦱꦺꦤꦏ꧀꧈ ꦱꦶꦮꦶꦺꦱꦸꦮꦸꦥꦶꦃꦭꦶꦭꦸꦗꦸꦏꦸꦭꦺꦴꦤꦺꦗꦺꦱꦺꦤꦱꦶꦱꦶ ꦏ꧀ꦱꦶꦏꦶꦗꦺꦴꦮꦶꦏꦸꦺꦤꦗꦸꦏꦸꦥꦸꦮꦶꦭꦶꦱꦏ꧀꧈

ꦺꦱꦴꦥꦸꦏ꧀

ꦺꦱꦴꦥꦸꦺꦏꦺꦴꦥꦶꦺꦱꦴꦥꦸꦺꦏꦺꦴꦤ꧈ ꦺꦱꦴꦗꦃꦱꦶꦭꦶ ꦏꦺꦴꦮꦶꦗꦺꦱ꧈ ꦺꦮꦴꦺꦗꦾꦺꦮꦴꦺꦗꦾꦏꦶꦗꦺꦤꦺꦱ꧈ꦺꦤꦴ ꦗꦏꦺꦴꦏꦸꦺꦗꦴꦱꦃꦏꦺꦱ꧉ ꦭꦸꦏꦶꦏꦶꦺꦗꦴꦱꦃꦺꦤꦴ ꦗꦏꦏꦺꦴꦱꦺꦗꦴꦱꦃ꧉

ꦱꦶꦤꦱꦺꦏ꧀

ꦺꦏꦤ(ꦺꦮꦸꦱꦺꦏ꧀ = ꦗꦺꦗꦺꦏꦤꦺꦏ꧀꧈

ꦺꦱꦴꦥꦶꦭꦸꦏ꧀

ꦺꦱꦴꦤꦗꦸꦥꦶꦺꦭꦺꦴꦥꦶꦭꦸꦏ꧀ *J. Z. II, 162* (70)

ꦱꦭ

ꦤꦭꦏꦶꦱꦮꦗꦶꦱꦶꦏꦶꦱꦶꦱꦶꦏ꧀ ꦥꦶꦱꦶꦗꦾꦤꦤ꧉

ꦱꦶꦭ

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *id* 6 (31).

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *id* 84 (37 *en* 36)

[illegible]

[illegible] *id* 7 (38).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 84 (38)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 7 (43).

[illegible]

[illegible] *id* 164 (74).

[illegible]

[illegible] *id* 135 (372).

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Zie blz. 94.

[illegible]

[illegible] of [illegible] = [illegible]

[illegible] *zie blz.*1 7.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 153 (30).*

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] = [illegible] *zie blz 94.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 14* (85)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 19[illegible] (227)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 97 (96).*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id 180 (164)*

[illegible]

[illegible] *J. Z* II, 16 (95) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦏꦾꦶꦕꦾꦸꦭꦏꦾꦶ

ꦝꦱꦝꦩꦃ

ꦝꦱꦝꦩꦃꦕꦺꦴꦩꦺꦴꦝꦭꦃ꧈ ꦥꦼꦩꦺꦴꦩꦤ꧀꧈

ꦝꦱꦝꦩꦃ꧇ꦝꦗꦝꦩꦃ꧇ *J. Z II, 16 (96).*

ꦱꦶꦝꦩꦤꦝꦿꦩꦝꦥꦩꦤ꧀ = ꦝꦥꦃꦭꦗ *tee, ing* ꦥꦶꦧꦝꦿꦩꦝ
ꦝꦥꦩꦤ꧀꧈

ꦱꦶꦩꦸꦕꦸ

ꦱꦶꦩꦸꦕꦸꦱꦶꦩꦸꦕꦸꦥꦩꦤ꧀ꦲꦸꦲꦸꦏꦥꦶꦏꦤꦸ꧈ ꦧꦩꦸꦝꦱꦝꦥꦩ
ꦗꦲꦸꦭꦸ꧉

ꦲꦸꦩꦺꦶꦥꦸꦩꦺꦶ *J. Z.* II 174 (128)

ꦱꦺꦴꦤ꧀

ꦧꦲꦱꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦧꦲꦏꦥꦲꦸꦲꦶꦲ꧀ *id* 3 (7) *en* 4 (17)

ꦩꦺꦴꦭ꧇ꦥꦶꦏꦱꦧꦧꦶꦥꦲꦏꦕꦸꦲꦸꦲꦶꦲ꧀꧉

ꦱꦭꦗꦺꦴꦤ꧀

ꦥꦶꦲꦺꦴꦲꦺꦴꦭꦗꦺꦴꦤ꧀ *id* 86 (46).

ꦱꦭꦩꦤ꧀

ꦱꦭꦩꦶꦲꦩꦤ꧀꧈ ꦧꦶꦏꦗꦝꦺꦴꦃꦥꦸꦲꦸꦭꦸꦭꦕꦸꦥꦶꦥꦲꦝ
ꦝꦭꦃꦏꦝꦲꦤꦃꦗꦩꦏꦺꦴꦩꦸꦗꦩꦸ ꦧꦧꦶꦲꦭ꧇ꦤꦝꦥꦩꦶ

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦒꦼꦝꦺꦴꦁꦥꦤ꧀ꦱꦱꦺꦴꦫꦤꦸ꧉

ꦱꦭꦩꦸꦁꦥꦤ꧀ꦤꦾꦶꦏꦤꦭꦶꦥꦤ꧀ꦤꦸꦁꦒꦶꦗꦶꦢꦭꦶ id 99 (101)

ꦱꦶꦭꦶꦩꦸ

ꦥꦤ꧀ꦱꦶꦭꦶꦥꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦤꦤꦤ꧀ꦩꦶꦩꦸ꧈ ꦭꦢꦥꦒꦸꦱꦗꦶꦗꦶꦩꦸ꧈

ꦏꦥꦭꦥꦒꦸꦭꦶꦩꦶꦩꦸ꧈ ꦥꦭꦤ꧀ꦫꦭꦭꦶꦭꦶꦏꦶꦏꦶꦩꦸ꧈ ꦢꦶꦢ

ꦫꦥꦒꦭꦥꦒꦸꦥꦤ꧀ꦏꦶꦥꦱꦭꦥꦒꦸꦁꦱꦶꦭꦶꦩꦸ꧈

ꦱꦶꦭꦶꦩꦶꦏꦶꦩꦸ꧈ = ꦱꦶꦭꦶꦩꦒꦶꦢꦸ꧈

ꦱꦭꦸꦭꦸ

ꦢꦭꦸꦭꦸꦏꦺꦥꦭꦸ *J. Z. II, 128 (318)*

ꦥꦱꦥꦭꦤ꧀ꦥꦏꦤ꧀ꦥꦏꦤ꧀꧈ ꦢꦫꦏꦶꦒꦸꦭꦭꦏꦶꦒꦸꦥꦤ꧀ꦭꦸꦥꦶꦱꦤꦥ

ꦥꦱꦥꦭꦤ꧀꧈ ꦭꦭꦶꦥꦏꦸꦥꦭꦤ꧀ꦥꦏꦤ꧀ꦥꦏꦤ꧀ꦭꦶꦩꦸꦭꦥꦱꦤ꧀ꦏꦶꦏꦶꦒꦸ

ꦒꦭꦥꦩꦸꦥꦭꦤ꧀ꦭꦶꦭꦭꦶꦭꦥꦒꦸ꧈ ꦭꦸꦭꦸꦥꦒꦸꦭꦢꦤ꧀ꦏꦼꦱꦶꦭꦶ

ꦩꦸ꧈

ꦱꦥꦶꦩꦸꦏꦶꦒꦸ꧈ꦗꦶꦒꦸꦭ꧇ ꦩꦸꦏꦶꦒꦸ꧈ꦱꦤꦫꦸꦱꦩꦸꦏꦶꦒꦸꦏꦶꦗꦶ꧇ ꦤꦭꦸꦏꦶꦒꦸꦭꦸ

ꦏꦶꦒꦸ꧈ ꦏꦶꦏꦶꦥꦱꦤ꧀꧇ ꦱꦥꦶ꧈ ꦢꦶꦢꦏꦸꦢꦥꦩꦥꦭꦤ꧀ꦥꦒꦤ꧀ꦒꦸ꧈

ꦱꦶꦗꦶ

a ꦱꦶꦗꦶꦱꦶꦗꦶꦏꦸꦩꦸꦢꦢꦫꦒꦼꦭꦒꦼꦩꦶꦫꦶꦥꦩꦼꦤ꧀ꦭꦥꦢ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

b [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *Lett* *a*

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦕꦸꦏꦸꦭꦕꦸ

ꦥꦱꦥꦠꦤ꧀ꦥꦿꦗꦸꦤ꧀ꦥꦤꦸꦤ꧀ꦧꦸꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦲꦲꦱꦸꦱꦶꦥꦲꦸꦤ꧀ꦥꦱꦥꦤꦸ ꦱꦶꦫꦸꦭꦲꦧꦩꦠꦶꦥꦩꦠꦸꦲꦶ꧈ꦥꦱꦥꦤꦸꦩꦠꦺꦏꦩꦠꦥꦲꦸꦤ꧀ꦥꦱ ꦥꦠꦤ꧀ꦧꦸꦤ꧀ꦠꦸ꧈

ꦱꦶꦩꦸꦫꦩꦤ꧀

ꦱꦶꦩꦸꦫꦩꦸꦏꦸꦧꦸꦫꦩꦤ꧀ = ꦢꦺꦲꦶꦥꦿꦺꦩꦤ꧀ꦥꦿꦺꦩꦤ꧀꧉

ꦏꦱꦩꦤ꧀

a ꦏꦱꦩꦸꦤꦸꦩꦶꦫꦼꦲꦶꦲꦧꦶ꧉ ꦲꦺꦭꦥꦱꦸꦭꦸꦫꦸꦱꦶꦥꦩꦠꦸꦩꦶꦫ ꦠꦲꦶ꧈ ꦱꦶꦥꦩꦠꦸꦥꦩꦸꦫꦤꦺꦥꦤꦸꦲꦶꦕꦸꦕꦸꦕꦸꦫꦸꦥꦩꦠꦲꦶꦕꦸ ꦩꦠꦩꦶꦫꦠꦲꦶꦩꦶꦭꦧꦶꦢꦶꦩꦤ꧀ ꦠꦠꦺꦲꦶꦧꦱꦶꦧꦱꦤ꧀ ꦲꦶ ꦩꦸꦭꦤꦶꦲꦶꦲꦺꦥꦧꦸꦩꦠꦥꦩ꧉

b ꦲꦸꦤꦭꦩꦸꦫꦱꦩꦤ꧀ *J. Z. II*, 91 (69).

ꦏꦶꦧꦶ *verk. v.* ꦧꦏꦶꦧꦏꦶꦥꦲꦱꦸꦱꦸꦧꦶ꧉

ꦥꦏꦥꦲꦭꦤ꧀

ꦥꦏꦥꦲꦥꦭꦸꦤ꧀ꦥꦧꦭꦤ꧀ = ꦥꦏꦥꦲꦭꦸꦢꦺꦧꦤ꧀꧈

ꦏꦸꦲꦺꦩꦤ꧀ *zie* ꦱꦶꦩꦸꦭꦤ꧀꧈

ꦭꦸꦩꦸꦢꦭꦸ

ꦥꦩꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦥꦩꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦥꦤꦥꦤꦁ꧀ꦮ꧇꧒꧇ꦢꦭꦸ
ꦥꦒꦸꦥꦗ꧇꧒꧇ꦥꦕꦁ꧇꧒꧇꧈
ꦥꦩꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦥꦩꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦠꦺꦴꦭꦸꦁꦭꦸꦧꦼꦱ꧀ꦫꦶꦥꦩꦥꦢ꧇꧒꧇
ꦥꦧꦼꦂ꧇꧒꧇꧈ } ꦱꦶꦤꦤ꧀ꦠꦸꦏꦏꦸ

ꦩꦒꦸꦩꦥꦒꦸꦥꦕꦁ꧇꧒꧇ꦢꦢꦺꦧꦺꦩꦁꦠꦒꦸ꧉

ꦩꦥꦧꦼꦂꦒꦸ *zie* ꦒꦶꦤꦥꦠꦒꦸ꧉

ꦒꦶꦤꦥꦒꦸꦱꦸ

ꦒꦶꦤꦥꦒꦸꦥꦱꦏꦸ꧇꧒꧇ꦩꦥꦗꦥꦠꦱꦸ J. Z. II, 179 (157)

ꦒꦶꦤꦥꦒꦸꦥꦱꦸꦥꦒꦸꦱꦸ = ꦒꦶꦤꦥꦒꦸꦱꦠꦺꦴꦒꦸ꧉

ꦏꦸꦒꦶ

ꦏꦸꦒꦶꦒꦶꦤꦧꦢꦶꦩꦶ = ꦏꦸꦒꦶꦥꦠꦏꦕꦺꦤꦧꦢꦶꦩꦶ꧉
ꦏꦸꦒꦶꦫꦺꦒꦶꦒꦶ *of* ꦧꦺꦠꦺꦴꦒꦶ = ꦏꦸꦒꦶꦭꦸꦱꦶꦏꦸ꧉

ꦏꦸꦠꦺꦴꦁ

ꦏꦸꦠꦺꦴꦁꦥꦒꦁ꧇꧒꧇ꦱꦶꦮꦶꦤꦭꦸꦁ꧈ ꦠꦺꦠꦺꦴꦩꦠꦸꦥꦱꦭꦱꦶꦭꦠꦠꦸꦮꦶꦮꦶ
ꦥꦠꦺꦴ꧇꧒꧇ꦱ꧈ꦠꦠꦸꦠꦺꦴꦭ꧈

ꦏꦤꦤ꧀ꦮꦠꦺꦴ

ꦠꦶꦏꦤꦤ꧀ꦮ(ꦠꦺꦴꦏꦸ)ꦠꦺꦴꦒꦸ ꦠꦶꦥꦤꦥꦠ꧇꧒꧇ꦥ(ꦭꦸ꧇꧒꧇ꦥꦫꦺ꧇꧒꧇ꦢꦸ ꦥꦕ꧇꧒꧇

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 108 (156)

[illegible]

[illegible] *id 104* (124).

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦏꦭꦏ

ꦢꦩꦤꦤ

ꦢꦩꦤꦤꦢꦩꦤꦤꦶꦏ꧀ꦏꦿꦏꦏ꧀ꦏꦏꦩꦤ꧀ ꦩꦶꦏꦶꦏꦪꦤꦶ꧉ ꦢꦪꦤꦸꦭꦒ꧀
ꦢꦩ꧀ꦥꦸꦤꦱ꧀꧉

ꦢꦩꦤꦢꦤ

ꦢꦩꦤꦢꦤꦧ꧀ꦗꦤ꧀ꦠꦤꦢꦭ J. Z. II, 20 (122).

ꦩꦶꦤꦶꦩꦤ꧀

ꦏꦧꦩ꧀ꦥꦸꦪꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦪꦩꦤꦒꦶꦩꦶꦠꦩꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦠꦤꦢꦠꦏ꧀ꦏ꧀ꦥ
ꦥꦭꦏ꧀ꦩꦶꦪꦸꦪꦶꦢꦪꦪꦶ꧉

ꦩꦶꦤꦤꦱ꧀ en ꦩꦶꦤꦶꦱ꧀

ꦢꦪꦤꦤꦩꦶꦤꦤꦱ꧀ ꦩꦠꦶꦩꦶꦤꦶꦱ꧀ ꦢꦪꦤꦤꦩꦶꦤꦶꦱ꧀ ꦩꦠꦶ
ꦩꦶꦤꦤꦱ꧀꧈ ꦪꦶꦩ꧀ꦧꦶꦗꦺꦥꦪ꧉

ꦏꦿꦩꦪꦸꦩꦤ꧀

ꦪꦧꦶꦏꦿꦩꦪꦸꦩꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦠꦤꦢꦠꦏ꧀ꦪꦤꦶꦩ꧀ꦩꦶꦠꦢꦪꦧꦠ
ꦩꦏꦸꦪꦸꦏ꧉

ꦏꦿꦧꦶꦭꦤ꧀

ꦏꦿꦧꦶꦢꦩ꧀ꦥꦸꦱꦩꦤ꧀ꦥꦿꦶꦪꦶꦠꦩꦤ꧀꧈ꦪꦶꦩꦶꦪꦪꦢꦠꦢꦩ꧀ꦥꦸꦗ꧀
ꦠꦶꦒꦗꦒꦶꦢꦪꦗꦪꦩꦏꦗꦪꦢꦪꦱ꧈ ꦢꦪꦶꦩꦶꦩ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 104 (129).

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 182 (173)

[illegible]

[illegible] *id*— (174)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z II, 201 (277).

[illegible]

[illegible] *zie bls. 44 en id 105* (133).

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 106* (136).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie blz. 122—9 v o en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II. 108* (*148*)

[illegible]

[illegible] *id 24* (*148*)

[illegible]

[illegible] *id* 63 (423)

[illegible]

[illegible] *id* 25 (159)

[illegible]

[illegible] *id* *53* (*349*).

[illegible]

[illegible] *id* 109 (158)

[illegible] *id* 187 (210)

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *id* 138 (402)

[illegible]

[illegible] *id 18 (106)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 27 (171).*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 111 (174).*

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦿꦩꦭꦏꦿ

ꦥꦸꦱ꧀ꦠ

ꦥꦸꦱ꧀ꦠꦤꦱ꧀ꦠꦤ = ꦥꦸꦱ꧀ꦠꦏꦼꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀꧈

ꦥꦿꦱꦺꦴꦤ꧀ *zie* ꦏꦮꦶ꧉

ꦲꦶꦤꦱ꧀ꦠꦸ

ꦤꦲꦺꦴꦮꦏꦩꦤꦲꦺꦴꦮꦲꦶꦤꦱ꧀ꦠꦸꦩꦼꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀ꦤꦫꦲꦶꦩꦼꦤ꧀ꦤꦱꦤ
ꦤꦱ꧀ꦠꦸ꧉ ꦏꦼꦤꦮꦤꦤ꧀ꦢꦺꦴꦮꦩꦼꦤ꧀ꦱꦸꦱ꧀ꦠꦿꦲꦺꦴꦩꦸꦮꦺꦴꦲꦤ꧀(ꦩꦿꦠꦸꦤꦥ꧀ꦠ)꧈ꦩꦶ
ꦩꦸꦮꦤꦢꦺꦴꦲꦶꦫꦫꦏꦤꦲꦺꦴ꧉

ꦱꦲꦶ

ꦲꦶꦏꦼꦭꦶꦩꦶꦤ꧀ꦠꦸꦏꦸꦩꦭꦸꦥ꧀ꦠꦫꦢꦺꦴꦱꦲꦶ *zie blz* 60—6 *en J. Z. II*, 113 (192).

ꦱꦩꦸ

ꦱꦩꦸꦩꦸꦩꦸ = ꦱꦩꦸꦢꦾꦏꦏꦩꦤ꧀ *of* ꦱꦩꦸꦏꦼꦩꦸꦫꦤ꧀꧈

ꦩꦶꦩꦼꦩꦤ꧀

ꦭꦩꦶꦩꦼꦩꦸꦠꦺꦭꦶꦭꦩꦤ꧀ *J. Z. II, 118* (225)

ꦱꦏꦿꦶ

ꦲꦶꦱꦏꦿꦶꦏꦼꦩꦶꦩꦶꦮꦶꦩꦶꦮꦶ꧉ ꦤꦭꦤꦭꦩꦶꦤꦢꦺꦴꦮꦤꦲꦺꦴꦩꦸ
ꦥꦸꦩꦤꦮꦤꦢꦺꦴꦫꦩꦸ꧈ ꦲꦶꦥꦿꦭꦱꦩꦤ꧀ꦠꦤꦩꦤꦲꦺꦴꦤꦲꦺꦴ

[illegible]

[illegible]

[illegible] *sic* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 194 (244)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 194 (243)

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 194 (245).

[illegible]

[illegible]

ꦤꦸꦗꦸꦭꦤꦸ

ꦩꦝꦁꦧꦺꦴꦮꦸꦢꦸꦥꦶꦁꦩꦼꦫꦸꦱꦏ꧀ꦭꦶꦏꦶꦢ꧀ꦭꦸꦏꦺꦴꦲꦏꦺꦴꦭꦕꦮꦩꦪꦁꦏꦺꦴꦲꦸ
ꦱꦲꦧꦸꦩꦲꦼꦤꦁꦧꦺꦴꦩꦏꦏꦭ꧉

ꦢꦸꦭꦸꦃ

ꦢꦺꦤꦼꦭꦸꦃꦢꦺꦤꦏꦸꦏ꧀ J. Z II, 80 (192)

ꦢꦸꦧꦲꦸ *zie* ꦲꦼꦠꦶꦗꦶꦲꦢꦸ꧈

ꦢꦼꦏꦢ꧀ꦏ

ꦩꦏꦺꦴꦁꦗꦢꦼꦏꦢ꧀ꦏꦩꦏꦺꦴꦁꦗꦭꦸꦃ J. Z. II, 78 (11).

ꦩꦢꦺꦴꦁꦝꦺꦴꦢꦺꦴ

ꦩꦢꦺꦴꦁꦝꦺꦴꦢꦸꦭꦗꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦝꦗꦩꦢꦸꦁꦝꦺꦴꦢ꧀ꦏꦢꦺꦴꦩꦏꦲꦼꦠꦶꦪꦸ
ꦥꦶꦱꦶꦩꦝꦸꦁꦱꦸ ꦥꦶꦲꦺꦴꦱꦺꦴꦱ꧀ꦭꦶꦱꦶꦧꦸꦭꦸꦃꦝꦺꦴꦝꦺꦴꦂꦝꦺꦴꦝꦶꦢꦸ
ꦝꦼꦠꦶꦏꦺꦴꦠꦶꦩꦲ꧉

ꦩꦢꦺꦴ

ꦢꦺꦴꦲꦢꦸꦢꦸꦗꦶꦥꦶꦱꦶꦩꦢꦺꦴꦩꦏꦺꦴꦁꦩꦥꦸ꧉ ꦢꦺꦤꦏꦶꦩꦱꦺꦃ ꦲꦶꦢꦸꦢꦸ꧈
ꦗꦶꦗꦧꦸꦗꦧꦸꦩꦏꦺꦴꦁꦗꦲꦶꦏꦸꦏꦸ꧉

ꦢꦺꦴꦩꦝꦼ

ꦢꦺꦴꦩꦝꦼꦩꦧꦩꦝꦼꦩꦧꦩꦝꦼ = ꦲꦶꦱꦶꦭꦥꦱ꧀ꦭꦝꦶꦢꦺꦴ꧈

ꦱꦼ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,192 (232).*

[illegible] = [illegible] *zie blz.* 60—9.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 196 (259)

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦺꦱꦃꦺꦤ zie ꦺꦛꦏꦸꦱꦸꦏ꧀꧈

ꦱꦿꦶꦃ

ꦱꦿꦶꦃꦏꦸꦮꦶꦃꦱꦶꦂꦭꦏꦶꦂꦏꦸ꧉ ꦺꦛꦃꦢꦺꦒꦸꦺꦮꦃꦭꦪꦸꦪꦸꦩꦪꦸ ꦧꦸ꧀ ꦺꦭꦏꦶꦒꦸꦧꦶꦺꦭꦃꦭꦶꦠꦶꦏꦸ꧀꧈

ꦺꦱꦿꦪꦶꦭ꧀

ꦺꦱꦿꦪꦶꦺꦭꦸꦃꦠꦶꦭ꧀ = ꦭꦶꦪꦸꦢꦏ꧀ 7. 8.

ꦱꦸꦩ

ꦱꦸꦩꦏꦼꦧꦸꦪꦸꦩ = ꦏꦸꦢꦃꦏꦼꦧꦸꦱꦸꦱꦃ zie ꦏꦸꦢꦃ꧉

ꦺꦱꦩꦼꦠ꧀ zie ꦭꦶꦩꦼꦠ꧀꧈

ꦱꦸꦪꦸꦏ꧀ zie ꦩꦪꦸꦏ꧀

ꦱꦼꦩꦸꦭ꧀

ꦮꦺꦩꦏꦼꦩꦸꦭꦶꦩꦢꦺꦭꦂꦃꦩꦸꦭꦢꦶꦪꦸꦭ꧀꧈ ꦢꦶꦏꦮꦠꦸ ꦭꦭꦏꦶꦱꦠꦸꦩꦂꦠꦶꦺꦱꦤꦃꦮꦢꦶꦱꦏꦼꦧꦸꦠꦶꦏꦶꦧꦸ꧉

ꦺꦱꦠꦏ꧀

ꦺꦱꦠꦺꦏꦤꦃꦮꦺꦤꦃꦭꦏ꧀ ꦲꦶꦧꦶꦺꦠꦤꦃꦮꦪꦸꦭꦶꦠꦸ꧀ ꦢꦶꦢꦮꦺꦠꦼꦃꦱꦂꦩꦭꦶꦱꦤꦶꦭꦭꦮ꧉

ꦺꦱꦠꦺꦏꦃꦢꦏ꧀ = ꦧꦭꦩꦤꦺꦩꦺꦮꦃꦩꦭꦺꦱ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 140 (418)

[illegible] id 244 (568)

[illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] || [illegible] J. Z II 204. (297)

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦸꦂꦮꦸꦭꦥꦸꦂ

ꦱꦸꦭꦸꦁ

ꦱꦸꦭꦸꦁꦏꦶꦕꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦥꦸꦤꦶꦏꦮꦤꦶꦏꦔꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦏꦶꦔꦶꦫꦶꦧꦶꦤꦶꦪꦸ꧈

ꦱꦸꦭꦸꦁꦠꦸꦁ꧈ ꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦏꦕ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏꦮꦤꦶꦏꦔꦥꦸꦤꦶꦏꦥꦸꦤꦶꦢꦤꦶꦤꦶꦝꦶꦤꦶ

ꦝꦶꦤ꧈

ꦥꦸꦠ꧀ꦥꦸꦫꦏꦕꦸ

ꦥꦸꦠ꧀ꦫꦥꦸꦕꦠ꧀ꦥꦸꦫꦏꦕꦸ *J. Z. II 36 (229)*

ꦱ꧀ꦠꦼꦕꦿꦸ

ꦱ꧀ꦠꦕꦔꦠ꧀ꦕꦸꦔꦠ꧀ꦕꦼꦕꦿꦸ *id 204 (301)*

ꦱꦭꦁ

ꦱꦭꦁꦏꦸꦠꦸꦁ꧈ ꦥꦸꦤꦶꦭꦸꦕꦔꦸꦏꦶꦱꦸꦱꦸꦕꦔꦧꦶꦥꦸꦫꦢ

ꦱ꧀ꦠꦶꦔ꧀ꦒꦕꦏꦕꦏꦸ꧈

ꦱꦶꦤꦶꦫ꧀

ꦱꦶꦤꦶꦫ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏꦮꦥꦸꦤꦶꦏꦭꦥꦸꦤꦶꦏꦭ꧈ ꦤꦸꦒꦶꦒꦶꦥꦸꦤꦶꦏ

ꦤꦶꦏꦶꦕꦠ꧀ꦥꦸꦭꦏꦺꦥꦸꦢ꧈

ꦱꦶꦤꦶꦕꦿꦸꦕꦒꦶꦕꦸ *zie blz 85—2 en 101—4 en J. Z. II, 205 (309).*

ꦱꦶꦕꦧꦭꦸ

(28) Belletrie

ꦏꦒꦧꦏ

ꦠꦶꦗꦺꦴꦭꦺꦴꦱꦼꦗꦶꦗꦠꦺꦴꦏꦼꦭꦸ *id 128 (319)*

ꦱꦶꦉꦗ꧀ꦗꦼꦩ

ꦱꦶꦉꦗ꧀ꦗꦼꦩꦗꦤꦶꦱꦶꦤꦶꦥ꧀ꦠꦺꦴ꧈ ꦥꦒ꧀ꦔꦶꦔꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦲꦒ꧀ꦥꦸꦗꦤꦠꦤꦿꦼꦱꦶ ꦥ꧀ꦗꦼꦩꦠꦶꦏꦏꦥꦸꦭꦤꦺꦏꦸ꧉

ꦥꦸꦭꦶꦃ

ꦥꦸꦭꦶꦃꦱꦶꦭꦶꦃ꧈ ꦥꦸꦤꦺꦩꦤꦺꦥꦸꦭꦤ꧀ꦥ꧀ꦒꦼꦩꦺꦴꦩꦺꦴꦭꦸꦭꦸꦤꦺꦏꦸ꧉

ꦱꦠꦺꦴꦩꦸ

ꦱꦠꦺꦴꦥꦸꦩꦼꦤꦠꦺꦴꦩꦸ *J. Z.* II, 207 (326)

ꦱꦶꦠꦿꦺꦴꦩꦸ

ꦱꦶꦠꦿꦺꦴꦩꦠꦿꦺꦴꦩꦠꦺꦴꦩꦸ꧉ ꦭꦩꦒꦸꦥꦸꦒꦸꦥꦸꦤꦺꦪꦥꦸꦤꦠꦿꦸꦥꦸꦏꦼ ꦥꦸꦱꦿꦺꦴꦏꦏ꧀ꦮꦶꦒꦸꦥꦸꦗꦥꦸꦭꦥꦸꦗꦼꦩꦤꦺꦩꦼꦩꦺꦴꦤꦏ꧀ꦏꦠꦺꦴꦩꦸ꧉

ꦪꦤꦱꦸ

ꦪꦤꦱꦶꦤꦶꦱꦸ꧈ ꦥꦸꦤꦤꦭꦤ꧈
ꦪꦤꦱꦸꦠꦿꦺꦴꦱꦸ꧈ ꦪꦶꦥꦸꦱꦤꦤꦭꦤ꧈

ꦪꦶꦤꦺ

ꦪꦶꦤꦺꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦤꦺ *J. Z. II, 120* (241).

ꦪꦉꦱ꧀ꦠ

ꦏꦿꦔꦭꦏꦿ

ꦥꦿꦩꦼꦠꦶꦤꦼꦏꦼꦩꦶꦁꦥꦫꦶꦏꦼ id 39 (246)

ꦠꦶꦭꦱꦶ

ꦠꦶꦭꦱ꧀ꦭꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦭꦶꦱꦶ꧈ ꦠꦶꦫꦶꦫꦺꦮ꧉ ꦠꦶꦭꦩꦶꦏꦤ꧀ꦱꦶꦫ
ꦭꦶꦱꦶ id – (249)

ꦥꦔꦼꦩ꧀

ꦥꦔ꧀ꦩꦶꦁꦔꦼꦩ꧀ id 121 (247)

ꦠꦶꦔ

ꦏꦔꦺꦔꦼꦁꦭꦶꦔ id 183 (176).

ꦫꦺꦤ

ꦫꦺꦤꦶꦥꦶꦱꦶꦩꦶꦠꦶ꧈ ꦫꦺꦤꦤ꧀ꦤꦶꦁꦩꦤ꧀ꦠꦶꦏꦼꦩ꧀ id 39 (251 en 252)

ꦫꦺꦤꦧꦼꦠꦶꦫꦤꦮꦩꦶꦱꦱꦠꦏꦼꦧꦶ id 121 (250).

ꦫꦭꦼꦏꦶꦭꦶ zie ꦥꦠꦺꦤ꧀ꦤꦔꦠꦺ꧈

ꦭꦶꦠꦼꦏꦼꦩ꧀ zie ꦤꦤꦏꦼꦩ꧀꧈

ꦫꦭꦫꦤꦤ꧀

ꦫꦭꦫꦤꦤ꧀ꦫꦭꦫꦤꦤ꧀ꦥꦭꦱꦠꦶꦫꦤꦤꦫꦤꦤ꧀ꦩꦶꦫꦠ
J. Z. II, 212 (354).

ꦏꦒꦤꦏ

ꦤꦱꦏ꧀

ꦲꦶꦁꦤꦱꦸꦲꦶꦁꦏꦸꦤꦮꦸꦲꦏ꧀꧈ ꦢꦶꦏꦠꦺꦴꦱꦺꦏꦲꦶꦁꦢꦶꦁꦢꦶꦁꦲꦁꦏꦸꦲꦏꦥ
ꦥꦲꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦱꦲꦶꦁꦱꦶꦲꦶꦁꦤꦁꦥꦤꦤ꧀ꦲꦏꦲꦶꦏ꧀꧉ꦲ꧈

ꦥꦤꦥꦠ

ꦥꦤꦠꦥꦤꦥꦠꦤꦶꦁꦤꦶꦱꦲꦤꦮꦥꦤꦤꦥꦮ꧈ ꦥꦤꦤ꧀ꦢ
ꦥꦲꦪꦏꦲꦼꦤꦶꦥꦪꦲꦁꦪꦼꦮꦠꦶꦥꦶꦤ꧀ꦮꦥꦤ꧀ꦲꦲꦤ꧀ꦠꦠꦲ
ꦮꦪꦸꦮꦥꦮꦮꦲꦏ꧀꧈

ꦥꦤꦤ꧀ꦥꦠꦤ꧀

ꦥꦤꦤ꧀ꦥꦠꦤ꧀ꦥꦱꦥꦤꦤ꧀ = ꦧꦺꦥꦤꦤ꧀ꦥꦠꦤ꧀ꦤꦶꦥꦱꦲꦤ꧀ꦠꦮ
ꦲꦏꦺꦤꦥꦤꦁꦧꦥꦲ꧉꧈

ꦪꦠ

ꦱꦢꦮꦲꦥꦲꦪꦠꦤꦶꦱꦶ꧉ꦢꦮꦏꦠ =⁰ ꦱꦶꦲꦶꦁꦧꦏ꧀ J. Z. II, 35 (223)

ꦤꦢꦏ꧀

ꦤꦢꦥꦲꦤ꧀ꦠꦠꦲꦶꦁꦱꦤꦲꦏ꧀ J. Z. II, 213 (358).

ꦤꦢꦲꦶꦁꦱꦶꦲꦁꦲꦏ꧀ *id* — (360).

ꦤꦶꦥꦢꦤ꧀ꦲꦏ꧀

ꦏꦗꦭꦏ

ꦲꦶ ꦺꦤꦴꦏꦼꦴꦏꦾ ꦺꦥꦸ ꦺꦩ ꦺꦩꦴꦕ ꦺꦥꦩꦸꦤ꧀ *zie blz. 106—4.*

ꦺꦭꦴꦏ꧀

ꦺꦭꦴ ꦺꦏ꧀ꦭꦴ ꦏ꧀ꦭ ꦺꦏ꧀ꦭꦴ ꦺꦕ ꦏꦺꦴꦫꦸꦏ꧀ꦏꦸ ꦺꦏ꧀ꦭ ꦺꦕ ꦺꦧ꧈ ꦲꦼꦴ ꦏ꧀ꦩꦶ ꦺꦱꦃ ꦭꦏ꧀ꦭꦏ꧀ꦭꦏ꧀ *o id* 40 (255).

ꦭꦧꦏ꧀

ꦭꦧꦏ꧀ꦭꦧꦏ꧀ꦭꦧꦏ꧀꧈ ꦲꦶꦏꦱ ꦺꦏꦁꦴ ꦺꦏꦴ ꦺꦏꦴ ꦺꦤꦴꦧ ꦏ꧀ꦭꦁ ꦺꦭꦴꦱ ꦺꦏꦴ ꦺꦏꦴꦭꦏ ꦺꦕ ꦺꦏ꧈ ꦩꦭꦏ꧀ ꦺꦧ ꦩꦭ ꦺꦭꦴꦱꦗꦏꦩ꧀ ꦥꦩꦏꦕꦲꦶꦭꦶꦭꦏꦏ꧀꧈

ꦺꦭ ꦺꦭ ꦺꦗꦴ ꦺꦭꦏ꧈ ꦺꦕꦴꦭꦏꦩ꧀

ꦺꦭꦁ

ꦺꦭ ꦺꦭꦁꦏꦶꦗꦭꦶꦁ *J. Z II*, 123 (269)

ꦭꦺꦗ

ꦭꦺꦗꦩꦏ ꦗꦁꦏꦱꦶꦩꦗꦶꦱꦁ *id* 40 (258).

ꦺꦭꦴꦺꦗꦴꦏ꧀

ꦲꦶꦏꦶ ꦺꦒꦴꦏꦭ ꦺꦭꦴ ꦺꦗꦴꦏ꧀ ꦺꦩꦴ ꦺꦩꦴ ꦺꦏ꧀ꦭ ꦺꦥꦁꦴ ꦧ ꦺꦕꦴꦏ꧈ ꦭꦭꦧꦏ ꦺꦏꦲꦶꦧꦧꦗꦏꦏ ꦺꦏꦶ ꦺꦏꦴ ꦺꦏꦴ꧉

ꦗꦗꦭꦗ

ꦗꦸꦢꦺꦴꦁ

ꦗꦸꦗꦸꦗꦸꦗꦸꦢꦺꦴꦁ *J. Z II, 161 (66)..*

ꦢꦤꦭꦴꦲꦾ

ꦢꦤꦭꦴꦲꦶꦏꦼ | = ꦤꦤꦤꦤꦤꦤꦤꦴ | ꦗꦸꦗꦸꦏꦼꦤꦺꦴꦏꦶꦪ *id* 213 *(363).*

ꦢꦼꦗ꧀

ꦢꦼꦗ꧀ꦗꦼꦪꦼꦗ꧀ = ꦗꦸꦱꦏꦺꦠꦺꦏꦾ꧈

ꦢꦢꦏꦢꦲꦶꦪꦲꦶꦢꦲꦾ = ꦢꦏꦲꦶꦪꦲꦶꦢꦲꦾ *zie* ꦲꦶ ꦢꦲꦾ꧈

ꦤꦭꦴꦲꦾ

ꦤꦭꦴꦤꦭꦶꦗꦸꦤꦭꦴꦲꦾꦲꦶꦤꦭꦴꦲꦾ = ꦤꦭꦴꦤꦭꦶꦗꦸ ꦭꦴꦭꦭꦴꦭ꧉

ꦭꦶꦢꦺꦴꦁ

ꦭꦶꦢꦺꦴꦁꦭꦢꦺꦴꦁ꧉ ꦗꦸꦱꦸꦢꦢꦤꦲꦴ꧌ꦢꦤꦏꦼꦪꦤꦲꦴꦤꦢꦴ꧉ ꦭꦶꦲꦶꦲꦶꦢꦶꦢꦶ꧈ ꦢꦗꦸꦗꦸꦲꦶꦲꦶꦲꦾꦲꦾ *zie* ꦤꦭꦶꦴ꧉ ꦭꦢꦺꦴꦁꦭꦗꦸꦢꦺꦴꦁ꧈ ꦭꦱꦶꦭꦗꦸꦲꦶ꧈ ꦤꦭꦴ꧌ꦢꦶꦢꦭꦶ꧈ ꦤꦶꦪꦴ꧌ꦭ ꦤꦶꦭ꧌꧈꧈ꦲꦼꦢꦤ꧌ꦭꦼꦢ *zie blz. 121 5.*

ꦕꦏꦿꦭꦕꦏꦿ

ꦥꦶꦤꦏ꧀

ꦥꦶꦤꦶꦏꦸꦠꦶꦏ꧀꧈ ꦲꦤ꧀ꦢꦶꦏ ꦥꦶꦤꦸꦗꦸ ꦏꦮꦸꦫꦸꦥꦤ꧀ ꦥꦶꦤꦏ꧀꧈

ꦥꦶꦤꦺꦴꦠ꧀

ꦥꦶꦤꦺꦴꦠ꧀ꦠꦤ꧀ꦤꦺꦴꦠ꧀ zie blz 122-1

ꦥꦼꦤ

ꦲꦶꦁꦥꦼꦤꦲꦶꦁꦢꦥꦢꦤ J. Z. II, 186 (196).

ꦥꦿꦺꦴꦏ꧀

ꦢꦺꦴꦤꦁꦗꦿꦺꦴꦥꦿꦁꦤꦏ꧀꧈

ꦥꦿꦶ zie ꦥꦿꦏꦺꦴꦩ꧀꧈

ꦥꦶꦤꦏꦮꦶꦁꦏꦸꦢꦏ꧀ zie blz. 132—7.

ꦥꦶꦤꦼꦏ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦠꦼꦏ꧀ = ꦢꦤꦤꦏꦢꦼꦁꦠꦼꦢꦼꦏ꧀꧈

ꦕꦼꦏꦶ

ꦕꦼꦏꦶꦠꦶꦏꦶ ꧋ꦱꦶꦢꦠꦶ꧋

ꦥꦱ꧀

ꦱꦥꦱ꧀ꦕꦶꦭꦤ꧀꧉ ꦥꦸꦤꦶꦏꦱꦁꦏꦸꦥꦠꦢꦠꦏꦕꦏꦿꦥꦥꦱꦼꦤꦶ

ꦠꦏ꧀꧈

ꦥꦱꦶꦭꦸꦕꦶꦭ꧀ zie ꦥꦼꦭꦸꦕꦸꦭ꧀꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 132 (352).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

J. Z. II, 126 (295).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 42* (274).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 127* (309).

[illegible]

[illegible] *id* 115 (206).

[illegible] | = [illegible] |

[illegible] *id 220* (397)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(29) **Belletrje**

ꦏꦿꦩꦭꦏꦿ

ꦲꦭꦸꦧꦺꦴꦒꦶꦗꦼꦁꦔ *J. Z II, 43* (281).

ꦢꦶꦥꦤ꧀

ꦢꦶꦥꦤ꧀ꦠꦸꦩꦸꦤ꧀ꦠꦸꦩꦸꦤ꧀ ꧇ꦥꦶꦥꦶꦢꦤ꧀꧈

ꦢꦢꦭ꧀

ꦢꦢꦭꦸꦧꦸꦭ꧀ *J. Z. II, 4* (14).

ꦲꦧꦁ

ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦲꦧꦁ ꦥꦤꦺꦴꦤ꧀ꦧꦁꦔꦁ ꧇ꦕꦸꦭꦁꦒꦤ꧀꧈ ꦧ

ꦔꦁ ꧇ ꦱꦺꦥꦤꦺꦴꦁꦒꦸꦁ *J. Z. II, 5* (25).

ꦲꦼꦧꦶꦁꦭ꧀

ꦲꦼꦧꦶꦁꦭꦸꦮꦲꦶꦁꦭ꧀ *id 43* (283).

ꦲꦗꦼ

ꦮꦸꦮꦸꦗꦼꦥꦤꦶꦥꦧꦺꦴꦏꦺꦴꦥꦢ *id 5.* (24).

ꦲꦼꦥꦧꦔ꧀

ꦲꦼꦥꦧꦔ꧀ ꦥꦤ꧀ꦝꦥꦿꦺꦴꦔ꧀꧇ꦭꦁꦔ꧀꧉

ꦥꦲꦺꦴꦚꦔ꧀

ꦥꦲꦺꦴꦚꦔꦤ꧀ꦭꦸꦮꦸꦮꦔꦤ꧀ꦭꦸꦥꦚꦶꦥꦔꦶꦺꦴꦥꦶꦥꦤꦺꦴꦥꦏ꧀ꦏꦺꦴ

ꦱꦶꦭꦶꦥꦤ꧀ꦝꦥꦤꦺꦴꦥꦭꦺꦴ꧉ ꦲꦸꦒꦶꦥꦒꦸꦥꦤꦺꦴꦱꦼꦥꦲꦺꦴꦚꦤ꧀ꦝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II*, 127 (310).

[illegible]

[illegible] *id* *128* (313).

[illegible]

[illegible] *id* —(314)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | *verk. v* [illegible] | [illegible] | = [illegible] | [illegible]

ꦏꦸꦗꦸꦭꦏꦸ

ꦱꦶꦭꦶ

ꦱꦶꦭꦶꦱꦶꦭꦶꦩꦤꦺꦴꦁꦏꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦠꦸꦮꦶ꧉ ꦠꦶꦤꦼꦏꦤ꧀ꦢꦺꦴꦁꦤꦶꦁꦤꦺꦴꦁ ꦤꦺꦴꦁꦫꦺꦴꦁꦱꦩꦸ ꦩꦺꦴꦏꦤ꧀ꦢꦾꦩꦤ꧀ꦲꦸꦥꦸꦭꦶꦥꦶꦠꦤ꧀ꦠꦸ ꦩꦼꦠꦶꦤꦾꦤꦶꦁ ꦏꦤ꧀ꦭꦶꦥꦶꦤꦺꦴꦏꦤ꧀ꦤꦩꦤ꧀꧈ ꦱꦤ꧀ꦢꦿꦮꦤ꧀ꦢꦸꦠꦶꦩꦶꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦭꦶ꧇ ꦤꦠꦤ꧀ꦤꦭꦩꦠꦤ꧀ ꦩꦼꦭꦶꦭꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶꦤꦸ꧉

ꦱꦶꦭꦶꦱꦶꦭꦶꦤꦠꦤ꧀ꦤꦭꦩꦠꦤ꧀ꦠꦶꦮꦸꦠꦶꦏꦶꦩꦸꦩꦶꦠꦶ꧈ ꦥꦶꦭꦶꦱꦶꦠꦤ꧀ꦮꦾ꧉

ꦥꦿꦗꦸ

ꦥꦿꦗꦸꦥꦿꦗꦸꦠꦼꦭꦗꦼꦥꦸ *J Z. II*, 132 (356).

ꦤꦠꦤꦩꦸ

ꦤꦠꦤꦩꦸꦤꦱꦤꦩꦸ = ꦗꦸꦭꦸꦗꦶꦩꦸꦭꦸ꧉

ꦠꦶꦤꦠꦤ꧀ꦩꦸ

ꦠꦶꦤꦠꦤ꧀ꦩꦸꦤꦩꦤ꧀ꦩꦸ *J Z II, 130* (363).

ꦠꦶꦠꦤ꧀ꦩꦸ

ꦠꦶꦠꦤ꧀ꦩꦸꦭꦸꦤꦩꦤ꧀ꦢꦸꦩꦸ = ꦤꦏꦤ꧀ꦱꦶꦩꦸꦩꦸ꧈

ꦠꦶꦤꦱꦤ꧀ꦗꦸ

ꦤꦪꦩꦤ꧀ꦩꦠꦶꦤꦱꦤ꧀ꦤꦿꦗꦸꦤꦱꦤ꧀ꦤꦿꦗꦸ ꧋ = ꦱꦶꦗꦸꦪꦤꦩꦸ꧋ ꦪꦗꦸꦩꦗꦸꦠꦠꦼꦠꦶꦱꦶꦏ꧉

ꦏꦸꦤꦸꦭꦏꦸ

ꦏꦫꦺꦴꦱꦸꦭꦸ

ꦏꦫꦺꦴꦱꦸꦭꦸꦧꦼꦤꦸꦭꦸ ꦝꦺꦴꦏ꧀ꦮꦺꦴꦏꦺꦭꦸ ꦺꦧꦼꦤꦸꦭꦸ *J. Z. II, 54 (355).*

ꦏꦺꦫꦺꦴ

ꦺꦝꦺꦝꦴꦺꦲꦺꦝꦴꦩꦲꦏꦺꦫꦺꦴꦪꦶꦭꦶꦺꦭꦺ꧈ ꦺꦪꦺꦴꦭ ꦺꦪꦺꦴꦏꦶꦧꦶꦱꦸꦏꦸꦺꦫꦺꦴꦩꦤꦩꦝꦭꦸꦭꦱꦶꦺꦪꦺꦴꦭꦱꦸ꧈

ꦏꦿꦸꦝꦸꦏꦸ

ꦧꦶꦭꦸꦪꦏꦶꦏꦿꦸꦝꦸꦏꦸ ꦺꦪꦺꦴꦫꦺꦴꦧꦶꦏꦸꦪꦶꦭꦸꦧꦸꦏꦸ *J. Z. II 120 (240).*

ꦲꦺꦫꦺꦴꦺꦝꦺꦫꦺꦴ *zie blz. 169.*

ꦏꦫꦶ

ꦏꦫꦶꦱꦏꦶꦧꦸꦱꦏꦶ꧈ ꦝꦶꦝꦤꦫꦺꦧꦸꦺꦪꦺꦴꦭꦫꦱꦶꦺꦩꦲꦩꦸ꧈

ꦏꦫꦶꦪꦶꦭꦸꦝꦸꦱꦶ *J. Z. II, 54 (356).*

ꦲꦺꦫꦺꦴꦪꦸ

ꦲꦺꦫꦺꦴꦪꦸꦲꦺꦫꦺꦴꦪꦸ꧈ ꦺꦭꦲꦪꦪꦸꦫꦸꦫꦧꦸ꧈ ꦪꦱꦸꦺꦝꦪ

ꦱꦸꦺꦝꦴꦺꦝꦴꦭꦸ ꦱꦶꦝꦶꦪꦸꦺꦲꦸꦲꦺꦭꦸꦺꦲꦴꦭꦸ ꦪ

ꦺꦪꦴꦺꦪꦲꦏꦶꦤꦺꦫꦺꦴꦺꦲꦴꦭꦸ꧈ ꦪꦸꦱꦶꦱꦶꦺꦝꦴꦱꦺꦪꦴ

ꦏꦾꦗꦾꦭꦏꦾ

ꦭꦩ꧀ꦥꦃꦫꦱꦸꦠꦤꦤ꧀ꦠꦸꦫꦤ꧀ꦩꦿꦶꦧꦿꦏꦿꦸꦮꦶꦫꦢꦃ꧈ꦱꦱꦪꦏꦾ꧈

ꦤꦶꦏꦼꦤꦶ꧈

ꦲꦤꦤꦶꦏꦫꦲꦺ꧈ꦫꦭꦫꦗ꧈ꦫꦭꦫꦗ꧈ ꦤꦶꦏꦼꦤꦶ꧈ꦮꦶꦏꦸꦮꦼꦤꦤ꧇

ꦤꦶꦏꦼꦤꦺꦫꦲꦺꦴꦤ꧀ꦲꦤ꧀ ꦲꦾꦲꦺꦥꦤꦶꦏꦼꦤꦶ꧈ꦮꦶꦫꦤꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦤꦶꦩꦿꦸꦥꦤꦶ

ꦮꦸꦮꦼꦤꦤ꧇ ꦮꦶꦠꦶꦫꦭ꧈ ꦏꦶꦩꦿꦶꦧꦿꦶꦤꦶꦏꦼꦤꦶ꧈ꦲꦮꦶꦱꦶ꧈ꦲꦱꦺꦴ

ꦮꦶꦠꦗꦱꦿꦶꦫꦤꦤ꧀ꦫꦩꦿꦸ꧉

ꦤꦶꦏꦾꦤ꧀

ꦤꦶꦏꦾꦠꦾꦤ꧀

ꦫꦤꦤ꧀ꦫꦏꦼꦤ꧀ꦫꦗꦤ꧀ꦫꦮꦼꦤ꧀ = ꦫꦤꦤ꧀ꦫꦏꦼꦤ꧀ꦫꦗꦤ꧀ꦫꦮꦤ꧀ꦧꦾꦤ꧀ *H.*

8 = ꦏꦾꦮꦸꦏꦶꦩꦾꦮꦸ꧉

ꦤꦶꦭꦭꦤ꧀

ꦤꦶꦭꦭꦤ꧀ ꦤꦶꦭꦭꦤ꧀ꦤꦶꦏꦶꦫꦗꦏꦾꦥꦶꦩꦸꦤ꧀ *J. Z. II, 135*
(374)

ꦫꦤꦶꦭ꧀ꦫꦤꦤ꧀ꦫꦤꦤ꧀ꦤꦤ꧀

ꦠꦶꦠꦗꦫꦏꦼꦤ꧀ꦫꦮꦤ꧀ꦗꦠꦶꦱꦮꦶꦧꦩꦿꦸꦮꦶ꧈ ꦱꦠꦶꦩꦸꦤ

ꦤꦤꦤ꧀ ꦮꦶꦮꦶꦏꦠꦠꦶꦮꦶꦮꦶꦗꦫꦤꦤꦫꦠ꧈

ꦤꦶꦫꦮ

[illegible]

[illegible] *J. Z II*, **135** (376).

[illegible] *id* **234** (485)

[illegible]

[illegible] *id* **113** (*191*).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, **56** (365).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, **235** (491).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *J. Z II*, 56 (366).

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 121* (253).

[illegible]

[illegible] *zie blz 169*

[illegible] *J. Z. II, 56* (369).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 136* (380).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 128 (315).

[illegible]

[illegible] = [illegible] *id* 56 (374).

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦲꦶꦤꦏꦤꦸꦁꦺꦩꦴꦤ꧀ꦺꦩꦸꦴ꧉

ꦱꦿꦺꦏꦴꦁ

ꦲꦶꦏꦤꦼꦩꦤꦤ꧀ꦱꦿꦺꦏꦴꦁ꧉ ꦺꦥꦴꦱ꧀ꦺꦥꦴꦱ꧀ꦺꦏꦴꦭ꧀ꦺꦥꦴꦁꦪꦺꦥꦴꦪ꧀ꦺꦩꦴ꧀

ꦭꦭꦪꦩꦸꦺꦩꦸꦴꦪꦪꦸꦲꦶꦪꦸꦪꦢꦩꦤꦤ꧀ꦺꦩꦴꦢꦶꦺꦩꦴꦤ꧀ꦺꦩꦸꦴ꧉

ꦏꦸꦏꦶꦱꦶꦏꦸꦱ꧀ = ꦏꦸꦏꦶꦱꦶꦭꦶ꧉

ꦺꦏꦴꦤ꧀ꦺꦏꦴꦏꦸꦺꦪꦴꦤ꧀ꦺꦏꦴ꧀

ꦏꦶꦏꦤꦏꦴꦭ꧀ꦱꦸꦱ꧈ꦪꦤꦩꦸꦁꦺꦪꦴꦁꦺꦪꦴꦤ꧀ꦢ꧈ꦺꦪꦴꦤ꧀ꦢ꧈ꦲꦶꦪꦸꦪꦢ

ꦩꦤꦤ꧀ꦺꦩꦴꦢꦶꦺꦩꦴꦤ꧀ꦺꦩꦸꦴ꧉

ꦏꦸꦱꦸꦩ꧀

ꦏꦸꦱꦸꦩꦶꦭ꧀ꦩꦶꦩꦸꦩ꧀ ꦗꦮ ꦥꦶꦩꦶꦭ꧀ꦩꦶꦏꦶꦭ꧀ꦏꦶ꧉

ꦏꦸꦱꦸꦺꦩꦴꦤꦤ꧀ꦏꦢꦏꦩꦸꦏꦸꦩ꧀ ꦥꦶꦩꦶꦢꦁꦤꦼꦪ꧉

ꦏꦸꦱꦸꦩꦶꦩꦸꦩ꧀ = ꦺꦏꦴꦤ꧀ꦺꦪꦴꦤ꧀ꦏꦏꦶꦏꦴ꧀꧉

ꦺꦏꦴꦤ꧀ꦺꦥꦴꦱ꧀ꦺꦩꦴꦭ꧀ꦺꦩꦴꦭ꧀ꦩ꧀ = ꦺꦭꦴꦤ꧀ꦺꦩꦸꦴꦤ꧀꧈꧉

ꦏꦸꦱꦸꦢꦶꦭ꧀ꦢꦁ꧉ ꦥꦶꦩꦶꦢꦁꦤꦼꦪ꧉

ꦺꦏꦴꦤ꧀ꦭ꧀

ꦺꦏꦴꦤ꧀ꦺꦭꦴꦺꦪꦴꦤ꧀ꦭ꧀ ꧋= ꦏꦤ ꧋ꦩꦱꦶꦺꦥꦴꦭ꧀ꦺꦤꦴꦤ꧀ꦭ꧀

꧌= ꦪꦏꦶꦏꦶꦥꦸꦮꦸꦱ꧀꧍

ꦥꦸꦤꦸꦭꦥꦸ

ꦠꦶꦫꦸꦭꦤ꧀

ꦲꦶꦫꦱꦤ꧀ꦫꦲꦸꦤ꧀ꦠꦶꦫꦸꦭꦤ꧀꧈ ꦫꦱꦤ꧀ꦫꦱꦤ꧀ꦫꦱꦸꦁꦫꦪꦤ꧀ꦥꦫꦪꦤ꧀ꦲꦸ ꦪꦥꦫꦪꦤ꧀ꦲꦸ꧉ ꦭꦥꦲꦸꦫꦲꦸꦥꦪꦸꦲꦶꦪꦸꦥꦗꦩꦤꦫꦩꦲꦶ ꦩꦗ꧇ꦲꦶꦠꦶꦫꦸꦭꦤ꧀꧉

ꦱꦸꦤꦮꦩ꧀

ꦲꦶꦭꦮꦩꦸꦭꦸꦱꦸꦤꦮꦩ꧀꧈ ꦫꦱꦤ꧀ꦫꦱꦤ꧀ꦫꦱꦸꦁꦫꦪꦤ꧀ꦥꦫꦪꦤ꧀ꦲꦸꦮꦶ ꦭꦭꦥꦲꦸꦫꦲꦸꦥꦪꦸꦲꦶꦪꦸꦥꦗꦩꦤꦫꦩꦥꦶꦱꦸꦧꦶꦱꦤꦱꦼꦁꦲꦶ ꦒꦶꦫꦩꦤ꧀ꦫꦲꦸꦤ꧀ꦩꦤꦫꦩ꧉

ꦱꦶꦭꦸ

ꦱꦶꦭꦸꦧꦪꦸꦥꦶꦱꦶꦫꦪꦤ꧀ꦮꦱꦸꦫꦩꦤ꧀ꦲꦶ꧈ ꦠꦶꦤꦮꦫꦱꦸꦁꦫꦪꦤ꧀ ꦩꦶꦥꦶꦱꦸꦱꦸꦫꦩꦤ꧀ꦲꦶꦥꦏꦫꦥꦭꦸꦩ꧀ ꦧꦶꦲꦶꦒꦶꦭꦫꦲꦶꦤ꧀ ꦩꦶꦪꦸꦮꦸꦧꦪꦸ꧈ꦱꦲꦪꦸꦩꦱꦶꦱꦶꦮꦲꦶꦭꦒꦶꦩꦤꦲꦶꦱꦶ꧇ꦩ ꦭ꧇ꦩꦫꦮꦤ꧀ꦩꦶꦫꦤꦤ꧀ꦫꦪꦤ꧀꧉

ꦫꦱꦸꦤ꧀ꦫꦭꦤ꧀ꦩ꧀

ꦩꦶꦫꦧꦤ꧀ꦫꦱꦸꦤ꧀ꦩꦤꦶꦫꦱꦸꦤ꧀ꦫꦭꦤ꧀ꦩ꧀ *J. Z. II*, 20 (126)

ꦱꦶꦏ꧀

ꦱꦶꦏꦱꦶꦏ꧀ ꦧꦶꦏꦶꦫꦱꦱꦃ ꦩꦶꦤꦤꦼꦁꦥꦸꦤꦸ꧉

ꦔꦸꦢꦸꦫꦔꦸ

ꦛꦶꦛꦶꦒꦸꦥꦶꦤꦁ 〃 〃 〃 ꦱꦸꦧꦏ 〃

ꦺꦛꦺꦴꦺꦭꦴꦼꦺꦏꦿꦼꦺꦴꦫꦴꦼ꧈ ꦧꦪꦲꦶꦺꦪꦴꦼꦺꦛꦺꦴꦺꦭꦴꦼ꧈ ꦺꦛꦴ
ꦺꦭꦴꦼꦺꦛꦴꦏꦺꦛꦴꦼꦏꦁ꧈

ꦛꦴꦥ

ꦛꦴꦥꦲꦤꦱꦸꦭ꧉ꦪꦲꦶꦱꦺꦭꦴꦼꦭ꧉ *J. Z. II, 136* (389).

ꦛꦴꦪꦺ

ꦪꦲꦛꦴꦪꦺꦱꦸꦧꦶꦧꦼ꧈ ꦲꦤꦛꦶꦭ꧉ꦪꦲꦛꦴꦥꦸꦺꦱꦸꦧꦶꦧꦼ *id* 4 (17).

ꦛꦶꦒꦸꦤꦁ

ꦛꦶꦒꦸꦫꦤꦤꦼ *of* ꦛꦶꦒꦸꦤꦶ꧈ ꦛꦶꦤꦶꦺꦱꦼꦛꦶꦒꦸꦤꦤꦶꦧꦸ
ꦲꦶ 〃

ꦮꦸꦪꦶꦤꦪꦶꦤꦁ꧈ ꦪꦸꦲꦶꦲꦤꦱꦼꦲꦤꦮꦸꦮꦸꦪꦶꦥꦶꦪꦶꦱꦸ꧉ ꦺꦪꦴꦼꦱꦸꦭ
ꦥꦿꦮꦸꦮꦸꦝꦶꦪꦲꦗꦲꦶꦭꦸꦪꦶ꧉ꦱꦲꦺꦥꦴꦼꦮꦸꦪꦶꦤꦁ꧈

ꦮꦸꦧꦶ

ꦱꦛꦴꦗꦶꦮꦸꦧꦶꦱꦒꦸꦧꦸꦤꦸꦗꦸꦲꦤꦁ ꦛꦴꦛꦺꦴꦝꦶꦪꦲꦭꦸꦱꦼꦺꦲꦤ꧇
ꦱꦒꦸꦧꦸꦤꦸꦮꦸꦲꦤꦁ ꦝꦶꦛꦴꦗꦛꦴꦼꦤꦢꦶꦲꦶꦮꦸꦧꦶꦱꦲꦮꦸꦲꦼ
ꦧꦺꦲꦸꦧꦸꦱꦛꦴꦗꦶ꧈ ꦱꦼꦛꦴꦪꦢꦶꦲꦶꦮꦸꦗꦸꦲꦤꦁ ꦱꦲꦮꦸꦲꦸꦝꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 109* (167)

[illegible]

[illegible] | [illegible] |

[illegible] | [illegible] |

[illegible] | [illegible] |

[illegible]

[illegible] | [illegible]

[illegible] | *J Z. II, 58* (387)

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *J. Z. II,* 137 (393).

[illegible]

[illegible] = [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] **Kantj. 95—1.**

ꦱꦶꦁꦱꦶꦮ꧀ꦮꦶꦤꦢꦤ꧀ꦠꦿꦠꦼꦩꦤ꧀ꦩꦿꦱ꧀ꦧꦶꦪꦤ꧀ꦱꦤ꧀ꦠꦸꦮꦸꦏꦠꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦮꦱ꧀ꦥ꧀ꦲ
Tjemp 41—7 *v. o.*

ꦲꦥꦸꦭꦶꦁꦔꦼꦤꦶꦭ꧀ꦥꦼꦤꦶꦁꦮꦸꦏ꧀ꦤꦱ꧀ *J. Z. I, 150—2.*

ꦏꦥꦤꦭ꧀

ꦭꦶꦏꦥꦤꦏꦸꦤꦤꦁꦔꦶ *T. A.* 120—10.

ꦏꦶꦮꦶ

ꦥꦺꦴꦥꦲꦏꦶꦮꦶꦩ꧀ *zie* ꦩꦭꦶꦔ꧀

ꦏꦶꦮꦶꦥꦭꦔ꧀ *zie* ꦥꦲꦼꦥꦼꦔꦼꦔ꧀ *Letter d*

ꦏꦏꦩ꧀

꧋ꦲꦶꦭꦪꦶꦁꦠꦼꦠꦼꦥ꧀ꦤꦸꦮꦁ꧉ ꦠꦶꦪꦶꦁꦱꦿꦶ꧉ ꦏꦶꦱ꧀: ꦏꦏ꧀
ꦩ꧀ ꦏꦶꦮꦶꦥꦱꦤ꧀: ꦠꦏꦶꦥꦺꦴ ***zie*** ꦱꦱꦩ꧀ *en* ꦱꦮꦩ꧀

ꦥꦏꦥꦿꦩ꧀ ?

ꦧꦶꦩꦸꦥꦲꦩ꧀ꦥꦪꦺꦴꦥꦏꦥꦿꦩꦤ꧀ꦪꦥꦮꦺꦴꦥꦼ *J. W.* 22
(28) 1 *v o.*

ꦏꦧꦶ

ꦥꦼꦪꦶꦁꦱꦲꦶꦧꦶꦮꦩ꧀ *niet* ꦲꦏꦧꦶꦮ꧉ ꦲꦶꦩꦸꦗꦗꦱꦤ꧀ꦏꦶ
ꦠꦼꦭꦩꦶꦥꦔꦩ꧀ *D. W.* 88—2

ꦗꦩꦭꦮ *Kw* ꦗꦩ = ꦱꦱ꧈ = ꦱꦱꦭꦮ꧈

[illegible] Rm 123—8.

[illegible] = [illegible]

[illegible] 1001 N. 11, 539 - 9

[illegible] id 290—2.

[illegible] P. I, 2.11. [illegible]

[illegible]:

[illegible] Rm. 412—4 = [illegible]

[illegible] A. S. 72—6.

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] 216 [illegible]

ꦥꦸꦗꦺꦴꦒꦸꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦁ

ꦱꦸꦭꦶꦔꦺꦴꦒꦸꦮꦁ *Km.* 206—8 *v o zie* ꦱꦺꦴꦔꦺꦴꦮꦼꦏꦸꦤꦺꦴ꧈

ꦥꦸꦔꦶꦫꦼꦤꦿꦺꦴꦧꦶ꧈

ꦥꦸꦭꦤ꧀ꦥꦺꦴꦏꦭꦁ *zie* ꦭꦤ꧀ꦤꦱꦥꦶꦤꦺꦴ꧈

ꦤꦫꦸꦏꦸꦤꦺꦴ꧈

ꦫꦭꦿꦺꦴꦧꦶꦥꦸꦔꦺꦴꦫꦶꦤ꧀ꦤꦮꦼꦏꦁ *Rm* 412—10

ꦱꦺꦴꦔꦺꦴꦮꦼꦏꦸꦤꦺꦴ = ꦱꦸꦭꦶꦔꦺꦴꦒꦸꦮꦁ꧈

ꦏꦫꦼꦤꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦁ *zie* ꦏꦸꦤꦺꦴꦔꦺꦴꦤ꧀ꦥꦭꦤꦺꦴꦁ

ꦏꦫꦼꦠꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦿꦺꦴꦤꦁ = ꦧꦶꦮꦤꦺꦴꦱꦶꦔꦺꦴ꧈

ꦠꦿꦺꦴꦏꦶꦔꦺꦴꦱꦸꦭꦸꦠꦶꦔꦁ

ꦠꦿꦺꦴꦭꦏꦸꦮ *Rm* 351—6

ꦏꦸꦤꦺꦴꦔꦺꦴꦤ꧀ꦥꦭꦤꦺꦴꦁ = ꦏꦫꦼꦤꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦁ꧈

ꦥꦏꦤ꧀ꦥꦭꦔꦁ

ꦥꦿꦸꦱꦱꦺꦴꦒꦺꦴꦁꦥꦏꦤ꧀ꦥꦭꦔꦶꦔꦺꦴꦁꦥꦤꦤ꧀ꦮꦤꦔ *Dr. W.* 5—1.

ꦏꦭꦧꦶ

ꦤꦺꦴꦠꦺꦱꦔꦒꦸꦔꦶꦏꦸꦏꦶꦠꦸꦏꦶꦤꦠꦶꦤꦺꦴꦥꦸꦱꦒꦶꦁꦔꦶꦁꦤꦁꦏꦭꦧꦶꦤ

ꦠꦶꦤꦺꦴꦥꦸꦱꦤꦭ *J Z. I,* 72—10 *v. o.*

ꦏꦭꦶꦧꦶꦏꦁ

[illegible] *Spraakk.* 6 (2) 5.

[illegible]

[illegible] *T. A* 110—6

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 153 *p* 8

[illegible] *en* [illegible] *J. Z R.* 138 (30) 3.

[illegible]

[illegible] *Rm* 302 - 9 *v o*

[illegible] *P. I,* 68 9.

[illegible]

[illegible] *Rm* 497 - 2 *v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *P. I,* 206 8.

[illegible]

[illegible]

(Belletrie 81)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*h*)

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 27-14.*

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible] *J. Z I, 86—9.*

[illegible] *id 202—3* | *niet* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] |

[illegible] *P. 201—1 en P. I,*
272—5. [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Kantj 27 *p* 15,

[illegible] *P. I*, 28—10.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B T. D.* 534—3.

[illegible]

[illegible] 250 *vorh.*

[illegible]

[illegible] *K. T.* 145 (288) 5 *v o.*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I*, 347—7.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

a [illegible] *J. Z.* I, 297—7.

b [illegible] *id* 313—10 *v. o.*

[illegible]

[illegible] — [illegible] . . . *Rm.* 159 - 7.

[illegible] — [illegible] *P. B. IX.*

[illegible]

[illegible] 1001 *N. II,* 189-3 *v.o.*

[illegible]

[illegible] *N.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *K.*
[illegible] = [illegible] = [illegible]
[illegible] *P. 1, 172 8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *K. T 10*
(18).

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] *Oem. J 1, 53* (6).

[illegible]

[illegible] *Indj.*
II, 12 (24).

[illegible]

[illegible]
[illegible] *P. 1, 45—11.*

[illegible]

[illegible] *Tjem. 6 –9.*

[illegible]

[illegible]
Indj. II 10 (2)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]
P. I, 401—5. *H. S* 268— *en Hontj. II*, 16—8 *v o*

[illegible]

a [illegible] 12 *Verh* 76 (6)

b [illegible] *K. T.* 111 (219). *nied* [illegible]

c [illegible] *Oem. J. II*, 207—7.

d [illegible]

[illegible] *Dr. W.* *44* (179).

e [illegible] *J. L I, 132—5*

f [illegible] *B T. D. 300—10 v o.*

[illegible]

[illegible] *D. W.* 144 6 *v. o*

[illegible]

[illegible] *J. W. 199* (67).

[illegible]

a [illegible] *P. I, 205 8 v. o.*

b [illegible] *id* 8 6 *v o.*

c [illegible] *Km.* 90 – 5 *v. o.* | [illegible]

[illegible] |

d [illegible] *A. P.*

e [illegible] | [illegible] | [illegible] *&w.*

= [illegible] = [illegible] *B. J.* 136 *p* 13.

f [illegible] = [illegible] *R. D.* 1896 *no.* 57. [illegible]

[illegible]

[illegible] *K. T.* 99— (194)

[illegible]

[illegible] *P. I* 68–6 *v. o.* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *D. W.* 158 –7 *v. o*

[illegible] *sic* [illegible]

[illegible]

[illegible] *1001 N. 11,* 565-6 =

[illegible]

[illegible]

[illegible] ? [illegible] *(Jogja) J. W. 128–3. v o*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett. f.*

[illegible]

[illegible] *B. J.* 157 *p* 3.

[illegible] *Kw.* = [illegible] ?

[illegible]

[illegible] *P. 1, 3–6 v o*

[illegible] *Kw.* = [illegible] *Kw.* = [illegible] =

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Dr. W. 14* (35).

[illegible] *id* 20 (57)

[illegible] *D. W. 107—9 v o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Indj. II, 161 — (13).*

[illegible]

[illegible]	*B. T. D.*	585	*r* 2.
[illegible]	„		„ 3
[illegible]	„		„ 16
[illegible]	„		„ 17
[illegible] „	„		„ 19
[illegible] „	„	536	„ 10
[illegible] „	„		„ 17
[illegible] „	„		„ 20
[illegible] „	„		„ 23
[illegible] „	„	585	„ 10 *v. o.*
[illegible] *zie* [illegible] „	„	606	„ 5 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 387 — 10 *v. o.*

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦺꦴꦩ

ꦏꦺꦴꦩꦲꦤꦺꦴꦤ꧀ꦢꦶꦲꦸꦱꦶꦤꦸꦒꦸꦲꦸꦒꦶꦲꦶ *Kantj* 96 p 8.

ꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦲꦤ꧀ꦭꦸꦩꦶꦫꦺꦴꦠꦤ꧀ꦭꦺꦴꦠꦤ꧀ꦲꦸꦒꦶꦭꦺꦴ꧉ P. W 35—11.

ꦏꦺꦴꦩ | = ꦏꦺꦴꦩꦸꦁ | ꦥꦶꦲꦭꦶꦠ꧀ꦠꦸꦁ꧈ꦥꦤ꧀ꦢꦺꦴꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦭꦺꦴꦤ꧀ꦢꦤꦸ P. I, 82-
9 v. o.

ꦏꦸꦩꦲ *zie* ꦭꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦠꦤ꧀꧉

ꦏꦺꦴꦲꦸꦢꦺꦴꦲꦤ꧀ꦲꦸꦭ꧀ ꦱꦥꦶ . . . *zie* ꦢꦺꦴꦭꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦲꦸꦲꦸꦩ꧉

ꦏꦺꦴꦢꦺꦴꦩꦲꦤ꧀ꦲ

ꦩꦩꦭꦶꦥꦸꦭꦶꦏꦺꦴꦢꦺꦴꦩꦲꦤ꧀ꦲ *H. S.* 10 (19).

ꦏꦺꦴꦥ

ꦏꦺꦴꦥꦲꦸꦒꦠꦭꦶꦭ꧉ = ꦩꦢꦸꦤꦸ꧈ꦲꦶꦭꦶꦭꦺꦴꦁꦠꦭꦶꦭ꧉ *A. P.* 11
3 v. o.

ꦢꦺꦏꦺꦴꦠꦤ꧀ꦭꦺꦴ꧉ *zie* ꦢꦺꦴꦭꦤ꧀ꦢꦺꦴꦭꦺꦴꦠꦤ꧀ꦭꦥꦭ꧉ *Lett* d.

ꦏꦶꦭꦶ꧈ꦥꦶꦲꦸꦥꦶ

ꦥꦶꦭꦥꦲꦤ꧀ꦭꦶꦲꦸꦭꦶ꧈ꦥꦶꦲꦸꦥꦶꦥꦭꦲꦶꦥꦶꦠꦤ꧀ꦭ꧉ J. W. 99-5 v. o.

ꦏꦺꦴꦒꦸꦒꦸꦲꦤ꧀꧉

ꦏꦺꦴꦒꦸꦒꦸꦠꦸꦒꦠꦥ꧀ꦲꦤ꧀ꦥ꧀ꦲꦤ꧀꧉ P. I, 45—11 v. o.

ꦏꦺꦴꦢꦺꦴꦭꦩꦢꦺꦴꦭ꧈

ꦏꦫꦔꦱꦫꦥꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤꦔꦤ꧀ꦠꦼꦁꦩꦿꦶꦩꦁ A. S. 129—1.

ꦏꦭꦶꦱ꧀ꦮꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦺꦴꦢꦺꦴꦤ꧀

ꦱꦏꦼꦠꦺꦴꦱꦫꦥꦤ꧀ 1001 N. II, 2—7 v. o.

ꦭꦶꦩꦺꦴꦫꦺꦴꦩꦔꦤ꧀ꦔꦩ꧀ꦧꦺꦁ *zie* ꦱꦔꦢꦺꦴꦤꦺꦁ

ꦏꦫꦔꦤ꧀ꦭꦺꦴꦠꦶ

ꦩꦔꦶꦫꦶꦥꦸꦠꦿꦩꦶꦤꦩꦶꦭꦸꦠꦿꦶꦠꦿꦺꦴ, ꦏꦶꦱꦏꦺꦴꦩꦼꦭꦼꦠꦸꦥꦏꦫꦩꦏꦫꦫ

ꦫꦔꦤ꧀ꦭꦺꦴꦠꦶ Indj. II, 380— (4)

ꦢꦺꦤ꧀ꦤꦸꦔꦤ꧀ꦠꦸꦫꦔꦤ꧀ꦭꦺꦴꦠꦶꦏꦺꦴꦩꦸꦁ B. T. D. 250—4

ꦏꦫꦔꦤ꧀ꦭꦺꦴꦠꦶꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦶ id 535—2.

ꦏꦸꦤ꧀ꦢꦺꦴꦭꦶꦱꦶ *zie* ꦫꦭꦶꦤ꧀ꦫꦠꦶꦤ꧀ꦠꦸꦭꦸꦤꦺꦁ,

ꦏꦭ

ꦏꦭꦭꦶꦩꦺꦴꦭꦏꦼꦏꦺꦴꦔꦤ꧀ꦥꦭꦥꦭ, ꦫꦭꦤ꧀ꦢꦼꦮꦭꦤ꧀ꦩꦺꦴꦁ K. T. 203—9 v o.

ꦫꦏꦤ꧀ꦭꦶ

ꦠꦸꦭꦢꦫꦒꦿꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦴꦱꦫꦢꦤ꧀ꦒꦿꦺꦴ, ꦭꦶꦭꦱꦶꦮꦭꦶꦩꦺꦢꦶꦫꦩꦸꦤ꧀ꦩ

ꦫꦏꦤ꧀ꦭꦶ, ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦫꦱꦶꦠ꧀: ꦫꦏꦤ꧀ꦭꦶ, ꦭꦩꦸꦧꦸꦏꦺꦴꦫꦮꦤ꧀ꦫꦱꦫ

ꦫꦥꦸꦠꦿꦶꦱꦤꦮ Rm. 395—5 v. o.

ꦫꦏꦭꦺꦴ

[Javanese script] 1001 *N. II*, 313—10.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script] *Lett. i.*

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script] *K. T.* 150—8 *v o.*

[Javanese script]

[Javanese script] | = [Javanese script] | *T. A.* 16—8 *v. o.*

[Javanese script] | = [Javanese script] |

[Javanese script] | [Javanese script] |

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script] *Bat. verh.* 2e *deel* 147—8.

[Javanese script] 1001 N. I, 19—5. [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001
N. I, 366—8.

[illegible] = [illegible]

[illegible] K. T. 228—6 A. P. en P. S. 7 p 19.

[illegible]

[illegible] P. I, 68—7.

[illegible]

[illegible] Oem. J. II, 180·1.

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] | niet [illegible] | T. A. 13—5. A. S. 121—7 v. o H. S. 9. p 15. Hontj. III. 119-1.

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦤꦏꦁꦧꦿꦤꦪꦤ꧈ꦏꦶꦫ *P. I, 159—11 v. o.*

ꦕꦼꦭꦼꦕꦼꦭꦼꦪꦸ

ꦲꦤꦤꦺꦴꦏ꧀ꦏꦁꦒꦕꦼꦭꦼꦪ꧈ꦤꦭꦕꦼꦭꦼꦕꦼꦭꦼꦤꦪꦸ꧈ ꦭꦶꦏꦺꦴꦧꦁꦤꦭꦸꦥꦿꦲꦤꦤꦸ

J. W. 198—12 v. o.

ꦗꦺꦴꦫꦶꦲꦶꦭꦤꦤ

ꦭꦤꦗꦺꦴꦫꦶꦱꦭꦶꦏꦶꦥꦸꦲ꧀ꦗꦺꦴꦫꦶꦲꦶꦭꦤꦤ꧈ ꦱꦱꦶꦗꦺꦴ꧈ꦭꦏꦶꦥꦸ

ꦏꦶꦭꦤ꧀ꦲꦤꦭꦶ *A. S. 444—6 v. o.*

ꦕꦼꦤꦒꦲꦸ

ꦪꦤꦒꦤꦲꦁꦭꦶꦱꦭꦺꦴꦥꦸꦥꦿꦺꦴꦥꦺꦴꦥꦶꦲꦁꦤꦭꦕꦼꦭꦼꦕꦼꦭꦶꦱꦶ

ꦲꦤꦕꦼꦤꦒꦲꦸꦲꦸ *B. T. D. 490—5 v. o.*

ꦤꦭꦲꦁꦕꦼꦭꦒꦏꦿꦶꦱꦭꦕꦼꦭꦶꦭꦸꦕꦼꦭꦤꦥꦸꦪ꧈ ꦪꦏꦶꦲꦤ

ꦲꦤꦕꦼꦤꦒꦲꦸꦲꦸ *J. W. 227—12*

ꦕꦼꦭ꧀

a ꦕꦼꦭ꧀ = ꦭꦶꦗꦺꦴ꧈ꦕꦼꦭ꧀ꦤꦭꦤꦲꦸ ꦕꦼꦭꦶꦭꦶꦤꦱꦲ꧀꧇ ꦭꦶꦭꦶꦤꦭꦤ

ꦲꦸ *J. Z. 1, 36—5,*

b ꦕꦼꦭ꧀ꦕꦼꦭ꧀ꦭꦤꦭꦸꦪꦸꦭꦸꦪꦸ ꦭꦶꦤꦲꦸ꧈ꦭꦤꦲꦤꦤꦕꦼ꧈ꦱꦶꦲꦶꦲꦤ꧀ꦒ

ꦭꦱꦏꦶ *B. T. D. 359—11 v. o.*

c ꦕꦼꦭꦶ꧈ꦕꦼꦏꦸꦥꦿꦕꦼꦭꦸꦲꦸꦭꦶꦕꦼꦭ꧀ꦕꦼꦤꦭꦲꦤꦭꦥꦿ꧈ꦭꦲꦸꦕꦼꦭ꧀ꦭꦤ

ꦮꦸꦭꦸꦮꦸꦭꦸꦥꦤꦶꦏꦺꦴꦥ꧀ꦱꦶꦫꦺꦥꦶꦱꦤꦁ *id* 538–6 *v. o.*

d ꦥꦶꦩ꧀ꦥꦼꦤ꧀ꦤꦁꦏꦸꦤ꧀ꦢꦸꦏꦼꦤ꧀ꦮꦺ꧈ ꦏꦶꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦁꦏꦸꦤ꧀ꦗꦼꦤꦁꦮꦸꦭꦸ ꦮꦸꦭꦸꦤ꧀ *D. W.* 23–6 *v o.*

ꦏꦢꦶꦏꦤ꧀

꧋ ꦥꦔꦺꦤ꧀ꦲꦼꦤ꧀ꦥꦢꦺꦴꦤꦶꦏꦼꦤ꧀ꦮꦸꦭꦸꦥꦶꦱꦏꦺꦴꦕꦫꦶꦤꦶꦫꦤ꧀ꦢꦼꦠꦶꦢꦼ ꦢꦶꦩ꧀꧈ ꦏꦔꦺꦴꦃ꧇

ꦢꦤꦸꦮꦸꦤ꧀꧇ ꦢꦤꦸꦮꦸꦏꦮ꧀ꦭꦸꦥ꧀ꦭꦸꦥꦸꦤ꧀ ꦢꦤꦸꦮꦸꦏꦺꦭꦸꦏꦸꦤ꧀ ꦢꦤꦸꦮꦸꦏꦮ꧀ꦭꦸꦠꦸꦭꦸꦏꦸꦤ꧀ ꦱꦢꦏꦮꦸꦏꦺꦭꦸꦏꦸꦤ꧀꧈

ꦤꦤꦸꦤ꧀꧇ ꦤꦤꦺꦤꦶꦏꦸ꧉

ꦥꦶꦩ꧀꧇ ꦱꦥꦶꦩ꧀ꦥꦼꦤ꧀ ꦱꦥꦶꦩ꧀ꦥꦼꦤ꧀ꦲꦶꦏ꧀꧉

ꦢꦱꦢꦏ꧇ ꦢꦱꦢꦏꦢꦤꦢꦢ꧈ ꦱꦢꦱꦢꦏꦺꦢꦏꦼꦤ꧀꧉

ꦮꦸꦮꦸꦤ꧀꧇ ꦮꦸꦮꦸꦥꦸꦤ꧀꧈

ꦱꦩꦶ꧇ ꦱꦱꦩꦶꦭꦸꦮꦸꦤ꧀꧈

ꦠꦶꦢꦶ꧇ ꦱꦠꦶꦢꦶꦏꦺꦴꦱ꧀ ꦱꦠꦶꦢꦶꦏꦺꦭꦶꦮꦸꦤ꧀ ꦱꦠꦶꦢꦶꦏꦺꦢꦶꦢꦶꦤ꧀꧈

ꦥꦩ꧀ꦱ꧀꧇ ꦥꦩ꧀ꦢꦱꦏꦤꦺꦭꦱꦺꦭꦱꦏꦢꦺꦴꦤꦸꦤ꧀ ꦥꦩ꧀ꦢꦱꦏꦶꦥꦥꦸꦤ꧀꧉

ꦠꦶꦏꦶ꧇ ꦠꦶꦏꦶꦠꦶꦠꦶꦏꦤꦶꦠꦶꦏꦤ꧀ ꦠꦶꦏꦶꦢꦗꦤꦩꦸꦥ꧀

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 27–5.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *A P.*

[illegible]

[illegible] *Tjemp. 176–11 v o.*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *A. S. 59–8*

[illegible]

[illegible] *Indj. II,*
246–(25).

[illegible]

[illegible] *H. S. 138 p 1:*
(Belletrie 34)

[illegible]

[illegible] = *1697. P. L. I, 215 -1 v.o.*

[illegible]

[illegible] ? ***K. S.170.***
5 v o

[illegible]

[illegible] ? ***Kantj. 49 p 1l.***

[illegible] ***Bat verh 41—9***

[illegible]

[illegible] *J. W. 126—67.*

[illegible]

VERBETERINGEN.

[illegible]	lees	[illegible]	zie	[illegible]
[illegible]	"	[illegible]	blz.	7. 1.
[illegible]	"	[illegible]	"	19—7.
[illegible]	"	[illegible]	"	21—8 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	46—6 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	49—7.
[illegible]	"	[illegible]	"	59—2
[illegible]	"	[illegible]	"	— 4.
[illegible]	"	[illegible]	"	111—3.
[illegible]	"	[illegible]	"	142—5.
[illegible]	"	[illegible]	"	180—3 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	205—7 v. o.
||	"	=	"	212—5 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	220—1.
[illegible]	"	[illegible]	"	— 3.
[illegible]	"	[illegible]	"	233—1 o v.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

arga franco post f 1.35

Boekoe
Peratoeran
ROOI-REGLEMENT
hal bediriken roemah sebageinja di dalemkota
Soerakarta.

[illegible]

1 [illegible] f 1,10 [illegible]

Albert Rusche & Co, Soerakarta.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY